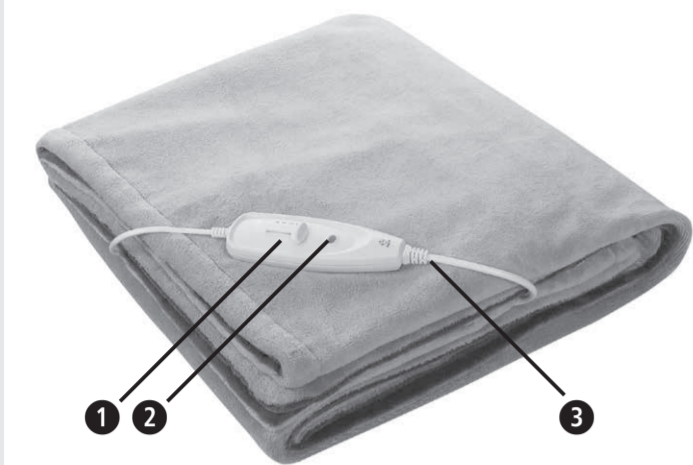


medisana®

DE Gebrauchsanweisung Kuschelheizdecke HDW

Gerät und Bedienelemente



- 1 Bedienteil mit Schiebescalter
- 2 Betriebskontrollleuchte
- 3 Anschlusskabel

Zeichenerklärung

- Verwenden Sie die Heizdecke nicht zusammengeschoben oder gefaltet!
- Stecken Sie keine Nadeln in die Heizdecke!
- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!
- Verwenden Sie die Heizdecke nur in geschlossenen Räumen!
- Die Heizdecke darf mit Handwäsche gemäß Etikett gewaschen werden!
- Nicht bleichen!
- Die Heizdecke darf nicht im Trockner getrocknet werden!
- Die Heizdecke darf nicht gebügelt werden!
- Nicht chemisch reinigen!

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Schutzklasse II

LOT LOT-Nummer

Hersteller

Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.



DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass es ausgeschaltet ist und dass die auf dem Etikett angegebene elektrische Spannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Überprüfen Sie die Heizdecke vor jeder Anwendung sorgfältig, ob sie Anzeichen von Abnutzung und/oder Beschädigung aufweist.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Abnutzungen, Beschädigungen oder Anzeichen von unsachgemäßem Gebrauch am Gerät, dem Schalter oder dem Kabel feststellen oder das Gerät nicht arbeitet.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **medisana**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Heizdecke nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
- Setzen Sie das Gerät nicht bei Kindern, behinderten oder schlafenden Personen sowie bei hitzeunempfindlichen Menschen ein, die nicht auf eine Überwärmung reagieren können.
- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf Überwärmung zu reagieren.
- Das Gerät darf nicht von jungen Kindern im Alter von mehr als 3 Jahren benutzt werden, es sei denn, die Schalteinheit ist von einem Elternteil und einer Aufsichtsperson so voreingestellt worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es die Schalteinheit sicher betreibt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Die Heizdecke darf nicht gefaltet geknickt oder um eine Matratze herumgelegt betrieben werden.
- Der Schalter und die Zuleitung dürfen während des Betriebes nicht auf oder unter die Heizdecke gelegt oder in einer anderen Art und Weise abgedeckt werden.
- Es dürfen keine Sicherheitsnadeln oder andere spitze oder scharfe Gegenstände an ihr angebracht oder in sie hinein gestochen werden.
- Betreiben Sie die Heizdecke niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im privaten Haushalt bestimmt und darf nicht in Krankenhäusern verwendet werden.
- Greifen Sie nicht nach einer Heizdecke, die ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Benutzen Sie die Heizdecke nicht in feuchtem Zustand und in feuchter Umgebung. Die Heizdecke darf erst wieder verwendet werden, wenn sie vollständig getrocknet ist.
- Schalter und Zuleitungen dürfen keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie die Heizdecke nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.

- Reparieren Sie im Falle einer Beschädigung oder Störung die Heizdecke nicht selbst. Eine Reparatur darf nur von einem autorisierten Fachhändler oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Die Heizdecke darf nur mit dem dazugehörigen Bedienteil betrieben werden.
- Wenn Sie die Heizdecke aufbewahren, lassen Sie sie erst auskühlen, bevor Sie sie zusammenfalten. Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf die Heizdecke, um Knicke zu vermeiden.

Gesundheitliche Empfehlungen

- Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch der Heizdecke mit Ihrem Arzt.
- Sollten Sie über längere Zeit Schmerzen in den Muskeln oder Gelenken empfinden, dann informieren Sie bitte Ihren Arzt darüber.
- Länger anhaltende Schmerzen könnten Symptome für eine ernsthafte Erkrankung sein.
- Sollten Sie die Anwendung als unangenehm oder schmerzhaft empfinden, brechen Sie diese sofort ab.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Kuschelheizdecke HDW
- 1 Kurzanleitung

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Anwendung

Mit der **medisana** Kuschelheizdecke **HDW** können Sie den gesamten Körper sanft erwärmen und entspannen. Kuscheln Sie sich unter die extra weiche Wärmездеcke und fördern Sie so Ihr Wohlbefinden. Die Heizdecke ist mit einer elektrischen Temperaturkontrolle ausgestattet, die entsprechend der gewählten Schalterstufe (1-2-3-4) die eingestellte Wärmezufuhr präzise reguliert.

Die beiden Außenlagen der insgesamt dreilagigen Decke bestehen aus flauschigem Microfaser-Fleece (100 % Polyester). Dieses pflegeleichte Material und das abnehmbare Bedienteil ermöglichen die Handwäsche bis 30°C.

Betrieb

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schieben Sie den Schiebescalter **1** von Position **0** auf Position **1**. Die Betriebskontrollleuchte **2** leuchtet zunächst grün und blinkt dann einmal rot auf, bevor sie während der Aufwärmphase konstant rot weiter leuchtet. Sie werden eine allmähliche Erwärmung der Heizdecke verspüren. Wenn die Heizdecke die Temperatur der eingestellten Wärmestufe erreicht hat, leuchtet die Lampe wieder grün. Sobald die nächste Aufwärmphase beginnt, leuchtet die Betriebskontrollleuchte **2** wieder rot. Wenn Sie eine höhere Temperatur wünschen, schieben Sie den Schalter **1** weiter auf die nächste Position **2** oder **3** bzw. bis auf die maximale Wärmestufe in Position **4**. Bei jedem Weiterschieben des Schalters leuchtet die Lampe kurz grün und blinkt dann der eingestellten Schalterstufe entsprechend häufig (2-,3-,4-mal) rot auf, bevor sie während der Aufwärmphase wieder konstant rot weiter leuchtet.

Wenn die Heizdecke für Ihr Empfinden zu stark erwärmt ist, schieben Sie den Schalter **1** zurück auf eine niedrigere Position. Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Schalter zurück auf Position **0**. Das Erlöschen der Betriebskontrollleuchte **2** signalisiert, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie danach den Netzstecker aus der Steckdose. Schieben Sie den Schalter auf die Position **1**, wenn Sie das Gerät im Dauerbetrieb nutzen möchten. Nach ca. 180 Minuten Dauerbetrieb schaltet sich das Gerät automatisch ab. Um es wieder einzuschalten, bewegen Sie den Schiebescalter in die Ausgangsposition und dann wieder auf die gewünschte Heizstufe.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die Heizdecke nicht mehr benutzen wollen.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie die Heizdecke reinigen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie sie abkühlen.
- Entfernen Sie das Bedienteil von der Heizdecke, indem Sie die Steckvorrichtung an der Unterseite trennen.
- Die Heizdecke darf mit Handwäsche gemäß Etikett gewaschen werden. Das Bedienteil dürfen Sie nicht ins Wasser tauchen, da keinerlei Feuchtigkeit eindringen darf.
- Legen Sie die Heizdecke zum Trocknen flach auf eine Feuchtigkeit aufnehmende Unterlage. Wenn die Heizdecke vollkommen trocken ist, verbinden Sie das Bedienteil wieder korrekt mit der Heizdecke. Die Heizdecke darf nur mit dem dazugehörigen Bedienteil betrieben werden.
- Wenn Sie die Heizdecke aufbewahren, lassen Sie sie erst auskühlen, bevor Sie sie zusammenfalten. Bewahren Sie die Heizdecke an einem sauberen und trockenen Platz auf. Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf die Heizdecke, um Knicke zu vermeiden.

Technische Daten

Name und Modell: **medisana** Kuschelheizdecke **HDW**
 Stromversorgung: 220 - 240V~ 50/60 Hz
 Heizleistung: ca. 120 W
 Autom. Abschaltung: nach ca. 3 Stunden
 Schaltstufen: 0 - 1 - 2 - 3 - 4
 Abmessungen: ca. 180 x 130 cm
 Gewicht: ca. 1,7 kg
 Netzkabellänge: ca. 2,3 m
 Artikel Nr.: 60228
 EAN Nr.: 40 15588 60228 3

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus! Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

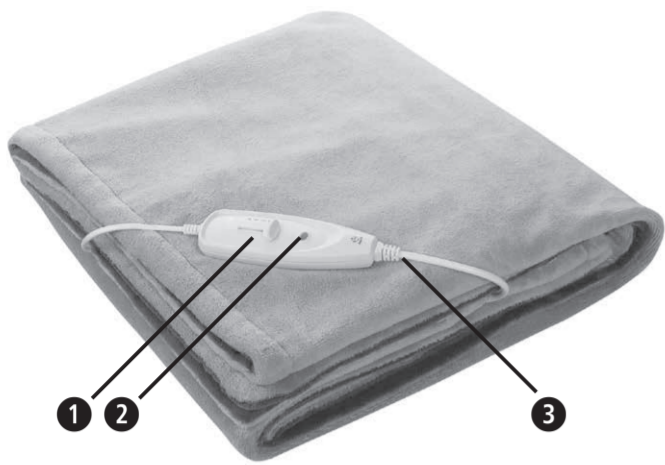
Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter <https://docs.medisana.com/60228>.

Service-Informationen sind hier verfügbar:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

GB Instruction manual Cosy heating blanket HDW

Device and controls



- 1 Control unit with sliding switch
- 2 Indicator light
- 3 Connection cable

Explanation of symbols

Do not use the heated blanket when it is folded!

Do not puncture the heated blanket

Not suitable for children under 3 years!

Only use the heated blanket indoors!

The heated blanket may be washed by hand according to the instructions on the label!

Do not bleach!

Do not dry the heated blanket in a tumble drier!

Do not iron the heated blanket!

Do not dry clean!

IMPORTANT!
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes provide useful additional information on the installation or operation.

Protection category II

LOT LOT number

Manufacturer



Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- Before connecting the appliance to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Check the heating blanket carefully before each use.
- Do not use if you notice wear, damage or signs of improper use on the electric blanket, the switch or the cables.
- If the power supply cable is damaged, it may only be replaced by **medisana**, an authorised dealer or by qualified personnel to avoid any risk of danger.
- Only use the heating blanket for its intended use as in the instruction manual.
- Do not use the device on children or persons who are disabled, asleep or insensitive to heat (persons who cannot react on overheating).
- Children below the age of 3 years are not allowed to use this device, because they are not able to react to overheating.
- The device must not be used by young children over the age of 3 years, unless the control unit has been adjusted accordingly by its parents or legal guardians and unless the child has been well instructed how to use the control unit properly.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision and instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The heating blanket may not be operated while folded, creased or placed around the mattress.
- During use, the control switch and lead must not be placed on or under the heating blanket or be otherwise covered in any way.
- No safety pins or other pointed or sharp objects should be attached to the heating blanket or stuck into it.
- Never leave the heating blanket on when unattended.
- The device is only for private use and is not to be used in hospitals.
- Never handle a heating blanket that has fallen into water. Unplug it from the mains outlet immediately.
- Do not use the heating blanket in a damp or humid environment or if the heating blanket itself is damp. You may only use it again once it is completely dry.
- Never expose the control switch or leads to moisture of any kind.
- Keep the mains lead away from hot surfaces.
- Never carry, pull or twist the heating blanket by the mains lead and do not allow the lead to become tangled or snagged.
- Do not repair the heating blanket yourself in the event of damage or malfunction. Only have repairs carried out by an authorized specialist dealer or suitably qualified personnel.
- The heating blanket may only be operated with its special control unit.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding. When storing, do not place any objects on the electric blanket to prevent buckling.

Health tips and recommendations

- Should you have any concerns about health issues, consult your doctor before using the heating blanket.
- Should you experience persistent pains in the muscles and joints, please inform your doctor.
- Persistent pains can be a symptom of serious illness.
- If you experience any pain or discomfort while using the unit, stop using it immediately.

Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the device and contact your dealer or your service centre.

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

The following parts are included:

- 1 **medisana** Cosy heating blanket **HDW** with control unit
- 1 Quick Start Guide (short instructions)

Packaging is recyclable or can be returned to the raw material cycle. Please dispose of packaging material that is no longer required properly.

WARNING
Please ensure that the packaging material is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Use

With the **medisana** heating blanket **HDW** you can gently warm and relax your whole body. Snuggle up under the extra-soft heating blanket for a pleasant, cosy well-being. The heating blanket features an electric temperature control that regulates precisely the warmth-supply according to the chosen setting (1-2-3-4). The two outer layers of the three-layer blanket are made of fluffy microfibre fleece. The easy-care material and the detachable operating element make the blanket hand-washable up to 30°C.

Operation

Plug the unit into the mains outlet and move the slider control 1 from position 0 to position 1. Operation indicator lamp 2 initially lights up green, then it flashes red and subsequently it lights up red for the remainder of the warmup phase. After a few minutes you will be able to feel the heating blanket getting noticeably warmer. When the electric blanket reaches the set temperature, the lamp 2 lights up green again. When the next warm-up phase begins, operation indicator lamp lights up red again. If you require a higher temperature setting, move the switch 1 to the next positions, 2 or 3, or to the maximum heat setting, position 4. Each time the switch is moved, the lamp lights up green and then flashes red according to the level at which the switch is set (two, three or four flashes). The lamp then lights up again constantly in red for the remainder of the warm-up phase. Should the heating blanket get too warm for you, slide the switch 1 back to a lower setting. To switch off the device, return the switch to position 0. The red power LED 2 will go out, indicating that the unit is switched off. Now unplug the heating blanket from the mains outlet.

Move the switch to position 1 for any continuous use. The heated underblanket will switch off automatically after approx. 180 minutes of continuous use.

To switch it back on again, move the slider switch to starting position and then back to the desired heat setting. Unplug the heating blanket from the mains outlet when it is no longer in use.

Cleaning and maintenance

- Before washing the heating blanket, unplug it from the mains outlet and let it cool down.
- Unplug the control switch unit from the heating blanket using the connector on the underside.
- The electric blanket may be washed by hand according to the instructions on the label. Never immerse the control switch unit in water as moisture must not be allowed to get into the unit.
- To dry, lay the heating blanket flat on a moisture-absorbent towel or mat. When the heating blanket is completely dry, it should be reconnected to the control switch unit in the correct manner. The heating blanket may only be operated with its special control unit.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding. Store the heating blanket in a clean and dry place. When storing, do not place any objects on the electric blanket to prevent buckling.

Technical specifications

Name and model: **medisana** Cosy heating blanket **HDW**
 Power supply: 220 - 240V~ 50/60 Hz
 Heat output: approx. 120 W
 Automatic switch off: after approx. 3 hours
 Switching levels: 0 - 1 - 2 - 3 - 4
 Dimensions: approx. 180 x 130 cm
 Weight: approx. 1.7 kg
 Mains lead length: approx. 2.3 m
 Item number: 60228
 EAN number: 40 15588 60228 3

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

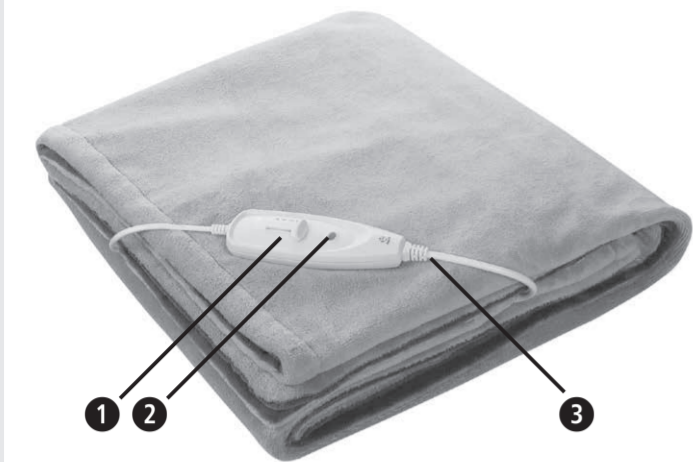
The current version of this instruction manual can be found under <https://docs.medisana.com/60228>.

Information about service can be found here:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

NL Gebruiksaanwijzing Knuffelverwarmingsdeken HDW

Apparaat en bediening



- 1 Bedieningskastje met schuifschakelaar
- 2 Controlelampje
- 3 Aansluitingskabel

Legenda

- Gebruik de elektrische deken niet als hij gekreukeld of gevouwen is!
- Steek geen naalden in de elektrische deken!
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar!
- Gebruik de elektrische deken alleen in overdekte ruimtes!
- Conform het etiket mag de verwarmingsdeken met de hand worden gewassen!
- Niet bleken!
- De elektrische deken mag niet in de droogtrommel worden gedroogd!
- De elektrische deken mag niet worden gestreken!
- Niet chemisch reinigen!

BELANGRIJK!

Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.

WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

ATTENTIE

Deze aanwijzingen moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het product te voorkomen.

AANWIJZINGEN

Deze aanwijzingen geven u nuttige extra informatie over de installatie of de werking.

Beschermingsklasse II

LOT LOT-nummer

Fabrikant

Recyclingsymbolen / codes: deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.

NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het product gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Controleer de verwarmingsdeken voor elk gebruik zorgvuldig op tekenen van slijtage en/of beschadiging.
- Neem de verwarmingsdeken niet in gebruik als u slijtage, schade of tekenen van misbruik aan de verwarmingsdeken, de schakelaar of de kabels vaststelt, maar stuur de verwarmingsdeken terug naar de leverancier.
- Als het netsnoer beschadigd is, mag het alleen door **medisana**, een geautoriseerde speciaalzaak of door een gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.
- Gebruik de verwarmingsdeken alleen voor doeleinden zoals gesteld in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het toestel niet bij kinderen, gehandicpate of slapende personen, noch bij mensen die niet kunnen reageren in geval van hyperthermie.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen het toestel niet gebruiken, omdat zijn niet in staat zijn op hyperthermie te reageren.
- Het toestel mag enkel door kinderen vanaf 3 jaar worden gebruikt, wanneer de schakeleenheid door een ouder of een andere, toezicht houdende persoon vooraf werd ingesteld of wanneer het kind voldoende uitleg kreeg om de schakeleenheid veilig te gebruiken.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk worden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.
- De verwarmingsdeken mag niet gevouwen, geknikt of rond een matrijs gelegd gebruikt worden.
- De schakelaar en de voeding mogen tijdens het gebruik niet op of onder de verwarmingsdeken gelegd of op een andere manier afgedekt worden.
- Er mogen geen veiligheidsspelden of andere spitse of scherpe voorwerpen aan aangebracht of ingestoken worden.
- Gebruik de verwarmingsdeken nooit onbeheerd.
- Het toestel is alleen voor het gebruik in de privéhuishouding bestemd en mag niet in ziekenhuizen gebruikt worden.
- Grijp niet naar een verwarmingsdeken die in het water gevallen is. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik de verwarmingsdeken niet in vochtige toestand en in een vochtige omgeving. De verwarmingsdeken mag pas opnieuw gebruikt worden als ze volledig gedroogd is.
- Stel de schakelaar en de kabels nooit bloot aan vocht.
- Kom met het netsnoer niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Draag, trek of draai de verwarmingsdeken nooit aan het netsnoer en klem de kabel niet in.

- Repareer in het geval van schade of storing de verwarmingsdeken niet zelf. Een reparatie mag alleen door een geautoriseerde vakhandelaar of een dergelijk gekwalificeerde persoon worden doorgevoerd. De verwarmingsdeken mag alleen bij het bijbehorende bedieningsdeel gebruikt worden.
- Als u de verwarmingsdeken bewaart, laat u ze eerst afkoelen voor u ze opvouwt. Leg geen voorwerpen op een opgeborgen deken om knikken te vermijden.

Aanbevelingen voor de gezondheid

- Als u twijfels hebt wat de gezondheid betreft, gelieve dan voor het gebruik van de verwarmingsdeken met uw arts te spreken.
- Neem, indien u over een langere periode pijn in de spieren of gewrichten heeft, contact op met uw arts. Langdurige pijn kan een symptoom zijn voor een ernstige ziekte.
- Breek de behandeling onmiddellijk af, indien u de toepassing als onangenaam of pijnlijk beschouwt.

Levering

Controleer eerst of het product compleet en onbeschadigd is. Neem bij twijfel het product niet in gebruik en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst.

Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

Meegeleverd:

- 1 **medisana** knuffelverwarmingsdeken **HDW** met bedieningskastje
- 1 beknopte handleiding

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING
Houd verpakkingsfolie uit handen van kinderen!
Gevaar voor verstikking!

Het gebruik

Met de **medisana** knuffelverwarmingsdeken **HDW** kunt u het volledige lichaam zachtjes opwarmen en ontspannen. Knuffel u onder de extra zachte warmtedeken en verhoog zo uw welbevinden. De verwarmingsdeken is met een elektrische temperatuurcontrole uitgerust die volgens de gekozen schakelaarstand (1-2-3-4) de ingestelde warmtetoevoer precies regelt. De beide buitenlagen van de drielaagige deken bestaan uit vlokkelig microvezel-fleece (100% polyester). Dit onderhoudsvriendelijk materiaal en het afneembare bedieningsdeel maken het mogelijk de deken tot 30 °C met de hand te wassen.

Gebruik

Steek de netstekker in de wandcontactdoos en schuif de schuifschakelaar 1 van positie 0 naar positie 1. Het bedrijfscontrolelampje 2 brandt eerst groen en knippert dan een keer rood op voor het tijdens de opwarmingsfase constant rood brandt. U zult een geleidelijke opwarming van de verwarmingsdeken merken. Als de verwarmingsdeken de temperatuur van de ingestelde warmtestand bereikt heeft, brand het lampje 2 opnieuw groen. Zodra de volgende opwarmingsfase begint, brandt het bedrijfscontrolelampje opnieuw rood. Schuif, voor een hogere temperatuur, de schakelaar naar de volgende positie 2 of 3 resp. naar de maximale verwarmingsstand positie 4. Bij het verder schuiven van de schakelaar brandt het lampje kort groen en knippert dan afhankelijk van de ingestelde schakelaarstand (2, 3, 4 keer) rood op voor het tijdens de opwarmingsfase opnieuw constant rood brandt. Als de verwarmingsdeken naar uw gevoel te sterk opgewarmd is, schuift u de schakelaar 1 terug naar een lagere positie. Schuif de schakelaar naar de positie 0 om het instrument uit te schakelen. De rode bedrijfsindicator stopt met branden en geeft aan dat het instrument uitgeschakeld is. Haal vervolgens de netstekker uit de wandcontactdoos. Schuif de schuifknop in de positie 1 wanneer u de elektrische deken in de automatische modus wilt gebruiken. Na ca. 180 minuten in de automatische modus schakelt het product automatisch uit. Om het weer in te schakelen, kunt u de schuifknop in de nulstand zetten en daarna weer op de gewenste warmtestand. Trek de stekker uit het stopcontact als u de verwarmingsdeken niet meer wilt gebruiken.

Reiniging en onderhoud

- Voor u de verwarmingsdeken reinigt, trekt u de stekker eruit en laat u de deken afkoelen.
- Verwijder het bedieningsdeel van de verwarmingsdelen door de steekinrichting aan de onderkant los te maken.
- Conform het etiket mag de verwarmingsdeken met de hand worden gewassen. De schakelunit mag niet in water ondergedompeld worden, omdat er absoluut geen vocht mag binnendringen.
- Leg de verwarmingsdeken om te drogen plat op vocht opnemende onderlegger. Als de verwarmingsdeken volkomen droog is, verbind u het bedieningsdeel opnieuw correct met de verwarmingsdeken. De verwarmingsdeken mag alleen bij het bijbehorende bedieningsdeel gebruikt worden.
- Als u de verwarmingsdeken bewaart, laat u ze eerst afkoelen voor u ze opvouwt. Bewaar de verwarmingsdeken op een schone en droge plaats. Leg geen voorwerpen op een opgeborgen deken om knikken te vermijden.

Technische gegevens

Naam en model: **medisana** Knuffelverwarmingsdeken **HDW**
 Netvoeding: 220 - 240V~ 50/60 Hz
 Verwarmingsvermogen: ca. 120 W
 Automatische uitschakeltijd: na ca. 3 uur
 Schakelstanden: 0 - 1 - 2 - 3 - 4
 Afmetingen: ca. 180 x 130 cm
 Gewicht: ca. 1,7 kg
 Lengte netsnoer: ca. 2,3 m
 Artikel-nummer: 60228
 EAN-nummer: 40 15588 60228 3

Weggoaien

Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Verwijder de batterijen voor u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Garantie- en reparatievoorwaarden

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
 - a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - d. onderdelen die normale slijtage vertonen.
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Duitsland

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op <https://docs.medisana.com/60228>.

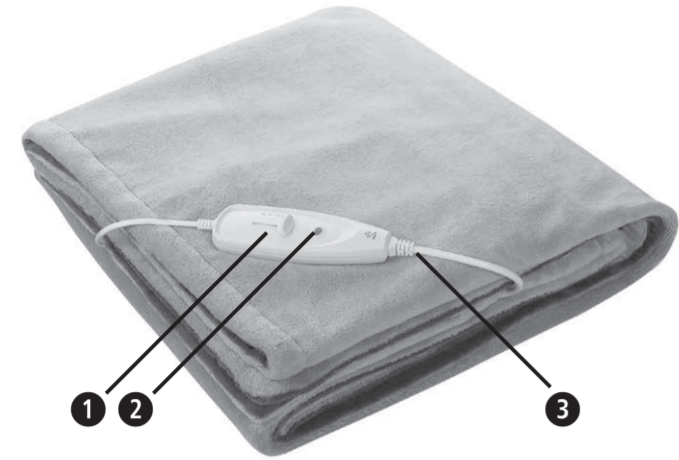
Service-informatie is hier beschikbaar:
www.medisana.com/servicepartners



medisana®

FR Mode d'emploi Couverture chauffante câline HDW

Appareil et éléments de commande



- ❶ Boîtier de commande avec interrupteur coulissant
- ❷ Indicateur lumineux de fonctionnement
- ❸ Câble de raccordement

Légende des symboles



N'utilisez pas la couverture chauffante lorsqu'elle est pliée ou froissée !



N'enfoncez pas d'aiguilles dans la couverture chauffante !



Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !



Utilisez la couverture chauffante uniquement dans des pièces fermées !



La couverture chauffante peut être lavée à la main conformément à l'étiquette !



Ne pas javelliser !



La couverture chauffante ne doit pas être séchée au sèche-linge !



La couverture chauffante ne doit pas être repassée !



Ne pas nettoyer avec des produits chimiques !



IMPORTANT !
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.



AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.



ATTENTION
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.



REMARQUE
Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.



Classe de protection II



Numéro de LOT



Fabricant



Symboles/codes de recyclage :
Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

FR Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veuillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Vérifiez avant chaque utilisation si la couverture chauffante présente des signes d'usure et/ou des dommages.
- Ne les mettez pas en marche si vous constatez qu'elles présentent des signes d'usure, d'endommagement ou d'utilisation incorrecte au niveau de la couverture chauffante, de l'interrupteur ou des câbles, mais retournez-les au fournisseur.
- Si le câble secteur est endommagé, seul **medisana**, un revendeur autorisé ou une personne qualifiée peut le remplacer, afin d'éviter tout danger.
- Uniquement utiliser cette couverture chauffante conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi.
- Ne mettez pas l'appareil à des enfants, des personnes handicapées ou en train de dormir ainsi que chez des personnes insensibles à la chaleur, qui ne peuvent pas réagir à une hyperthermie.
- Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas utiliser cet appareil, car ils sont incapables de réagir à l'hyperthermie.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des jeunes enfants de moins de 3 ans, à moins que l'unité de commutation ait été pré-réglé par un parent ou un représentant légal, ou qu'on ait suffisamment montré à l'enfant comment utiliser l'unité de commutation en toute sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La couverture chauffante ne doit pas être utilisée lorsqu'elle est pliée, froissée ou enroulée autour d'un matériel.
- Pendant l'utilisation, ne pas placer l'interrupteur et le câble sur ou sous la couverture, ni les recouvrir de n'importe quelle autre manière.
- Ne piquez pas d'épingle à nourrice ou d'autres objets pointus ou coupants dans la couverture.
- Ne jamais laisser fonctionner la couverture chauffante sans surveillance.
- L'appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique et ne doit pas être utilisé dans les hôpitaux.
- Ne jamais essayer de rattraper une couverture chauffante tombée dans l'eau. Retirer la fiche secteur immédiatement.
- Ne pas utiliser la couverture chauffante lorsqu'elle est humide, ni dans une ambiance humide. La couverture chauffante ne doit être réutilisée que lorsqu'elle est parfaitement sèche.
- L'interrupteur et le câble ne doivent pas prendre l'humidité.
- Tenir le cordon secteur à l'écart des surfaces chaudes.

- Ne pas porter, traîner ou tordre la couverture chauffante en tirant sur le cordon secteur et veiller à ne pas pincer le cordon.
- En cas de dommage ou de dysfonctionnement, ne réparez pas la couverture vous-même. Les réparations doivent exclusivement être exécutées par un revendeur agréé ou un technicien qualifié.La couverture chauffante doit être utilisée uniquement avec l'unité de commande comprise dans la livraison.
- Laissez refroidir la couverture chauffante avant de la plier pour la ranger. Quand elle est rangée, ne posez pas d'objets sur la couverture chauffante afin d'éviter les pliures.

Recommandations pour votre santé

- Si vous avez des questions concernant votre santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la couverture chauffante.
- Si vous ressentez des douleurs persistantes dans les muscles ou les articulations, veuillez en informer votre médecin. Des douleurs persistantes peuvent être un symptôme de sérieuse maladie.
- Si l'application est ressentie comme étant désagréable, voire douloureuse, interrompez immédiatement le traitement.

Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier si l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre revendeur ou votre service après-vente.

Si vous constatez un dommage de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

La livraison inclut :

- 1 **medisana** Couverture chauffante câline **HDW** avec boîtier de commande
- 1 guide de démarrage rapide

Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage inutiles de manière appropriée.



AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il y a risque d'étouffement !

Utilisation

La couverture chauffante **HDW medisana** permet de réchauffer progressivement et de décontracter le corps. Glissez-vous sous la couverture chauffante extra douce : votre bien-être en sera amélioré. La couverture chauffante est dotée d'un dispositif électrique de contrôle de la température régulant précisément l'amenée de chaleur en fonction de la position sélectionnée (1-2-3-4). Les deux couches extérieures de la couverture à trois couches sont en polaire microfibre souple (100 % polyester). Le matériau facile d'entretien et l'élément de commande amovible permettent un lavage à la main jusqu'à 30°C.

Fonctionnement

Brancher la fiche secteur dans une prise de courant et commuter l'interrupteur ❶ à coulisse de la position **0** à la position **1**. Le témoin de fonctionnement ❷ s'allume d'abord en vert et clignote une fois en rouge avant de s'allumer en rouge pendant la phase de chauffage. De la chaleur se dégage progressivement de la couverture chauffante. Lorsque la couverture chauffante a atteint la température du niveau réglé, le témoin s'allume de nouveau en vert. Dès que la phase de chauffage suivante commence, le témoin de fonctionnement ❷ s'allume de nouveau en rouge.

Si vous désirez une température supérieure, positionnez l'interrupteur sur position suivante **2** ou **3**, etc. jusqu'à la chaleur maximale à la position **4**. Chaque fois que le commutateur est repoussé, le témoin s'allume brièvement en vert et clignote ensuite en rouge (2, 3 ou 4 fois selon le niveau réglé) avant de s'allumer en rouge pendant la phase de chauffage. Si la couverture chauffante devient trop chaude à votre goût, ramenez l'interrupteur ❶ sur un réglage plus faible. Pour éteindre l'appareil, ramenez l'interrupteur à la position **0**. L'extinction de l'appareil est signalée par l'extinction du témoin d'utilisation rouge. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant après l'utilisation.

Faites glisser le commutateur sur la position **1**, si vous voulez utiliser l'appareil en continu. L'appareil s'éteint automatiquement après environ 180 minutes de fonctionnement continu. Pour le rallumer, placez le commutateur coulissant en position de départ et ensuite au niveau de chauffage souhaité. Débrancher la fiche secteur de la prise de courant après l'utilisation de la couverture chauffante.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer la couverture chauffante, débrancher la fiche secteur de la prise de courant et laisser la couverture refroidir.
- Démontez l'interrupteur de la couverture chauffante en retirant la fiche située sur la face inférieure.
- La couverture chauffante peut être lavée à la main conformément à l'étiquette. L'interrupteur ne doit pas prendre l'humidité, ni être immergé dans l'eau.
- Sécher la couverture à plat sur un support absorbant l'humidité. Une fois que la couverture chauffante est complètement sèche, relier de nouveau correctement l'interrupteur à la couverture. La couverture chauffante doit être utilisée uniquement avec l'unité de commande comprise dans la livraison.
- Laissez refroidir la couverture chauffante avant de la plier pour la ranger. Rangez la couverture chauffante dans un endroit propre et sec. Quand elle est rangée, ne posez pas d'objets sur la couverture chauffante afin d'éviterles pliures.

Données techniques

Nom et modèle :	medisana Couverture chauffante câline HDW
Alimentation électrique :	220 - 240V~ 50/60 Hz
Puissance calorifique :	environ 120 W
Extinction automatique :	après 3 heures environ
Niveaux de chaleur :	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Dimensions :	environ 180 x 130 cm
Poids :	environ 1,7 kg
Cordon d'alimentation :	environ 2,3 m
Numéro d'article :	60228
Numéro EAN :	40 15588 60228 3



Remarque concernant l'élimination
Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas! Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
4. Sont exclus de la garantie :
 - a. Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
 - b. Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - c. Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
 - d. Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
5. Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconus comme un cas d'application de la garantie.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Allemagne

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

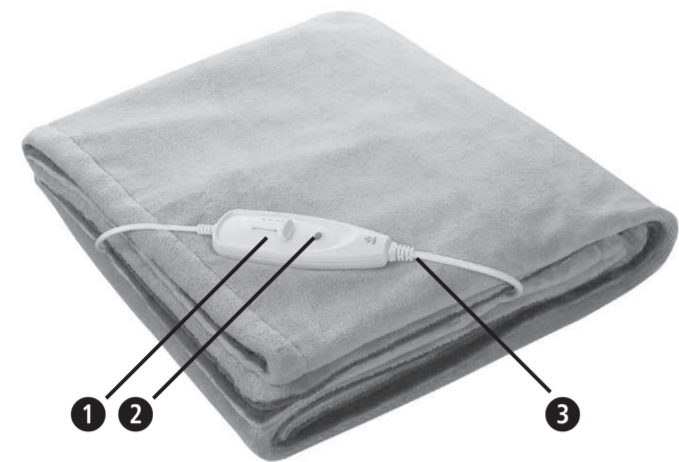
Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site <https://docs.medisana.com/60228>.

Les informations sur les services sont disponibles ici :
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

ES Instrucciones de uso Manta eléctrica de tacto suave HDW

Aparato y elementos de mando



- 1** Elemento de mando con interruptor deslizante
- 2** Lámpara de control de funcionamiento
- 3** Cable de conexión

Leyenda



¡No utilice la manta eléctrica doblada o plegada!



¡No inserte agujas en la manta eléctrica!



¡No apta para niños menores de 3 años!



¡Utilice la manta eléctrica solo en estancias cerradas!



¡Lave la manta eléctrica a mano conforme a la etiqueta!



¡No utilizar lejía!



¡La manta eléctrica no debe secarse en la secadora!



¡La manta eléctrica no debe plancharse!



¡No limpiar en seco!



¡IMPORTANTE!

La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.



ADVERTENCIA

Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.



ATENCIÓN

Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA

Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento.



Clase de protección II



Número de lote



Fabricante



Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

ES Indicaciones de seguridad



Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Antes de cada uso, compruebe con atención si la manta eléctrica presenta indicios de deterioro y/o de daños.
- No lo ponga en funcionamiento si detecta algún deterioro, daño o indicio de un uso inadecuado en la manta eléctrica, en el interruptor o en los cables; en este caso devuélvalo al distribuidor.
- Si el cable de red está dañado, sólo deberá ser reemplazado por **medisana**, por un comercio autorizado o por una persona con la cualificación correspondiente para evitar cualquier peligro.
- Utilice la manta eléctrica exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo.
- No emplee el aparato con niños, personas dormidas o con alguna minusvalía, ni con personas que no sean sensibles al calor, que no puedan reaccionar ante un calor excesivo.
- Los niños menores de 3 años no podrán emplear este dispositivo, ya que no tienen la capacidad de reaccionar ante un calor excesivo.
- El aparato no la podrán emplear los niños de más de 3 años, a menos que uno de sus padres o un supervisor realice el ajuste de la unidad de conmutación o que el niño esté completamente familiarizado con el funcionamiento de la unidad de conmutación.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.
- No ponga en funcionamiento la manta térmica arrugada, doblada o remetida por el colchón.
- Ni el interruptor ni los cables deben ser colocados ni encima ni debajo de la manta eléctrica durante su utilización, ni quedar tapados de cualquier otra forma.
- No debe haber imperdibles u otros objetos puntiagudos o afilados colocados o clavados en el aparato.
- No deje la manta eléctrica nunca sin vigilancia.
- El aparato sólo es adecuado para su uso doméstico y no puede utilizarse en hospitales.
- No intente coger una manta eléctrica que haya caído al agua. En tal caso desconecte inmediatamente el enchufe.
- No utilice la manta eléctrica si está húmedo, ni en un recinto con humedad. Utilice la manta eléctrica sólo una vez que esté completamente seco.
- No exponga ni el interruptor ni los cables a la humedad.
- Mantenga el cable de red lejos de superficies calientes.
- No tire del cable de red ni lo tuerza o aprisione. No transporte la manta eléctrica por el cable de red.
- Si existen daños o averías en la manta eléctrica, no las repare usted mismo. Las reparaciones sólo deben ser llevadas a cabo por un comercio especializado autorizado, o por personal técnico cualificado correspondientemente.

- Ponga únicamente en funcionamiento la manta eléctrica con la unidad de mando suministrada.
- Cuando vaya a guardar la manta eléctrica, deje primero que se enfríe completamente antes de doblarla. Cuando la manta eléctrica esté guardada, no coloque sobre ella ningún objeto para evitar pliegues.

Recomendaciones para la salud

- Si tiene cualquier tipo de duda con respecto a la tolerancia de la aplicación, consulte por favor con su médico antes de utilizar la manta eléctrica.
- En caso de sufrir dolor muscular o de las articulaciones durante un período de tiempo largo, consulte por favor con su médico. Los dolores persistentes agudos pueden ser síntomas de una enfermedad seria.
- Si durante la aplicación sufre dolor o cualquier tipo de molestia, interrumpa la inmediateamente.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio.

Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

El volumen de suministro incluye:

- 1 **medisana** manta eléctrica de tacto suave **HDW** con elemento de mando
- 1 guía rápida



Los embalajes se pueden reutilizar o reciclar. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA

Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Aplicación

Mediante la manta eléctrica **HDW medisana** puede calentar y relajar todo el cuerpo suavemente. Sienta el suave tacto del cobertor térmico y disfrute del bienestar que le proporciona. La manta eléctrica está equipada con un control eléctrico de la temperatura que regula con precisión el calor de la manta según el nivel seleccionado (1-2-3-4). Las dos capas exteriores de la manta (que cuenta con tres capas en total) son de fleece microfibra suave (100 % poliéster). Este material de fácil lavado y el dispositivo de mando desmontable permiten lavar la manta a mano a un máximo de 30°C.

Funcionamiento

Conecte el enchufe a la toma de corriente y desplace el interruptor **1** desde la posición **0** a la posición **1**. La lámpara de control de funcionamiento **2** se enciende a continuación en verde y parpadea una vez en rojo antes de que vuelva a encenderse constantemente en rojo durante la fase de calentamiento. Sentirá el calentamiento gradual de la manta eléctrica. Cuando la manta eléctrica haya alcanzado la temperatura del nivel de calentamiento ajustado, la lámpara vuelve a encenderse en verde. En cuanto empieza la siguiente fase de calentamiento, la lámpara de control de funcionamiento **2** vuelve a encenderse en rojo.

Este material de fácil lavado y el dispositivo de mando desmontable permiten lavar la manta a mano a un máximo de 30°. Si desea disponer de una temperatura más alta, desplace el interruptor **1** hacia la posición **2** ó **3**, o hasta alcanzar el nivel de calor máximo, posición **4**. Cada vez que desplace el interruptor, la lámpara se encenderá brevemente en verde y, a continuación parpadeará en rojo la posición del interruptor ajustada el número de veces correspondiente (2, 3 ,4 veces), antes de que vuelva a encenderse constantemente en rojo durante la fase de calentamiento.

Si la manta eléctrica está demasiado caliente para usted, desplace el interruptor hacia una posición inferior. Para desconectar el aparato, desplace el interruptor nuevamente a la posición **0**. Si el indicador de servicio con luz roja se apaga, significa que el aparato se ha desconectado. Seguidamente desconecte el enchufe de la red.

Deslice el interruptor a la posición **1** si quiere utilizar el aparato en modo de funcionamiento continuo. Después de aprox. 180 minutos en modo de funcionamiento continuo, el aparato se apaga automáticamente. Para volver a encenderlo, desplace el interruptor a la posición inicial y luego de nuevo al nivel de calor deseado.

Desconecte el enchufe de la red, si no va a seguir utilizando la manta eléctrica.

Limpeza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de la red, y déjelo enfriarse.
- Retire la unidad de conmutación de la manta eléctrica, desconectando el conector situado en la parte inferior.
- Lave la manta eléctrica a mano conforme a la etiqueta. No sumerja la unidad de conmutación en agua, ya que no debe penetrar ningún tipo de humedad en la misma.
- Para secar la manta eléctrica, colóquela estirada sobre una superficie que absorba la humedad. Cuando esté totalmente seco, vuelva a enchufar correctamente el conector con la manta eléctrica. Ponga únicamente en funcionamiento la manta eléctrica con la unidad de mando suministrada.
- Cuando vaya a guardar la manta eléctrica, deje primero que se enfríe completamente antes de doblarla. Guarde la manta eléctrica en un lugar limpio y seco. Cuando la manta eléctrica esté guardada, no coloque sobre ella ningún objeto para evitar pliegues.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	medisana manta eléctrica de tacto suave HDW
Alimentación eléctrica:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Potencia de calentamiento:	aprox. 120 vatios
Desconexión automática:	tras aprox. 3 horas
Posiciones del interruptor:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Medidad:	aprox. 180 x 130 cm
Peso:	aprox. 1,7 kg
Longitud del cable de red:	aprox. 2,3 m
N.º de artículo:	60228
N.º EAN:	40 15588 60228 3

Eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemania

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

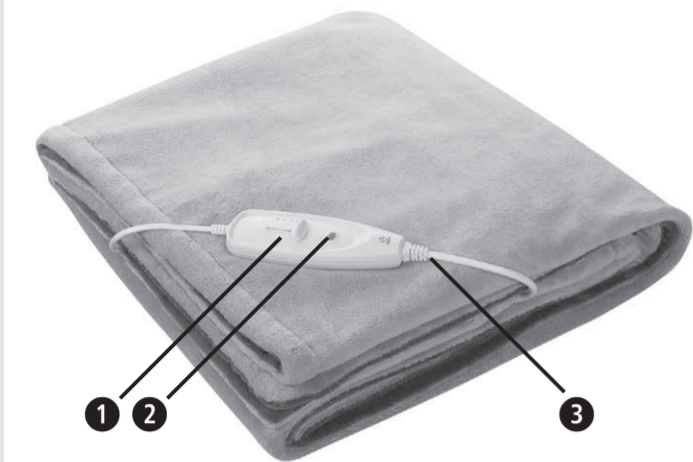
Puede descargar el manual de instrucciones completo en <https://docs.medisana.com/60228>.

La información del servicio está disponible aquí: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

IT Istruzioni per l'uso Mobida termocoperta HDW

Apparecchio ed elementi di comando



- 1** Elemento di comando con interruttore a scorrimento
- 2** Spia di controllo dei funzionamenti
- 3** Cavo di collegamento

Spiegazione dei simboli

Non utilizzare la termocoperta se non è ben distesa o piegata!

Non inserire aghi nella termocoperta!

Non adatta a bambini al di sotto dei 3 anni!

Utilizzare la termocoperta solo in ambiente chiuso!

Lavare la termocoperta a mano seguendo le istruzioni riportate sull'etichetta!

Non candeggiare!

La termocoperta non va asciugata in asciugatrice!

La termocoperta non va stirata!

Non lavare a secco!

IMPORTANTE!

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA

È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

ATTENZIONE

È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

NOTA

Queste note forniscono ulteriori utili informazioni per l'installazione o l'utilizzo.

Classe di protezione II

LOT Numero di LOTTO

Produttore



Simboli di riciclaggio / Codici:

questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

IT Indicazioni per la sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.



- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Prima di ogni utilizzo controllare accuratamente che la termocoperta non presenti segni di usura e/o danni.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se sulla termocoperta, sull'interruttore o sui cavi si riscontrano segni di usura, danni o altri segni dovuti ad un uso improprio. In questo caso restituire l'apparecchio al fornitore.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso può essere sostituito unicamente da **medisana**, da un rivenditore specializzato autorizzato o da una persona qualificata, al fine di evitare situazioni di pericolo.
- Utilizzare la termocoperta esclusivamente secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Non lasciate che il dispositivo venga utilizzato da bambini, portatori di handicap oppure da persone che stanno dormendo, nonché da persone sensibili al calore, che non sono in grado di reagire all'ipertermia.
- I bambini con meno di 3 anni non possono utilizzare questo dispositivo in quanto non sono in grado di reagire all'eccessivo calore.
- Il dispositivo non può essere utilizzato da bambini con più di 3 anni, salvo che l'unità di commutazione sia preimpostata da un genitore o da una persona che si occupa dalla sorveglianza o che il bambino sia stato informato a sufficienza sul funzionamento dell'unità di commutazione.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.
- La coperta termica non deve essere messa in funzione se piegata o schiacciata, o ripiegata sotto il materasso.
- L'interruttore e l'alimentatore, durante il funzionamento, non devono essere posti sopra o sotto la termocoperta o risultare coperti in qualsiasi altro modo.
- Non applicare e inserire al suo interno spille di sicurezza o altri oggetti appuntiti o affilati.
- Non lasciare mai in funzione la termocoperta senza sorveglianza.
- L'apparecchio è adatto solo per un uso domestico in ambito privato e non deve essere usato in ospedali.
- Non toccare la coperta, se è caduta in acqua. Togliere immediatamente la spina.
- Non utilizzare la termocoperta in condizioni di umidità e in ambiente umido. La coperta può essere riutilizzata solo quando è completamente asciutta.
- Interruttore e alimentatori non devono essere esposti all'umidità.
- Il cavo va tenuto lontano da superfici riscaldate.
- Non trasportare, tirare o far ruotare la termocoperta, tenendola per il cavo di alimentazione e non comprimere il cavo stesso.
- In caso di danni o disturbi, non riparare la coperta da soli. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un rivenditore specializzato autorizzato o da una persona qualificata.

- La coperta termica deve essere fatta funzionare solo con l'unità di comando in dotazione.
- Quando riponete la termocoperta, prima di piegarla farla raffreddare. Quando la termocoperta è stata riposta, non collocare alcun oggetto su di essa per evitare che si possa danneggiare.

Raccomandazioni per la salute

- Se si nutrono dubbi in merito alle ripercussioni sulla salute, prima di utilizzare la termocoperta rivolgersi al proprio medico.
- Se si avvertono dolori muscolari o articolari protratti nel tempo, informarne il proprio medico. Dolori persistenti potrebbero essere sintomo di malattie di una certa importanza.
- Se l'utilizzo diventa fastidioso o doloroso, interrompere immediatamente l'applicazione.

Contenuto della fornitura

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

La fornitura comprende:

- 1 **medisana** Mobida termocoperta **HDW** con elemento di comando
- 1 Breve guida



Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA

Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Modalità d'impiego

Con la termocoperta **medisana HDW** si può riscaldare delicatamente tutto il corpo e rilassare la muscolatura. Abbandonatevi sotto la vostra termocoperta morbidissima e cercate il vostro benessere. La termocoperta è dotata di un dispositivo di controllo della temperatura elettrico che in base al livello di commutazione selezionato (1-2-3-4) regola con precisione l'immissione di calore impostata. I due strati esterni della coperta a tre strati sono composti da morbido pile in microfibra (100 % poliestere). Questo materiale di facile manutenzione e l'elemento di comando rimovibile permettono un lavaggio a mano a una temperatura massima di 30°.

Funzionamento

Infilare la spina nella presa e spostare l'interruttore scorrevole **1** dalla posizione **0** alla posizione **1**. La spia di controllo del funzionamento **2** emette dapprima una luce verde, poi diventa rossa e luccia una volta prima di rimanere fissa durante la fase di riscaldamento. Sentirete un graduale riscaldamento della termocoperta. Quando la termocoperta ha raggiunto la temperatura impostata, la spia luminosa diventa di nuovo verde. Non appena comincia la fase di riscaldamento successiva, la spia di controllo del funzionamento **2** diventa di nuovo rossa.

Se si desidera una temperatura più elevata, spingere l'interruttore **1** sulle posizioni successive **2** o **3** oppure fino al livello massimo della posizione **4**. Ogni volta che l'interruttore viene spostato in avanti la spia emette brevemente una luce verde, poi diventa rossa e luccia per un numero di volte corrispondente al livello impostato (2, 3, 4 volte,) ed infine rimanere fissa durante la fase di riscaldamento.

Se la termocoperta risultasse troppo calda, riportare l'interruttore a una posizione inferiore. Per disattivare l'apparecchio, spingere indietro l'interruttore sulla posizione **0**. Lo spegnimento della spia rossa segnala che l'apparecchio è disattivato. Togliere quindi la spina dalla presa.

Portare l'interruttore nella posizione **1**, volendo utilizzare l'apparecchio in modalità di funzionamento ininterrotto. Dopo ca 180 minuti di funzionamento ininterrotto l'apparecchio si spegne automaticamente. Per riaccenderlo portare l'interruttore a scorrimento nella posizione di partenza e poi nuovamente al livello di calore desiderato.

Se non si vuole più usare la termocoperta, togliere la spina dalla presa.

Pulizia e manutenzione

- Prima di procedere alla pulitura della coperta, togliere la spina e lasciarla raffreddare.
- Togliere il gruppo interruttore dalla termocoperta, staccando la spina posta sulla parte sottostante.
- Lavare la termocoperta a mano seguendo le istruzioni riportate sull'etichetta. Non immergere in acqua il gruppo interruttore che va protetto da eventuali infiltrazioni di umidità.
- Distendere bene la coperta ad asciugare su una base che ne assorbe l'umidità. Quando la termocoperta è completamente asciutta, ricollegare correttamente il gruppo interruttore alla termocoperta. La coperta termica deve essere fatta funzionare solo con l'unità di comando in dotazione.
- Quando riponete la termocoperta, prima di piegarla farla raffreddare. Conservare la termocoperta in un luogo pulito e asciutto. Quando la termocoperta è stata riposta, non collocare alcun oggetto su di essa per evitare che si possa danneggiare.

Dati tecnici

Nome e modello:	medisana Mobida termocoperta HDW
Alimentazione:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Rendimento termico:	ca. 120 W
Spegnimento automatico:	dopo ca. 3 ore
Livelli di commutazione:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Dimensioni:	ca. 180 x 130 cm
Peso:	ca. 1,7 kg
Lunghezza cavo:	ca. 2,3 m
Numero di articolo:	60228
Numero EAN:	40 15588 60228 3

Smaltimento

Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.

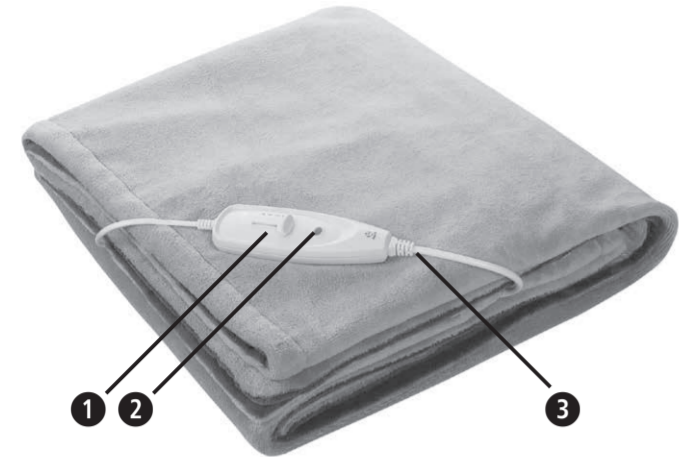
Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito <https://docs.medisana.com/60228>.

Le informazioni sul servizio sono disponibili qui: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

PT Instruções de utilização Cobertor eléctrico aconchegante HDW

Aparelho e elementos de comando



- 1** Dispositivo de comando com interruptor deslizante
- 2** Luz de controlo de operacionalidade
- 3** Cabo de conexão

Explicação dos símbolos

Não utilize o cobertor elétrico se este estiver dobrado ou comprimido.

Não espete agulhas no cobertor elétrico.

Não é indicado para crianças com menos de 3 anos de idade!

Utilize o cobertor elétrico apenas em espaços fechados!

O cobertor eléctrico pode ser lavado à mão conforme a etiqueta!

Não utilizar lixívia.

O cobertor elétrico não deve ser seco na máquina de secar roupa.

O cobertor elétrico não deve ser passado a ferro.

Não limpar a seco.

IMPORTANTE!
A inobservância destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estes avisos devem ser seguidos para evitar possíveis danos ao utilizador.

ATENÇÃO
Estas instruções devem ser seguidas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTAS
Estas notas fornecem informações úteis adicionais sobre a instalação ou funcionamento.

Classe de proteção II

LOT Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclagem/códigos:

Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

PT Indicações de segurança

Antes de começar a utilizar o aparelho leia cuidadosamente as instruções de utilização, sobretudo as instruções de segurança, e guarde as instruções de utilização para as próximas utilizações. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também e obrigatoriamente as presentes instruções de utilização.



- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Antes de cada aplicação, inspeccione o cobertor eléctrico com atenção quanto a indicações de desgaste e/ou danos.
- Não o coloque em funcionamento, caso detecte desgaste, danos ou indícios de utilização não adequada no cobertor eléctrico, no interruptor ou nos cabos, e devolva-o ao fornecedor.
- Se o cabo de rede estiver danificado, ele apenas deve ser substituído pela **medisana**, um revendedor autorizado ou por uma pessoa respectivamente qualificada, para evitarperigos.
- Utilize o cobertor eléctrico apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- Não coloque o aparelho em crianças, pessoas com deficiência ou a dormir, assim como pessoas sensíveis ao calor, que não podem reagir a uma sensação de calor.
- As crianças menores de 3 anos não podem utilizar este aparelho, uma vez que não são capazes de reagir à sensação de calor.
- O aparelho não pode ser utilizada por crianças com uma idade superior a 3 anos, excepto se a unidade de comutação for assim préconfigurada por um progenitor ou um supervisor ou se a criança estiver instruída suficientemente relativamente a como operar a unidade de comutação de forma segura.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiadas ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, conseqüentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.
- O cobertor eléctrico não deve ser vincado ou dobrado nem deve funcionar enrolado no colchão.
- Durante o funcionamento do cobertor eléctrico, o interruptor e o cabo não podem estar colocados em cima nem em baixo do cobertor eléctrico nem serem cobertos de outro modo qualquer.
- Não é permitido introduzir ou afixar alfinetes ou outros objectos pontiagudos ou afiados no cobertor eléctrico.
- Nunca utilize o cobertor eléctrico sem o devido acompanhamento permanente.
- O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico privado e não deve ser utilizado em hospitais.
- Não agarre um cobertor eléctrico que tenha caído dentro da água. Retire imediatamente a ficha da tomada.
- Não utilize o cobertor eléctrico em estado húmido e em ambientes húmidos. Só utilize o cobertor eléctrico novamente quando este estiver completamente seco.
- O cobertor eléctrico e os cabos de alimentação não podem ser expostos à humidade.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado das superfícies quentes.
- Não transporte, puxe ou rode o cobertor eléctrico através do cabo de alimentação e nunca entale o cabo.

- Em caso de danos ou avarias, não tente reparar o cobertor eléctrico. Devolva o cobertor eléctrico defeituoso ou seu vendedor. Uma reparação apenas deve ser efectuada por um revendedor autorizado ou uma pessoa qualificada.
- O cobertor eléctrico apenas deve ser operado com o dispositivo de comando fornecido em conjunto.
- Se pretender guardar o cobertor eléctrico, primeiro, deixe o cobertor eléctrico arrefecer antes de o dobrar. Durante o armazenamento, não coloque objectos em cima do cobertor eléctrico para prevenir vincos.

Conselhos respeitantes à saúde

- Se tiver dúvidas em relação à saúde, consulte o seu médico antes da utilizar o cobertor eléctrico.
- Se sentir dores durante muito tempo nos músculos ou articulações, informe o seu médico. Dores persistentes podem ser sintoma de alguma doença grave.
- Se a aplicação do cobertor lhe for desagradável ou dolorosa, interrompa-a imediatamente.

Volume de fornecimento

Verifique, em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu centro de assistência.

Se, ao desempacotar, detetar danos provocados pelo transporte, contacte imediatamente o seu distribuidor.

Volume de fornecimento:

- 1 **medisana** cobertor eléctrico aconchegante **HDW** com dispositivo de comando
- 1 guia de consulta rápida

As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO
Tenha atenção para que a película da embalagem não esteja ao alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!

Aplicação

Com o cobertor eléctrico aconchegante **HDW** da **medisana** pode aquecer e relaxar suavemente todo o seu corpo. Aconchegue-se por baixo deste cobertor extremamente suave e estimule, assim, o seu bem-estar. O cobertor eléctrico está equipado com um dispositivo eléctrico para o controlo da temperatura que regula com precisão o calor térmico ajustado conforme o nível do interruptor seleccionado (1-2-3-4). Ambas as camadas exteriores do cobertor que possui no total três camadas são compostas de velo de microfibras (100 % poliéster). Este material fácil de limpar e o dispositivo de comando amovível possibilitam a lavagem à mão até 30°.

Operação

Introduza a ficha na tomada e empurre o interruptor corre-digo **1** da posição **0** para a posição **1**. A luz de controlo de operacionalidade **2** acende primeiro a verde e depois pisca uma vez a vermelho antes de continuar a estar acesa de modo constante a vermelho durante a fase de aquecimento. Irá sentir um aquecimento gradual do cobertor eléctrico. Antes do cobertor eléctrico alcançar a temperatura do nível de aquecimento, a lâmpada volta a acender a verde. Assim que a próxima fase de aquecimento começar, a luz de controlo de operacionalidade **2** volta a acender a vermelho.

Se desejar uma temperatura mais elevada, empurre o interruptor **1** para a posição seguinte **2** ou **3** ou para o nível máximo de aquecimento na posição **4**. Com cada deslocação do interruptor, a lâmpada acende por breves momentos a verde e depois pisca com frequência de acordo com o nível do interruptor (2, 3, 4 vezes) antes de continuar a estar acesa de modo constante a vermelho durante a fase de aquecimento.

Se achar que o cobertor eléctrico está demasiado quente, volte a empurrar o interruptor para a posição mais baixa. Para desligar o aparelho empurre o interruptor **1** para a posição **0**.

O indicador de funcionamento vermelho apaga-se, o que sinaliza que o aparelho está desligado. Retire agora a ficha da tomada.

Deslize o botão para a posição **1** se pretender utilizar o aparelho de forma contínua. Depois de aprox. 180 minutos de utilização ininterrupta, o aparelho desliga-se automaticamente. Para o voltar a ligar, deslize o botão para a posição inicial e depois novamente para o nível de aquecimento desejado. Quando já não quiser utilizar o cobertor eléctrico, retire a ficha da tomada.

Limpeza e conservação

- Antes de limpar o cobertor eléctrico, retire a ficha da tomada e deixe-o arrefecer.
- Remova o dispositivo de comando do cobertor eléctrico, separando o dispositivo encaixável localizado na parte de baixo.
- O cobertor eléctrico pode ser lavado à mão conforme a etiqueta. Não pode mergulhar o interruptor em água, visto não poder haver infiltração de humidade.
- Para secar, coloque o cobertor eléctrico esticado sobre uma superfície que absorva a humidade. Quando o cobertor eléctrico estiver totalmente seco, conecte correctamente o dispositivo de comando ao cobertor eléctrico. O cobertor eléctrico apenas deve ser operado com o respectivo dispositivo de comando.
- Se pretender guardar o cobertor eléctrico, primeiro, deixe o cobertor eléctrico arrefecer antes de o dobrar. Guarde o cobertor eléctrico num local limpo e seco. Durante o armazenamento, não coloque objectos em cima do cobertor eléctrico para prevenir vincos.

Dados técnicos

Nome e modelo:	medisana cobertor eléctrico aconchegante HDW
Alimentação de corrente:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Potência de aquec.:	aprox. 120 W
Desligam. automático:	após aprox. 3 horas
Níveis de comutação:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Dimensões:	aprox. 180 x 130 cm
Peso:	aprox. 1,7 kg
Comprimento cabo:	aprox. 2,3 m
Número de artigo:	60228
Número EAN:	40 15588 60228 3

Eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos eléctricos ou eletrónicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em comércio especializados. Para informações adicionais sobre a eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

- Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
- Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico serão solucionados gratuitamente dentro do prazo de garantia.
- O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
- A garantia exclui:
 - Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
 - Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
- Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.

medisana GmbH , Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemanha
Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

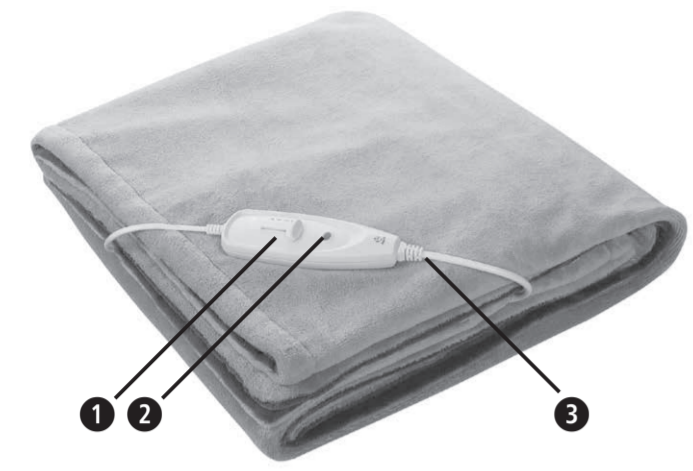
Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em <https://docs.medisana.com/60228>.

Pode encontrar informações sobre o serviço aqui: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

**GR Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
Θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα HDW**

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



- 1 Μονάδα χειρισμού με συρόμενο διακόπτη
- 2 Ένδειξη λειτουργίας
- 3 Καλώδιο σύνδεσης

Επεξήγηση συμβόλων

Μην χρησιμοποιείτε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα μαζεμένη ή διπλωμένη!



Μην εισάγετε βελόνες στη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα!



Ακατάλληλη για παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών!

Χρησιμοποιείτε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα μόνο σε κλειστούς χώρους!



Η θερμαινόμενη κουβέρτα επιτρέπεται να πλυθεί στο χέρι σύμφωνα με τις οδηγίες στην ετικέτα!



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή λευκαντικές ουσίες!



Η θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα δεν επιτρέπεται να στεγνώνει σε στεγνωτήριο!



Δεν επιτρέπεται το σιδέρωμα της θερμαινόμενης ηλεκτρικής κουβέρτας!



Μην υποβάλλετε σε χημικό καθαρισμό!



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Η μη τήρηση των προκείμενων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αυτές οι υποδείξεις περιλαμβάνουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.



Βαθμός προστασίας II



Αριθμός παρτίδας



Κατασκευαστής

Σύμβολα Recycling / Codes:

Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.



- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία διασφαλίστε πως είναι απενεργοποιημένη και πως η αναγραφόμενη στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών τάση αντιστοιχεί σε αυτή του δικτύου παροχής.
- Ελέγχετε προσεχτικά τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα πριν από κάθε χρήση για να διαπιστώσετε εάν παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς από χρήση ή/και ζημιές.
- Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν διαπιστώσετε σημάδια φθοράς, ζημιάς ή ενδείξεις μη ενδοδεδειγμένης χρήσης στη συσκευή, τον διακόπτη ή το καλώδιο ή εάν η συσκευή δεν λειτουργεί.
- Προς αποτροπή οποιωνδήποτε κινδύνων, η αντικατάσταση ενός καλωδίου τροφοδοσίας που έχει υποστεί φθορές επιτρέπεται να πραγματοποιείται αποκλειστικά από τη **medisana**, από εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή από εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική κουβέρτα μόνο για τον περιγραφόμενο στις παρούσες οδηγίες σκοπό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε παιδιά, άτομα με αναπηρία ή άτομα που κοιμούνται καθώς και σε άτομα με μειωμένη αίσθηση θερμού που δεν μπορούν να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εφόσον δεν διαθέτουν την ικανότητα αντίδρασης στην υπερθέρμανση.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται σε παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών, εκτός εάν οι ρυθμίσεις της μονάδας χειρισμού έχουν προεπιλεγεί από έναν γονέα ή επιβλέποντα, ή εάν το παιδί έχει επαρκώς ενημερωθεί για τον ασφαλή τρόπο χειρισμού της μονάδας χειρισμού.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα δεν επιτρέπεται να διπλώνεται, να τσακίζεται να λειτουργεί τυλιγμένη σε ένα στρώμα.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ο διακόπτης και το καλώδιο τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται επάνω ή κάτω από την ηλεκτρική κουβέρτα ή να καλύπτονται κατ' άλλο τρόπο.
- Δεν επιτρέπεται να τοποθετείτε στη συσκευή παραμάνες ή να την τρυπάτε με άλλα αιχμηρά αντικείμενα.
- Ποτέ μην αφήνετε χωρίς επίβλεψη τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα σε λειτουργία.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση της σε νοσοκομεία.
- Μην αγγίζετε μια θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα όταν είναι υγρή ή σε περιβάλλον με υγρασία. Η θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα επιτρέπεται να επαναχρησιμοποιείται μόνο αφότου έχει στεγνώσει εντελώς.
- Ο διακόπτης και τα καλώδια τροφοδοσίας δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να εκτίθενται σε υγρασία.
- Τοποθετείτε το καλώδιο ρεύματος μακριά από καυτές επιφάνειες.

- Ποτέ μην τραβάτε, περιστρέφετε ή μεταφέρετε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα κρατώντας την από το καλώδιο και μην μαγκώνετε το καλώδιο.Μην επισκευάσετε μόνος σας τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα σε περίπτωση ζημιάς ή βλάβης. Οποιαδήποτε επισκευή επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένα εμπορικά καταστήματα ή από ένα άτομο που διαθέτει τις απαιτούμενες τεχνικές δεξιότητες.
- Η λειτουργία της ηλεκτρικής κουβέρτας επιτρέπεται μόνο με τη μονάδα χειρισμού που τη συνοδεύει.
- Για να φυλάξετε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα, αφήστε πρώτα να κρυώσει πριν τη διπλώσετε. Κατά την αποθήκευση μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα, για να αποφύγετε το σχηματισμό έντονων πτυχών.

Συστάσεις σχετικά με την υγεία

- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα.
- Σε περίπτωση που αισθάνεστε για μεγάλο χρονικό διάστημα πόνο στους μύες ή στις αρθρώσεις, ενημερώστε τον ιατρό σας σχετικά.
- Οι πόνοι που διαρκούν ενδέχεται να αποτελούν σύμπτωμα κάποιας σοβαρής πάθησης.
- Σε περίπτωση που κατά τη χρήση του προϊόντος δεν αισθάνεστε καλά ή νιώσετε πόνους διακόψετε αμέσως τη χρήση.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Πρώτα βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα **medisana HDW** με μονάδα χειρισμού
- 1 εγχειρίδιο σύντομων οδηγιών



Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς ανακύκλωση. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

Χρήση

Με τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα **medisana HDW** μπορείτε να χαλαρώνετε ζεσταίνοντας απαλά όλο το σώμα. Απολαύστε την αίσθηση θαλαπωρής και ευεξίας που σας προσφέρει η εξαιρετικά μαλακή θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα. Η θερμαινόμενη κουβέρτα είναι εφοδιασμένη με ηλεκτρικό διακόπτη ελέγχου της θερμοκρασίας, ο οποίος ρυθμίζει τη θερμοκρασία σύμφωνα με την επιλεγμένη βαθμίδα θερμοκρασίας (1-2-3-4). Οι δύο εξωτερικές στρώσεις της κουβέρτας αποτελούνται από απαλό στην αφή ύφασμα φλις μικροϊνών (100 % πολυεστέρας). Το εύκολο στη φροντίδα υλικό και η αποσπώμενη μονάδα χειρισμού επιτρέπουν πλύσιμο στο χέρι σε έως 30°.

Λειτουργία

Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας στην πρίζα και ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη **1** από τη θέση **0** στη θέση **1**. Η ένδειξη λειτουργίας **2** ανάβει πρώτα πράσινη και μετά αναβοσβήνει μία φορά κόκκινη, πριν παραμείνει σταθερά αναμμένη κόκκινη όσο διαρκεί η φάση της προθέρμανσης. Θα αισθανθείτε τη σταδιακή αύξηση της θερμοκρασίας της ηλεκτρικής κουβέρτας. Όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία της επιλεγμένης βαθμίδας, η λυχνία θα ξαναγίνει πράσινη. Μόλις αρχίσει η επόμενη φάση προθέρμανσης, η ένδειξη λειτουργίας **2** ξαναγίνεται κόκκινη. Εάν επιθυμείτε υψηλότερη θερμοκρασία, ωθήστε τον διακόπτη **1** προς την επόμενη θέση **2** ή **3** ή/και έως τη θέση της μέγιστης θερμοκρασίας **4**. Με κάθε ώθηση του διακόπτη σε άλλη θέση η ένδειξη ανάβει σύντομα πράσινη και μετά αναβοσβήνει κόκκινη σε συχνότητα ανάλογη της επιλεγμένης βαθμίδας (2-,3-,4-φορές), πριν παραμείνει σταθερά κόκκινη κατά τη φάση της προθέρμανσης.

Εάν η κουβέρτα έχει θερμανθεί περισσότερο από όσο προτιμάτε, ωθήστε τον διακόπτη **1** πίσω σε μία χαμηλότερη θέση. Επαναφέρετε τον συρόμενο διακόπτη στη θέση **0** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Το σβήσιμο της ένδειξης λειτουργίας **2** υποδηλώνει πως η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί. Αποσυνδέστε μετά το βύσμα (φίς) από την πρίζα.

Ωθήστε τον διακόπτη στην πρώτη θέση **1**, εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε συνεχή λειτουργία. Μετά από περ. 180 λεπτά συνεχούς λειτουργίας η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Για να την επανενεργοποιήσετε μετακινήστε τον διακόπτη στην αρχική θέση και επιλέξτε τη θέση που αντιστοιχεί στην επιθυμητή βαθμίδα θέρμανσης. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα όταν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε άλλο τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα.

Καθαρισμός και περιποίηση

- Πριν καθαρίσετε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και αφήνετε την να κρυώσει.
- Αφαιρέστε τη μονάδα χειρισμού από την ηλεκτρική κουβέρτα αποσυνδέοντας τη διάταξη βύσματος από την κάτω πλευρά.
- Η θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα πλένεται στο χέρι σύμφωνα με τις υποδείξεις της ετικέτας! Δεν επιτρέπεται να βυθίζετε τη μονάδα χειρισμού στο νερό, αφού δεν επιτρέπεται να εισχωρεί υγρασία σε αυτή.
- Για να στεγνώσετε την ηλεκτρική κουβέρτα απλώστε την σε μία επίπεδη επιφάνεια που απορροφά την υγρασία. Όταν η ηλεκτρική κουβέρτα στεγνώσει εντελώς, επανασυνδέστε σωστά τη μονάδα χειρισμού σε αυτήν. Η λειτουργία της ηλεκτρικής κουβέρτας επιτρέπεται μόνο με τη μονάδα χειρισμού που τη συνοδεύει.
- Για να φυλάξετε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα, αφήστε πρώτα να κρυώσει πριν τη διπλώσετε. Φυλάσσετε τη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα σε ένα καθαρό και ξηρό μέρος. Κατά την αποθήκευση μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα, για να αποφύγετε το σχηματισμό έντονων πτυχών.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομασία και μοντέλο:

Τροφοδοσία:

Θερμαντική ισχύς:

Αυτόμ. απενεργοποίηση:

Βαθμίδες:

Διαστάσεις:

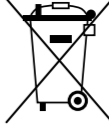
Βάρος:

Μήκος καλωδίου ρεύματος:

Κωδ. ειδους:

Αρ. EAN:

Θερμαινόμενη ηλεκτρική κουβέρτα **medisana HDW**
220 - 240V~ 50/60 Hz
περ. 120 W
μετά από περ. 3 ώρες
0 - 1 - 2 - 3 - 4
περ. 180 x 130 cm
περ. 1,7 kg
περ. 2,3 m
60228
40 15588 60228 3

Απορριψη

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Εγγύηση και όροι επισκευών

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σχετικά με την εγγύηση απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:

1. Για προϊόντα της **medisana** παρέχεται εγγύηση για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευάζονται δωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
3. Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συσκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλάχθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - α. Οι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
 - β. Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
 - γ. Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
 - δ. Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά.
5. Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλαβή στη συσκευή αναγνωριστεί ως περίπτωση εγγύησης.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2,
41460 NEUSS, Γερμανία

Κατά τη διάρκεια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε τεχνικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση <https://docs.medisana.com/60228>.

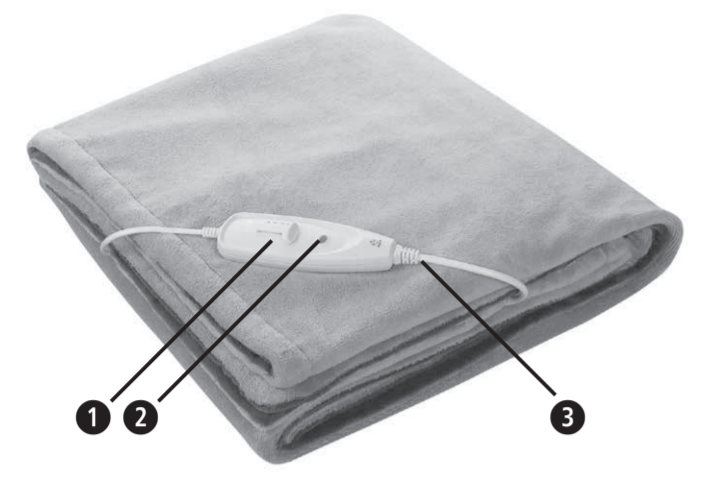
Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία εδώ: www.medisana.com/servicepartners



medisana®


FI Käyttöohje Pehmeä lämpöpeitto HDW

Laite ja käyttöelementit





- 1** Käyttölaite liukukytkimellä
- 2** Käyttökontrollivalo
- 3** Liitäntäjohto


Merkkien selitys


 Älä käytä lämpöpeitettä, jos se ei ole kokonaan auki tai se on laskostettu!


 Älä työnnä neuloja lämpöpeitteeseen!

 Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille!

 Käytä lämpöpeitettä vain suljetuissa tiloissa!

 Lämpöpeiton saa pestä käsin pesulapun ohjeiden mukaan!

 Ei saa valkaista.

 Lämpöpeitettä ei saa laittaa kuivausrumpuun.

 Lämpöpeitettä ei saa silittää.

 Ei kemiallista pesua.

TÄRKEÄÄ! Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

VAROITUS Näitä varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.


HUOMIO Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.


HUOMAUTUS Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

 Suojausluokka II

LOT ERÄ-numero

 Valmistaja

Kierrätysmerkit / koodit:  Näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä uudelleenkäyttöä koskevaa tietoa.

FI Turvaohjeet
 **Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.**



- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, varmista, että laitteen tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Tarkasta lämpöpeitto ennen jokaista käyttöä huolellisesti, ettei siinä ole merkkejä kulumisesta ja/tai vaurioista.
- Älä ota sitä käyttöön, jos lämpöpeitossa, kytkimessä tai johdoissa on kulumia, vaurioita tai merkkejä väärinkäytöstä, vaan palauta se toimittajalle.
- Vaurioituneen verkkojohdon saa vaihtaa ainoastaan **medisana**, valtuutettu alan liike tai muutoin vastaavasti pätevöitynyt henkilö, ettei synny vaaratilanteita.
- Käytä laitetta ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta lapsilla tai henkilöillä, jotka ovat vammutuneita, unessa tai henkilöillä, jotka eivät tunnista lämpötilan nousua, eivätkä näin ollen pysty reagoimaan liian korkeaan lämpötilaan.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, sillä he eivät tunnista kehon lämpötilan nousua.
- Laitetta saa käyttää yli 3-vuotiailla lapsilla vain siinä tapauksessa, että lapsen vanhemmat tai lailliset huoltajat ovat säätäneet kytkentäyksikön asianmukaisesti tai lapselle on neuvottu riittävän hyvin, kuinka kytkentäyksikköä käytetään turvallisella tavalla.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, jotka kärsivät aliravitsemuksesta tai joiden kokemus ja tietämys on puutteellinen, mikäli heitä valvotaan tai on neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Laitteella leikkiminen ei ole sallittua.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Lämpöpeittoa ei saa käyttää taitettuna tai kiedottuna patjan ympäri.
- Kytkintä ja syöttöjohtoa ei saa asettaa käytön aikana lämpöpeiton päälle tai alle, eikä sitä saa peittää muullakaan tavoin.
- Siihen ei saa laittaa eikä pistellä hakaneuloja tai muita teräviä esineitä.
- Lämpöpeittoa ei saa koskaan käyttää valvomatta.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yksityisissä kotitalouksissa, sitä ei tule käyttää sairaalassa.
- Älä yritä tarttua veteen pudonneeseen lämpöpeittoon. Irrota verkkojohto välittömästi.
- Älä käytä lämpöpeitto kosteana, äläkä kosteassa ympäristössä. Lämpöpeittoa saa käyttää vasta, kun se on kokonaan kuivunut.
- Kytkin ja johdot eivät saa joutua millään tavalla kosteuden kanssa tekemisiin.
- Pidä virtajohto kaukana kuumista pinnoista.
- Älä kanna, vedä tai käännä lämpöpeittoa koskaan verkkojohdosta äläkä aseta johtoa puristuksiin.
- Patjaa ei saa korjata itse, jos se vaurioituu tai ei toimi. Korjauksen saa tehdä vain valtuutettu erikoisliike tai vastaavasti koulutettu henkilö.
- Lämpöpeittoa saa käyttää ainoastaan siihen kuuluvalla käyttölaitteella.
- Anna lämpöpeiton jäähtyä, ennen kuin taitat sen säilytystä varten. Varastoinnin aikana lämpöpeiton päälle ei saa asettaa esineitä, ettei siihen tule taitteita.

Terveyttä koskevia suosituksia

- Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, keskustele lääkärisi kanssa ennen lämpöpeiton käyttöä.
- Jos sinulla on pitkäkestoista lihas- tai nivelkipua, ota yhteys lääkäriin. Pitkään jatkuva särky saattaa olla vakavan sairauden oire.
- Jos lämpöpatjan käyttö tuntuu epämiellyttävältä tai se aiheuttaa kipua, sen käyttö on lopetettava välittömästi.


Pakkauksen sisältö

Tarkista ensin, että laite on täydellinen ja ettei siinä ole vaurioita. Jos epäilet, älä ota laitetta käyttöön ja käännä jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen.

Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

Toimitukseen sisältyy:

- 1 **medisana** pehmeä lämpöpeitto käyttölaitteella **HDW**
- 1 pikaopas

 Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

VAROITUS
Varmista, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin!
Tukehtumisvaara!

Käyttö
medisanan-pehmeällä lämpöpeitolla **HDW** voit lämmittää ja rentouttaa koko vartaloa lempeästi. Peittele itsesi miellyttävän pehmeällä lämpöpeitolla ja paranna siten hyvinvointiasi. Lämpöpeitto on varustettu sähköisellä lämpötilavalvonnalla, joka säätelee tarkasti säädettyä lämmönsyöttöä valitun kytkintason (1-2-3-4) mukaan. Kolmikerroksisen peiton ulko-kerrokset ovat mikrokuitu-fleeceä (100% polyesteria). Tämä helppohoitoinen materiaali ja irrotettava käyttölaite mahdollistavat käsinpesun 30°:ssa.

Käyttö

Työnnä pistotulppa pistorasiaan ja siirrä liukukytkin asentosta **0** asentoon **1**. Käyttökontrollivalo palaa ensin vihreänä ja vilkahtaa sitten punaisena, enne kuin se palaa jatkuvasti lämmitysvaiheen aikana. Tunnet lämpöpeiton kokonaisvaltaisen lämmön. Kun lämmityspeitto on saavuttanut säädetyn lämmitystason lämpötilan, lamppu palaa taas vihreänä. Heti kun seuraava lämmitysvaihe alkaa, käyttökontrollivalo palaa taas punaisena. Kun haluat nostaa lämpötilaa, työnnä kytkintä seuraavaan asentoon **2**, **3** tai maksimilämpötilaan asentoon **4**. Jokaisella kytkimen siirrolla valo palaa lyhyesti vihreänä ja vilkahtaa siten säädettyä kytkintasoa vastaavasti (2, 3, 4 kertaa) punaisena, ennen kuin se taas lämmitysvaiheessa palaa jatkuvasti punaisena.

Jos lämpöpeitto tuntuu sinulle liian lämpimältä, työnnä kytkin takaisin alempaan asentoon. Kun haluat katkaista laitteen virran, työnnä kytkin takaisin asentoon **0**. Kun punainen käyttökontrollivalo sammuu, on laite kytketty pois päältä. Vedä sitten pistotulppa pistorasiasta. Jos lämpöpeitto tuntuu sinulle liian lämpimältä, työnnä kytkin takaisin alempaan asentoon. Kun punainen käyttökontrollivalo sammuu, on laite kytketty pois päältä.


Työnnä katkaisija ensimmäiseen asentoon **1**, mikäli haluat käyttää laitetta jatkuvassa käytössä. Noin 180 minuutin jatkuvan käytön jälkeen laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Laitteen käynnistämiseksi liikuta liukukytkin aloitusasentoon ja tämän jälkeen toivottuun lämpötasoon. Irrota verkkopistoke pistorasiasta, kun et enää halua käyttää lämpöpeittoa.

Puhdistus ja hoito

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta aina ennen lämpöpeiton puhdistusta ja anna sen jäähtyä.
- Irrota käyttölaite lämpöpeitosta irrottamalla pistokelaitteen alapuolelta.
- Lämpöpeiton saa pestä käsin pesulapun ohjeiden mukaan. Käyttölaitetta ei saa upottaa veteen, koska se ei kestä kosteutta.
- Aseta lämpöpeitto kuivumaan levitettynä kosteutta imevälle alustalle. Kun lämpöpeitto on kokonaan kuiva, liitä käyttölaite taas oikein lämpöpeittoon. Lämpöpeittoa saa käyttää ainoastaan siihen kuuluvalla käyttölaitteella.
- Anna lämpöpeiton jäähtyä, ennen kuin taitat sen säilytystä varten. Säilytä lämpöpeittoa puhtaassa ja kuivassa paikassa. Varastoinnin aikana lämpöpeiton päälle ei saa asettaa esineitä, ettei siihen tule taitteita.

Tekniset tiedot
Nimi ja malli: **medisana** pehmeä lämpöpeitto **HDW**
Sähköverkko: 220 - 240V~ 50/60 Hz
Lämmitysteho: noin 120 wattia
Autom. virrankatkaisu: noin 3 tunnin jälkeen
Kytkentätasot: 0 - 1 - 2 - 3 - 4
Mitat: noin 180 x 130 cm
Paino: noin 1,7 kg
Verkkojohdon pituus: noin 2,3 m
Tuotenumero: 60228
EAN koodi: 40 15588 60228 3

Hävittäminen

Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsivätpä ne  haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keräyspisteeseen tai myymälään, jottane voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Takuu/korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Takuuasioissa voit kääntyä alan liikkeen tai suoraan huoltopisteen puoleen. Jos laite on lähetettävä takaisin, anna tiedot viasta ja lisää ostokuitti mukaan. Voimassa olevat takuuehdot:


1.medisana-tuotteille myönnetään 3 vuoden takuu myynti päiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.

2.Materiaali- tai valmistusvirheet korjataan takuuaikana maksutta.

3.Takuupalvelu ei pidennä laitteen tai vaihdetun osan takuu-aikaa.

4. Takuun piiriin ei kuulu:

- kaikki epäasianmukaisesta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneet vauriot.
- Vauriot, joiden alkuperäksi havaitaan ostajan tai luvattoman kolmannen osapuolen kunnossapito- ym. toimenpiteet.
- Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai huoltopisteelle lähettämisen vuoksi.
- Varaosat, jotka ovat tavallisia kuluvia osia.
- Vastuu laitteen välillisesti tai välittömästi aiheuttamista vaurioista ei kuulu takuusen vaikka laitteen vaurio onkin takuun piirissä.

 medisana GmbH , Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA
Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoillullisiin muutoksiin.

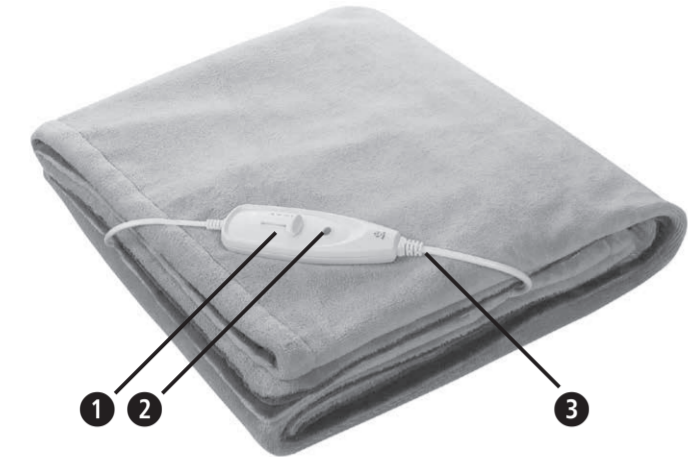
Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla <https://docs.medisana.com/60228>.

Palvelutiedot löydät täältä: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

SE Bruksanvisning Mjuk värmefilt HDW

Apparaten och komponenter



- 1 Kontrollenhet med skjutreglage
- 2 Kontrollampa
- 3 Anslutningskabel

Teckenförklaring

Använd inte värmefilten om den är hopskrynklad eller vikt!

Stick inte in några nålar i värmefilten!

Inte lämpad för barn under 3 år!

Använd värmefilten endast i slutna rum!

Värmefilten kan handtvättas, se etiketten!

Får ej blekas!

Värmefilten får inte torkas i torktumlare!

Värmefilten får inte strykas!

Får ej kemtvättas!

VIKTIGT!
Följer man inte denna anvisning kan det orsaka allvarliga skador på människor eller apparat.

! VARNING
För att undvika att användaren skadas måste dessa varningar följas.

! SE UPP
För att förhindra att apparaten skadas måste dessa anvisningar följas.

i OBS
Dessa anvisningar ger dig praktisk ex-trainformation om installation och drift.

Skyddsklass II

LOT LOT-nummer

Tillverkare

Återvinningssymboler / koder:

Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.

SE Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för fortsatt användning. Skicka alltid med denna bruksanvisning om du lämnar apparaten vidare till en tredje part.



- Innan du ansluter apparaten till strömnätet, måste du kontrollera att spänningen som är angiven på typskylten stämmer överens med nätspänningen.
- Kontrollera noga om värmefilten uppvisar tecken på slit-age och/eller skador varje gång innan du använder den.
- Använd den inte om värmefilten, reglaget eller kablarna uppvisar slitage, skador eller tecken på felaktig använd-ning. Skicka istället tillbaka den till leverantören.
- Om nätkabeln är skadad får den endast bytas ut av **medisana**, auktoriserade återförsäljare eller motsvarande behörig person. Annars finns det risk för skador.
- Använd endast värmefilten till vad det, enligt bruksanvis-ningen, är avsett för.
- Använd inte apparaten på barn eller på personer som är handikappade, som sover eller som är inte känsliga mot värme och därför inta kan reagera på överhettning.
- Barn som är yngre än 3 år får inte använda denna apparat, eftersom de inte har förmåga att reagera på värmeslag.
- Apparaten ska inte användas av små barn över 3 år, om inte styrenheten har anpassats på lämpligt sätt av barnets föräldrar eller vårdnadshavare eller om inte barnet har fått bra instruktion i att använda styrenheten korrekt.
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten an-vänds säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Värmefilten får inte vara ihopvikt eller ligga veckad när den används. Det är inte heller tillåtet att vika värmefilten runt en madrass.
- Under användningen får reglaget och elkabeln inte lig-ga på eller under värmefilten eller täckas över av andra föremål.
- Det är inte tillåtet att sätta fast eller sticka in säkerhetsnålar eller andra vassa/spetsiga föremål på filten.
- Låt inte värmefilten ligga utan uppsikt när värmefunk-tionen är aktiverad.
- Apparaten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Den är ej avsedd för användning på sjukhus.
- Ta inte upp värmefilten om den faller ned i vattnet. Dra genast ut nätkontakten.
- Använd aldrig värmefilten när den är blöt eller fuktig, an-vänd den inte fuktig omgivning. Använd inte värmefilten förrän den har torkat helt igen.
- Reglaget och sladden får inte utsättas för fukt eller vätska.
- Håll nätsladden borta från heta ytor.
- Bär, dra eller vrid inte värmefilten genom att dra i kabeln, kläm inte fast kabeln.
- Försök inte reparera madrassen själv om det uppstår fel / störningar. Reparationer får endast genomföras av auk-toriserade återförsäljare eller personer med motsvarande kvalifikationer.
- Värmefilten får endast användas tillsammans med den medföljande kontrolldelen.
- Låt alltid värmefilten svalna ordentligt innan den viks ihop för förvaring. Lägg inga andra föremål på värmefilten, det får inte bildas skarpa veck på den.

Rekommendationer för hälsan

- Rådgör med din läkare före användningen av värmefilten om du är osäker av hälsomässiga skäl.
- Informera er läkare, om Ni har ont i muskler och leder un-der längre tid. I hållande smärta kan vara ett symptom för en allvarlig sjukdom eller skada.
- Avbryt omedelbart behandlingen om Ni känner smärta el-ler obehag under användningen.

Leverans

Kontrollera att apparaten är fullständig och inte har några skador. Ta inte apparaten i drift om du är osäker utan kontak-ta återförsäljaren eller din serviceverkstad.

Kontakta din återförsäljare omedelbart om du upptäcker transportskador.

I leveransen ingår:

- 1 **medisana** mjuka värmefilten **HDW** med kontrollenhet
- 1 snabbguide



Förpackningarna är återvinningsbara eller kan åter-föras till råvarukretsloppet. Avfallshanterta förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker trans-portskador när du packar upp enheten.

! VARNING
Se till att hålla förpackningsfilmerna utom räckhåll för barn!
Risk för kvävning!

Användning

Den mjuka **medisana** värmefilten **HDW** ger värme och avs-lappning för hela kroppen. Kryp ner under den extra mjuka värmefilten och koppla av. Värmefilten har elektrisk tempe-raturkontroll som reglerar värmefilten exakt efter inställt värmeläge (1-2-3-4). Filtret har tre skikt, de två ytterskikten består av fluffig mikrofiberfleece (100 % polyester). Lättskött material och borttagbar kontrolldel möjliggör handtvätt i 30 grader.

Drift

Sätt i kontakten i ett vägguttag och skjut reglaget från po-sition **0** till position **1**. Kontrolllampan lyser först grönt och blinkar sedan en gång rött. Sedan lyser den rött under upp-värmningsfasen. Värmefilten blir långsamt varmare. Värmen känns ännu intensivare om Ni täcker över kroppen med en filt. När värmefilten har nått inställd temperaturnivå lyser lam-pan grönt igen. När nästa uppvärmningsfas sedan startar börjar kontrolllampan åter att lysa rött.

Skjut reglaget vidare till position **2** eller **3**, respektive till högre lägen upp till position **4**, om en högre temperatur önskas. Varje gång reglaget ändras lyser lampan kortvarigt grönt och blinkar sedan (**2, 3** eller **4** gånger) rött för att indikera inställd nivå. Under uppvärmningsfasen lyser den rött igen.

Skjut tillbaka reglaget till en lägre nivå om du tycker att värme-filten börjar bli för varm. För att stänga av utrustningen förs reglaget tillbaka till position **0**. När den röda lampan släckts är utrustningen avstängd. Dra därefter ut kontakten ur väg-guttaget.

Skjut reglaget till den första positionen **1** när du vill använda apparaten i kontinuerlig drift. Efter ca 180 minuters kontinu-erlig drift stängs apparaten av automatiskt. Flytta skjutreglaget till utgångspositionen och sedan åter till önskad värmnivå för att slå på apparaten igen.

Dra ut nätkontakten ur eluttaget om värmefilten inte ska an-vändas längre.

Rengöring och vård

- Dra alltid ut kontakten ur strömkällan och låt utrustningen svalna innan den rengörs.
- Ta bort kontrolldelen från värmefilten genom att koppla bort kontakten på undersidan.
- Värmefilten kan handtvättas, se etiketten. Doppa aldrig ner kontrolldelen i vatten, den får inte bli fuktig.
- Lägg ut värmefilten på ett slätt, fuktabsorberande under-lag och låt den ligga tills den är torr. När värmefilten är helt torr: anslut kontrolldelen ordentligt igen. Värmefilten får endast användas tillsammans med den medföljande kontrolldelen.
- Låt alltid värmefilten svalna ordentligt innan den viks ihop för förvaring. Förvara värmefilten på en ren och torr plats. Lägg inga andra föremål på värmefilten, det får inte bildas skarpa veck på den.

Tekniska data

Namn och modell: **medisana** mjuka värmefilten **HDW**

Strömförsörjning: 220 - 240V~ 50/60 Hz

Värmeeffekt: ca 120 watt

Autom. avstängning: efter ca 3 timmar

Nivåer: 0 - 1 - 2 - 3 - 4

Yttermått: ca 180 x 130 cm

Vigt: ca 1,7 kg

Längd nätsladd: ca 2,3 m

Artikelnummer: 60228

EAN kod: 40 15588 60228 3

Avfallshantering

Denna apparat får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att apparaterna kan avfallshanteras på ett miljöriktigt sätt. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållsso-porna. För dem till en batteriholk/batteriinsamlingsplats eller lämna in dem till en fackhandel. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshantering.

Garanti/reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vid garantiärenden ska du vända dig till återförsäljaren eller direkt till servicestället. Om apparaten måste skickas in, ange vilket fel det handlar om och bifoga en kopia av inköpskvittot.

För apparaten gäller följande garantivillkor:

- På **medisana** produkter lämnas 3 års garanti, från inköps-datum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevis-sas med inköpskvitto eller faktura.
- Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgär-das konstnadsfritt inom garantitiden.
- Arbeten som utförs enligt garantivillkoren medför inte att garantitiden förlängs, varken för apparaten eller utbytta delar.
- Garantin gäller inte för:
 - a.skador som beror på felaktig användning, t.ex. om anvisningarna i bruksanvisningen inte följts.
 - b.skador som beror på reparationer eller åtgärder som utförts av köparen eller obehörig tredje part.
 - c.transportskador som uppstått under transporten från tillverkaren till användaren eller vid returtransporten till servicestället.
 - d.tillbehörsdelar som utsätts för normalt slitage.
- Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakas av apparaten, inte heller om skadan på appara-ten faller under garantin.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på <https://docs.medisana.com/60228>.

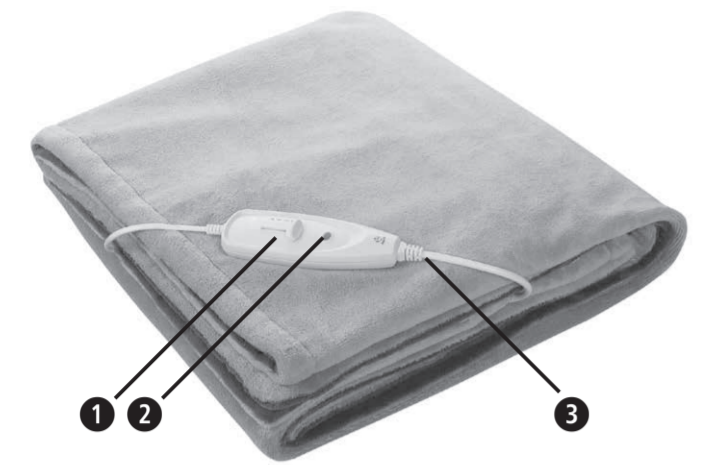
Du hittar serviceinformation här:
www.medisana.com/servicepartners



medisana®

NO Bruksanvisning Kosevarmeteppe HDW

Enhet og betjeningsselementer



- ➊ Betjeningsdel med skyvebryter
- ➋ Kontrollampe
- ➌ Tilkoblingskabel

Tegnforklaring

Ikke bruk varmeteppe sammenfoldet eller brettet!

Ikke stikk nåler i varmeteppe!

Ikke egnet for barn under tre år!

Bruk kun varmeteppe i lukkede rom!

Varmeteppe kan vaskes med håndvask i henhold til etiketten!

Ikke blek!

Varmeteppe skal ikke tørkes i tørketrommel!

Varmeteppe skal ikke strykes!

Skal ikke rengjøres kjemisk!

VIKTIG!
Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på produktet.

ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

FORSIKTIG
Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på produktet.

MERKNAD
Disse henvisningene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.

Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer

Produsent

Resirkuleringssymbol/koder:
 Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.



NO sikkerhetsanvisninger

Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker apparatet og oppbevar bruksanvisningen for bruk ved senere anledninger. Hvis du gir produktet videre til tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



- Sørg for at enheten er slått av før du kobler den til strømforsyningen, og pass på at den elektriske spenningen angitt ved symbol stemmer overens med spenningen i strømnettet ditt.
- Kontroller varmeteppe nøye før hver bruk og se om det har tegn på slitasje og/eller skader.
- Ikke bruk enheten dersom du ser tegn til slitasje, skader eller tegn på ikke tiltenkt bruk av enheten, bryteren eller kableen, eller dersom enheten ikke virker.
- Hvis strømkabelen er skadet, kan den bare byttes av **medisana**, en autorisert forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell, slik at farlige situasjoner kan unngås.
- Bruk varmeteppe kun til det formål som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten på barn, funksjonshemmede, sovende personer eller mennesker som er ufølsomme overfor varme, som ikke kan reagere på en overoppheting.
- Barn under 3 år skal ikke bruke denne enheten, siden de ikke er i stand til å reagere på en overoppheting.
- Enheten skal ikke brukes av små barn fra 3 år, med mindre bryterenheten er stilt inn av en forelder eller annen voksen, eller barnet har fått tilstrekkelig opplæring i hvordan bryterenheten skal benyttes på en trygg måte.
- Enheten kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjons-hemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av enheten og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn får ikke leke med enheten.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Varmeteppe skal ikke brukes sammenlagt, brettet eller rundt en madrass.
- Bryteren og ledningen skal ikke ligge oppå eller under varmeteppe eller tildekkes på annen måte når varmeteppe er i bruk.
- Sikkerhetsnåler eller andre spisse gjenstander skal ikke festes på eller stikkes inn i enheten.
- Ikke bruk varmeteppe uten tilsyn.
- Enheten skal bare benyttes hjemme, den skal ikke benyttes på sykehus.
- Ikke ta opp et varmeteppe som har falt ned i vann. Trekk ut støpslet med en gang.
- Bruk aldri varmeteppe når det er fuktig eller befinner seg i fuktige omgivelser. Varmeteppe kan tas i bruk igjen først når det har blitt helt tørt.
- Bryter og ledninger skal ikke utsettes for fuktighet.
- Hold strømkabelen borte fra varme overflater.
- Ikke bær, trekk eller vend varmeteppe ved å holde i strømkabelen, og ikke klem kableen.

- Ved feil eller skade skal du aldri reparere varmeteppe selv. Reparasjoner skal bare utføres av en autorisert forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell.
- Varmeteppe skal bare betjenes med den tilhørende betjeningsdelen.
- Ved oppbevaring av varmeteppe skal det være avkjølt før det brettes sammen. For å unngå skarpe bretter, skal du ved lagring ikke legge gjenstander oppå varmeteppe.

Helsemessige anbefalinger

- Hvis du har helsemessige betenkeligheter, tar du kontakt med fastlegen før du bruker varmeteppe.
- Hvis du har smerter i muskler eller ledd over lengre tid, tar du kontakt med fastlegen.
- Vedvarende smerter kan være symptomer på en alvorligere tilstand.
- Hvis du opplever bruken som ubehagelig eller smertefull, må du avslutte med en gang.

Leveransens innhold

Kontroller først at enheten er fullstendig og at den ikke har tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta enheten i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut enheten, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

Leveransens innhold:

- 1 **medisana** kosevarmeteppe **HDW** med betjeningsdel
- 1 hurtigstartveiledning

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

ADVARSEL
Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet!
Fare for kvelning!

Bruk

Med **medisana** kosevarmeteppe **HDW** kan du på en behagelig måte bli varm og få redusert spenningene i kroppen. Kos deg under dette ekstra myke varmeteppe og oppnå økt velvære. Varmeteppe er utstyrt med elektrisk temperaturkontroll, som regulerer innstilt varmetilførsel nøyaktig i overensstemmelse med det valgte nivået (1-2-3-4). De to ytre lagene av dette trelags teppet består av lodden mikrofiber-fleece (100 % polyester). Dette lettstelte materialet og den avtagbare betjeningsdelen kan vaskes for hånd på 30°.

Drift

Sett støpselet i stikkkontakten og skyv bryteren **➊** fra posisjon **0** til posisjon **1**. Kontrollampen **➋** lyser først grønt og blinker deretter en gang rødt, før den lyser konstant rødt igjen gjennom oppvarmingsfasen. Litt etter litt merker du oppvarmingen fra teppet. Når varmeteppe har nådd temperaturen for det innstilte varmenivået, lyser lampen grønt igjen. Så snart den neste oppvarmingsfasen begynner, lyser kontrollampen **➌** rødt igjen.

Hvis du ønsker en høyere temperatur, skyver du bryteren **➍** videre til neste posisjon **2** eller **3**, eller til maksimalt varmenivå i posisjon **4**. Når du skyver på bryteren lyser lampen kort grønt for deretter å blinke rødt tilsvarende innstilt nivå (2, 3, 4 ganger), før den lyser konstant rødt igjen gjennom oppvarmingsfasen.

Hvis du synes at varmeteppe er for varmt, skyver du bryteren **➎** tilbake til en lavere posisjon. For å slå av enheten, skyver du bryteren tilbake til posisjon **0**. En sluknet kontrollampe **➏** signaliserer at enheten er avslått. Trekk deretter støpselet ut av stikkkontakten.

Skyv bryteren til die posisjon **1**, hvis du ønsker å bruke apparatet i kontinuerlig drift. Etter cirka 180 minutter i kontinuerlig drift slår varmeteppe seg automatisk av. For å slå det på igjen flytter du bryteren til posisjon 0 og så videre til ønsket varmenivå.

Trekk støpselet ut av stikkkontakten når du ikke skal bruke varmeteppe mer.

Rengjøring og vedlikehold

- Før du rengjør varmeteppe, må du trekke ut støpselet og la varmeteppe avkjøles.
- Fjern betjeningsdelen fra varmeteppe ved å koble fra pluggen på undersiden.
- Varmeteppe kan vaskes for hånd i henhold til etiketten. Det må ikke komme fuktighet inn i betjeningsdelen, senk den derfor aldri ned i vann.
- Legg varmeteppe til tørking flatt på et fuktabsorberende underlag. Når varmeteppe er helt tørt, kobler du betjeningsdelen korrekt på varmeteppe igjen. Varmeteppe skal bare betjenes med den tilhørende betjeningsdelen.
- Ved oppbevaring av varmeteppe skal det være avkjølt før det brettes sammen. Oppbevar varmeteppe på et rent og tørt sted. For å unngå skarpe bretter, skal du ved lagring ikke legge gjenstander oppå varmeteppe.

Tekniske data

Navn og modell:	medisana Kosevarmeteppe HDW
Strømforsyning:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Varmeeffekt:	ca. 120 W
Autom. frakobling:	etter ca. 3 timer
Bryternivåer:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Mål:	ca. 180 x 130 cm
Vekt:	ca. 1,7 kg
Kabellengde:	ca. 2,3 m
Artikkelnr.:	60228
EAN-nr.:	40 15588 60228 3

Avfallshåndtering

Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottakssted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en oppsamlingstasjon for batterier i faghandelen. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder.

- Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
- Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
- En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
- Følgende er utelukket fra garantien:
 - alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
 - skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
 - reservedeler som har normal slitasje.
- Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.

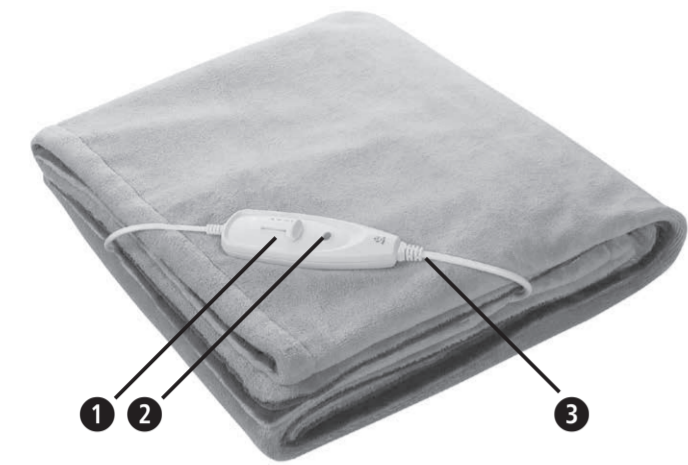
Du finner den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen på <https://docs.medisana.com/60228>.

Du finner informasjon om tjenesten her:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

DK Brugsanvisning Hyggevarmetæppe HDW

Apparat og betjeningsselementer



- ❶ Betjeningsenhed med skydekontakt
- ❷ Indikatorer
- ❸ Tilslutningskabel

Tegnforklaring

Du må ikke bruge varmetæppet sammenpresset eller foldet!

Stik aldrig nåle ind i varmetæppet!

Ikke egnet til børn under 3 år!

Du må kun bruge varmetæppet i lukkede rum!

Varmetæppet kan vaskes med håndvask i henhold til etiketten!

Må ikke bleges!

Varmetæppet må ikke tørres i tørretumbler!

Varmetæppet må ikke stryges!

Kemisk rens forbudt!

VIGTIGT!
Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.

BEMÆRK
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

HENVISNING
Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.

Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer

Producent

Genbrugssymboler / Koder:

De tjener til at informere om materialet og dets korrekte anvendelse, samt om genanvendelse.

DK Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem inden du tager apparatet i brug, især sikkerhedsanvisningerne, og gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du giver apparatet videre til tredjepart, skal du udlevere denne brugsanvisning sammen med apparatet.



- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig at det er slukket, og at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen på dit anvendelsessted.
- Tjek varmetæppet grundigt for tegn på slitage og/eller skader før hver brug.
- Tag ikke varmetæppet i brug, hvis du konstaterer slitage, beskadigelser eller tegn på forkert brug, det være sig på apparatet, kontakten eller ledningen, eller hvis apparatet ikke går i gang.
- Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af enten **medisana**, en autoriseret faghandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer, dette for at undgå farlige situationer.
- Varmetæppet må kun anvendes til formålet beskrevet i denne brugsanvisning.
- Anvend ikke apparatet på børn, handicappede eller sovende personer samt personer uden varmefølsomhed, som ikke kan reagere på overophedning.
- Børn under 3 år må ikke bruge dette apparat, da de ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Apparatet må ikke anvendes af børn over 3 år, medmindre kontaktpanelet er indstillet på forhånd af en forælder eller tilsynsperson, eller barnet har modtaget tilstrækkelig instruktion til at kunne betjene kontaktpanelet på forsvarlig vis.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden voksenopsyn.
- Varmetæppet må ikke anvendes i bukket tilstand eller foldet rundt om en madras.
- Betjeningsenheden og ledningen må ikke ligge oven på eller under varmetæppet under brug, ligesom de heller ikke på anden måde må tildækkes.
- Sikkerhedsnåle eller andre spidse eller skarpe genstande må hverken anbringes på eller stikkes ned i varmetæppet.
- Anvend aldrig varmetæppet uden opsyn.
- Apparatet er kun tiltænkt privat brug i hjemmet og må ikke bruges på sygehuse.
- Hvis varmetæppet falder i vandet, må du på ingen måde røre ved det eller tage fat i det. Træk straks stikket ud af kontakten.
- Varmetæppet må ikke bruges i fugtig tilstand eller i fugtige omgivelser. Varmetæppet må først tages i brug igen, når det er helt tørt.
- Kontakt og ledninger må aldrig udsættes for fugtighed.
- Hold ledningen væk fra varme overflader.
- Bær, træk eller vend aldrig varmetæppet ved hjælp af ledningen, og klem ikke ledningen sammen.

- Ved skader eller fejlfunktion må du ikke selv reparere varmetæppet. Reparationer må kun udføres af en autoriseret faghandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer.
- Varmetæppet må kun betjenes med den dertilhørende betjeningsenhed.
- Lad varmetæppet køle helt af, inden du folder det sammen og lægger det til opbevaring. Læg ingen genstande oven på varmetæppet under opbevaring, da dette kan forårsage folder eller mærker.

Helbredsmæssige anbefalinger

- Hvis du har spørgsmål til dit helbred i forbindelse med brug af varmetæppet, bedes du henvende dig til din læge inden du tager varmetæppet i brug.
- Hvis du over længere tid oplever smerter i musklerne eller leddene, skal du informere din læge.
- Længerevarende smerter kan være symptomer på alvorlig sygdom.
- Hvis du føler ubehag eller smerter under brugen, skal du straks afbryde anvendelsen.

Leveringsomfang

Start med at kontrollere, at apparatet er komplet og ikke udviser nogen tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice.

Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

Leveringen omfatter:

- 1 **medisana** hyggevarmetæppe **HDW** med betjeningsenhed
- 1 kort vejledning

Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde! Der er risiko for kvælning!

Anvendelse

Med **medisana** hyggevarmetæppet **HDW** kan du omslutte hele kroppen med en afslappende varme. Put dig godt til rette under det skønne varmetæppe for ekstra velvære og afslapning. Varmetæppet er udstyret med en elektrisk temperaturkontrol, der regulerer temperaturen præcist i henhold til det valgte intensitetsniveau (1-2-3-4). Varmetæppet består af tre lag, hvoraf de to udvendige lag er lavet af blødt og lækkert mikrofiber-fleece (100 % polyester). Grundet den aftagelige betjeningsenhed kan selve tæppet vaskes i hånden ved 30°, hvilket gør det nemt at holde.

Drift

Kom stikket i stikdåsen, og skub skydekontakten ❶ fra position **0** hen på position **1**. Indikatorlyset ❷ lyser først grønt og blinker herefter rødt en enkelt gang, inden det under opvarmningsfasen skifter til et kontinuerligt rødt lys. Du vil kunne mærke den gradvise opvarmning af varmetæppet. Når varmetæppet opnår det indstillede varmeniveau, lyser lampen igen grønt. Så snart den næste opvarmningsfase begynder, lyser indikatoren ❷ igen rødt.

Hvis varmetæppet føles for varmt, skubber du kontakten ❶ hen på næste position **2** eller **3** hhv. det maksimale varmeniveau i position **4**. Hver gang kontakten skubbes til næste niveau, lyser indikatorlampen først kortvarigt grønt. Herefter blinker den rødt i henhold til det valgte varmeniveau (2, 3 eller 4 gange), inden den under opvarmningsfasen skifter til et kontinuerligt rødt lys.

Hvis varmetæppet føles for varmt, skubber du kontakten ❶ tilbage på et lavere varmeniveau. Apparatet slukkes ved at skubbe kontakten tilbage på **0**. Når indikatoren slukkes ❷ er apparatet er slukket. Træk herefter stikket ud af stikkontakten.

Skub kontakten hen på første position **1**, hvis du ønsker at benytte apparatet i kontinuerlig drift. Efter ca. 180 minutters kontinuerlig drift slukkes apparatet automatisk. Hvis du ønsker at tænde det igen, skal du sætte knappen på udgangsposition og herefter indstille det ønskede varmeniveau igen. Træk stikket ud af stikkontakten, hvis du ikke længere ønsker at benytte varmetæppet.

Rengøring og pleje

- Inden du rengør varmetæppet, skal du trække stikket ud af stikkontakten og lade tæppet køle af.
- Fjern betjeningsenheden fra varmetæppet ved at trække stikket ud af indgangen på varmetæppets underside.
- Varmetæppet må kun vaskes i hånden og i henhold til de øvrige instruktioner på vaskemærket. Betjeningsenheden må ikke kommes i vand, da der under ingen omstændigheder må trænge fugt ind i apparatet.
- Bred varmetæppet helt ud, og læg det på et sugende materiale for at tørre det. Når varmetæppet er helt tørt, forbinder du igen betjeningsenheden til varmetæppet i henhold til vejledningen. Varmetæppet må kun betjenes med den dertilhørende betjeningsenhed.
- Lad varmetæppet køle helt af, inden du folder det sammen og lægger det til opbevaring. Opbevar apparatet på et tørt og rent sted. Læg ingen genstande oven på varmetæppet under opbevaring, da dette kan forårsage folder eller mærker.

Tekniske data

Navn og model:

medisana Hyggevarmetæppe **HDW**

Strømforsyning: 220 - 240V~ 50/60 Hz

Varmeeffekt: ca. 120 W

Auto. slukfunktion: efter ca. 3 timer

Intensitetsniveauer: 0 - 1 - 2 - 3 - 4

Dimensioner: ca. 180 x 130 cm

Vægt: ca. 1,7 kg

Strømkablets længde: ca. 2,3 m

Varenummer: 60228

EAN-nr.: 40 15588 60228 3

Bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti, som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:

1. På **medisana** produkterne er der 3 års garanti. I tilfælde af reklamation skal salgsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejil repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
3. Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
4. Udelukket fra garantien er:
 - a. alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - b. skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - c. transportskader fra turen mellem producenten og forbruger eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
 - d. reservedele, der er underlagt normal slitage.
5. Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et reklamationsstilfælde.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på <https://docs.medisana.com/60228>.

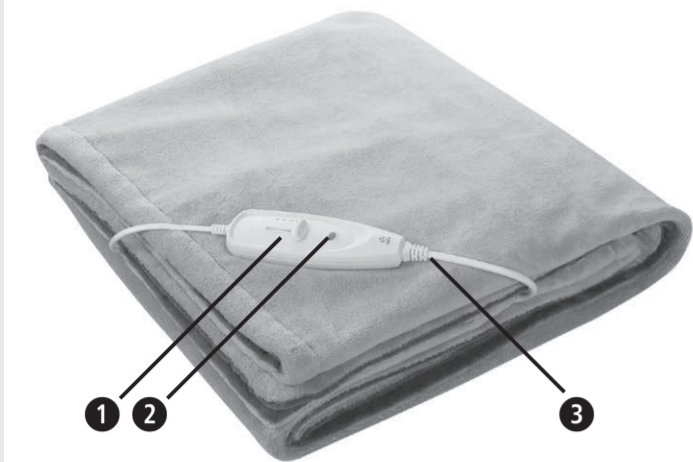
Du kan finde oplysninger om service her:
www.medisana.com/servicepartners



medisana®

PL Instrukcja obsługi Koc elektryczny HDW

Urządzenie i elementy obsługi



- 1 Pilot z przełącznikiem suwakowym
- 2 Lampka kontrolna
- 3 Przewód przyłączeniowy

Objaśnienie symboli

Nie wolno użytkować koca elektrycznego jeśli jest złożony lub zwinięty!

Nie wolno wbijać igieł w koc elektryczny!

Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat!

Koc elektryczny można użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych!

Koc elektryczny można prac ręcznie zgodnie z zaleceniami na etykietce!

Nie wybielać!

Koca elektrycznego nie wolno suszyć w suszarce bębnowej!

Koca elektrycznego nie wolno prasować!

Nie czyścić chemicznie!

UWAGA! Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.

UWAGA Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

UWAGA Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

Klasa ochronności II

LOT Numer partii

Producent

Symbole / kody recyklingu Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

PL Zasady bezpieczeństwa
 Przed skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie elektryczne podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu miejscowej sieci prądu.
- Przed każdym użyciem sprawdź dokładnie, czy koc elektryczny nie wykazuje śladów zużycia i/lub uszkodzenia.
- Nie włączaj urządzenia, jeżeli koc elektryczny, przełącznik lub przewody wykazują ślady zużycia, uszkodzenia lub nieprawidłowego użytkowania. W takich przypadkach należy zwrócić produkt dostawcy.

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego może on zostać wymieniony wyłącznie przez firmę **medisana**, autoryzowany sklep lub specjalista z odpowiednimi kwalifikacjami. Pozwala to uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.

- Korzystaj z koca elektrycznego tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi.

- Nieużywaj urządzenia nadzieciach ani na osobach niepełno sprawnych, w trakcie snu ani osobach niewrażliwych na ciepło i tym samym niemogących reagować na przegrzanie.

- Dzieci poniżej 3 roku życia nie mogą używać urządzenia, gdyż nie są w stanie zareagować na przegrzanie.

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 3 lat, o ile moduł sterujący nie został wyregulowany odpowiednio przez ich rodziców lub opiekunów prawnych lub o ile dziecko nie zostało odpowiednio poinstruowane, jak prawidłowo używać modułu sterującego.

- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.

- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie wolno korzystać z koca, gdy jest złożony, zwinięty lub owinięty wokół materaca.

- Podczas korzystania z koca przełącznik i przewód zasilający nie mogą znajdować się na kocu lub pod kocem ani być przykryte innymi przedmiotami.
- Nie wolno wbijać w koc żadnych agrafek ani spiczastych i ostrych przedmiotów.

- Nie pozostawiaj bez nadzoru włączonego koca elektrycznego.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie może być stosowane w szpitalach.

- Nie dotykaj koca, który wpadł do wody. Natychmiast wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

- Nie korzystaj z koca w wilgotnym otoczeniu lub gdy jest mokry. Koca można ponownie użyć dopiero po całkowitym przeschnięciu.

- Przełącznik i przewód zasilający należy chronić przed wilgocią.

- Chronić przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi powierzchniami.

- Nie przenoś, nie ciągnij ani nie obracaj koca za przewód zasilający; nie zakleszczaj przewodu zasilającego.
- W razie uszkodzenia nie naprawiaj samodzielnie koca elektrycznego. Naprawa może być przeprowadzona tylko przez autoryzowany sklep lub odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Koc elektryczny można obsługiwać tylko za pomocą dołączonego sterownika.
- Przed złożeniem koca na przechowanie poczekaj, aż całkowicie przestygnie. Nie kłaść niczego na przechowywanym kocu, aby uniknąć powstania zagięć.

Zalecenia zdrowotne

- W razie dolegliwości zdrowotnych przed użyciem koca należy skontaktować się z lekarzem.
- Nie stosuj poduszki na części ciała, które są opuchnięte, zapalone lub okaleczone. W razie wątpliwości przed zastosowaniem poduszki skonsultuj się z lekarzem.
- Długotrwały ból może być symptomem poważnego schorzenia.
- Jeżeli podczas stosowania urządzenia wystąpi ból lub poczucie dyskomfortu, natychmiast przerwij użytkowanie.

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma uszkodzeń. W razie wątpliwości nie uruchamiać urządzenia, skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem.

Jeśli podczas odpakowywania zauważą Państwo uszkodzenia powstałe podczas transportu, proszę niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

Urządzenie składa się z następujących elementów:

- 1 **medisana** Koc elektryczny **HDW** ze sterownikiem sterownikiem
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachodzi ryzyko uduszenia!

Stosowanie

Koc elektryczny **medisana HDW** służy do łagodnego rozgrzewania i relaksowania całego ciała. Relaks pod miękkim kocem polepsza samopoczucie. Koc elektryczny wyposażony jest w czujnik, który precyzyjnie reguluje temperaturę odpowiednio do wybranego stopnia temperatury (1-2-3-4). Obie warstwy zewnętrzne, które wchodzi w skład trójwarstwowego koca, wykonane są z miękkiego polaru (100 % poliestru). Łatwy w pielęgnacji materiał i zdejmowany sterownik umożliwiają pranie ręczne w temperaturze do 30 °C.

Obsługa

Włóż wtyczkę sieciową do gniazda wtykowego i przesuń przełącznik **1** z pozycji **0** na pozycję **1**. Lampka kontrolna **2** świeci się najpierw na zielono, po czym miga raz na czerwono, zanim w fazie podgrzewania zacznie się świecić czerwonym światłem ciągłym. Odczujesz stopniowy wzrost temperatury koca. Gdy koc elektryczny osiągnie temperaturę ustawionego stopnia ogrzewania, lampka kontrolna świeci się ponownie na zielono. Po rozpoczęciu kolejnej fazy podgrzewania lampka kontrolna **2** świeci się ponownie na czerwono.

Jeżeli chcesz zwiększyć temperaturę, przesuń przełącznik **1** na pozycję **2** lub **3**, wzgl. na maksymalną wartość temperatury, na pozycję **4**. Po każdym przesunięciu przełącznika lampka kontrolna świeci się krótko na zielono, po czym miga kilkakrotnie na czerwono – odpowiednio do ustawionego stopnia temperatury (2, 3 lub 4 razy), zanim w fazie podgrzewania ponownie zacznie się świecić czerwonym światłem ciągłym.

Jeżeli koc elektryczny jest za ciepły, przesuń przełącznik z powrotem na niższą pozycję.

Aby wyłączyć urządzenie, przesuń przełącznik na pozycję **0**. Zgaszona lampka kontrolna sygnalizuje, że urządzenie jest wyłączone. Następnie wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

Jeśli chcemy korzystać z urządzenia w trybie ciągłym, należy przesunąć włącznik na pozycję pierwszą **1**. Urządzenie wyłącza się automatycznie po 180 minutach pracy w trybie ciągłym. Aby włączyć je ponownie, należy przesunąć przełącznik do pozycji wyjściowej, a następnie na wybrany poziom ogrzewania.

Wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego, jeżeli koc nie będzie już używany.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed czyszczeniem koca wyciągnij wtyczkę sieciową i poczekaj, aż koc przestygnie.
- Odłącz sterownik od koca poprzez rozłączenie połączenia wtykowego na spodzie.
- Koc elektryczny można prac ręcznie zgodnie z zaleceniami na etykietce. Nie zanurzaj sterownika w wodzie, chroń go przed wilgocią.
- Aby wysuszyć koc, rozłóż go płasko na podkład wchłaniający wilgoć. Po całkowitym przeschnięciu koca ponownie połącz sterownik z kocem. Koc elektryczny można obsługiwać tylko za pomocą dołączonego sterownika.
- Przed złożeniem koca na przechowanie poczekaj, aż całkowicie przestygnie. Przechowuj koc w czystym i suchym miejscu. Nie kłaść niczego na przechowywanym kocu, aby uniknąć powstania zagięć.

Dane techniczne

Nazwa i model:	medisana Koc elektryczny HDW
Zasilanie:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Moc grzewcza:	ok. 120 W
Automatyczne wyłączenie:	po ok. 3 godzinach
Stopnie mocy:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Wymiary:	ok. 180 x 130 cm
Ciężar:	ok. 1,7 kg
Długość przewodu zasilającego:	ok. 2,3 m
Nr artykułu:	60228
Kod EAN:	40 15588 60228 3

Utylizacja

Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty **medisana** są objęte gwarancją przez 3 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - b. Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - c. Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
 - d. Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Niemcy

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie <https://docs.medisana.com/60228>.

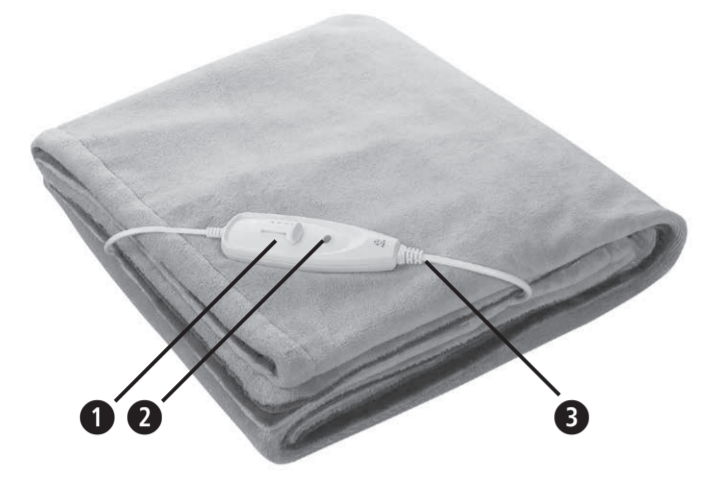
Informacje o usłudze można znaleźć tutaj:
www.medisana.com/servicepartners



medisana®


CZ Návod k použití Měkká vyhřívaná deka HDW


Přístroj a ovládací prvky





- 1** Ovladač s posuvným spínačem
- 2** Provozní kontrolka
- 3** Spojovací kabel


Vysvětlení značek

 Vyhřívací deku nepoužívejte složenou nebo přehnutou!


 Do vyhřívací deky nevpichujte žádné jehly!

 Nevhodné pro děti do 3 let!

 Vyhřívací deku používejte pouze v uzavřených prostorách!

 Perte vyhřívanou pokrývku ručně podle údajů na etiketě!

 Nepoužívejte bělidlo!

 Vyhřívací deka se nesmí sušit v sušičce!

 Vyhřívací deka se nesmí žehlit!

 Nečistěte chemicky!

DŮLEŽITÉ! Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.


POZOR Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

 Třída ochrany II

LOT Číslo šarže

 Výrobce

 Recyklační symboly/kódy: Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

CZ Bezpečnostní pokyny
Před použitím přístroje si pečlivě přečtete návod k použití, zejména pak bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



- Před připojením přístroje ke zdroji elektrického proudu se ujistěte, že je přístroj vypnutý a že elektrické napětí uvedené na štítku souhlasí s napětím ve vaší síti.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte, zda vyhřívaná deka nevykazuje známky opotřebení a/nebo poškození.
- Neuvádějte přístroj do provozu, pokud si všimnete známek opotřebení, poškození nebo známek naznačujících nesprávné používání, ať už na přístroji, spínači nebo kabelu, nebo pokud přístroj nefunguje.
- Aby se předešlo nebezpečím, smí výměnu poškozeného napájecího kabelu provádět pouze společnost **medisana**, autorizovaný prodejce nebo osoba s odpovídající kvalifikací.
- Vyhřívanou deku používejte pouze k účelu popsaném v tomto návodu k použití.
- Přístroj nepoužívejte u dětí, zdravotně postižených nebo spících osob, ani osob necitlivých na teplo, které nedokážou reagovat na přehřátí.
- Přístroj nesmí používat děti mladší 3 let, neboť nejsou schopné reagovat na přehřátí.
- Přístroj nesmí používat malé děti starší 3 let, pokud není odpovídajícím způsobem nastavena spínací jednotka, buď jedním z rodičů, nebo dohlížející osobou, nebo dítě nebylo dostatečně poučeno, jak má se spínací jednotkou bezpečně zacházet.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Vyhřívaná deka se nesmí provozovat, pokud je složená, přehnutá nebo omotaná kolem matrace.
- Spínač a napájecí vedení se během provozu nesmí pokládat na nebo pod vyhřívanou deku nebo jakkoliv jinak zakrývat.
- Nepřipevňujte k dece spínací špendlíky či jiné špičaté nebo ostré předměty, ani je do ní nezapichujte.
- Nikdy nenechávejte vyhřívanou deku v provozu bez dozoru.
- Přístroj je určen pouze pro použití v soukromé domácnosti a nesmí být používán v nemocnicích.
- Nesahejte na vyhřívanou deku, která spadla do vody. Ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Nepoužívejte vyhřívanou deku ve vlhkém stavu ani ve vlhkém prostředí. Před opětovným použitím musí být vyhřívaná deka zcela suchá.
- Spínač a napájecí vedení nevystavujte vlhkosti.
- Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.
- Vyhřívanou deku nenoste, nevytahujte ani neotáčejte uchopením za napájecí kabel a zabraňte skřípnutí kabelu.

- V případě poškození nebo poruchy se nepokoušejte vyhřívanou deku opravit sami. Opravu smí provádět pouze autorizovaný specializovaný prodejce nebo osoba s odpovídající kvalifikací.
- Vyhřívaná deka smí být provozována pouze s příslušným ovladačem.
- Chcete-li vyhřívanou deku uložit, nechte ji nejprve vychladnout a teprve pak ji složte. Během skladování nepokládejte na vyhřívanou deku žádné předměty, abyste zabránili vzniku přehybů.

Zdravotní doporučení


- Pokud budete mít obavy ze zdravotního hlediska, poraďte se před použitím vyhřívané deky s lékařem.
- Pokud budete po delší dobu cítit bolest svalů či kloubů, informujte o tom lékaře.
- Dlouhodobé bolesti mohou být příznakem vážného onemocnění.
- Bude-li pro vás použití nepříjemné nebo bolestivé, ihned přestaňte výrobek používat.

Rozsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

Obsah balení:

- 1 měkká vyhřívaná deka **medisana HDW** s ovladačem
- 1 stručný návod

 Obaly jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem!
Hrozí nebezpečí udušení!

Použití

S měkkou vyhřívanou dekou **medisana HDW** můžete příjemně zahřát a uvolnit celé tělo. Zachumlejte se do extra měkké vyhřívané deky a zvyšte své pohodlí. Deku disponuje elektrickým regulátorem teploty, který v závislosti na poloze spínače (stupeň 1–2–3–4) přesně upravuje nastavený přívod tepla.

Vnější vrstvy této třívrstvé deky jsou vyrobeny z měkkého hřejivého materiálu (mikrovlákno/flís, 100% polyester). Tento snadno udržovatelný materiál a odnímatelný ovladač umožňují ruční praní na 30 °C.

Provoz


Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky a přepněte posuvný spínač **1** z polohy **0** do polohy **1**. Provozní kontrolka **2** nejprve svítí zeleně, poté jednou zabliká červeně a následně během zahřívací fáze svítí nepřerušovaně červeně. Ucíťíte, jak se vyhřívaná deka postupně zahřívá. Jakmile vyhřívaná deka dosáhne teploty nastaveného stupně vyhřívání, svítí kontrolka opět zeleně. Jakmile začne následující zahřívací fáze, svítí provozní kontrolka **2** opět červeně. Chcete-li zvýšit teplotu, přepněte spínač **1** do následující polohy **2** nebo **3**, resp. do polohy **4** (maximální stupeň vyhřívání). Při každém přepnutí spínače svítí kontrolka krátce zeleně a poté bliká červeně v závislosti na nastaveném stupni vyhřívání (2-, 3-, 4krát). Během zahřívací fáze pak svítí nepřerušovaně červeně. Pokud máte pocit, že se vyhřívaná deka zahřívá na příliš vysokou teplotu, přepněte spínač **1** zpět na nižší stupeň. Chcete-li přístroj vypnout, přepněte spínač zpět do polohy **0**. Zhasnutí provozní kontrolky **2** signalizuje, že je přístroj vypnutý. Poté vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky. Posuňte spínač do první polohy **1**, pokud chcete přístroj používat v trvalém provozu. Po cca 180 minutách trvalého provozu se přístroj automaticky vypne. Pro jeho opětovné zapnutí posuňte spínač do výchozí polohy a poté znovu na požadovanou úroveň vyhřívání. Pokud již nechcete vyhřívanou deku používat, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Čištění a údržba

- Před čištěním vyhřívané deky vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a nechte deku vychladnout.
- Odpojte ovladač od vyhřívané deky vytažením ze zásuvky na spodní straně.
- Vyhřívanou deku lze prát v ruce podle informací na štítku. Ovladač je zakázáno ponořovat do vody, protože do něj nesmí proniknout žádná vlhkost.
- Vyhřívanou deku nechte schnout v rozloženém stavu na rovném podkladu absorbujícím vlhkost. Jakmile bude vyhřívaná deka zcela suchá, připojte k ní správně ovladač. Vyhřívaná deka smí být provozována pouze s příslušným ovladačem.
- Chcete-li vyhřívanou deku uložit, nechte ji nejprve vychladnout a teprve pak ji složte. Vyhřívanou deku uchovávejte na čistém a suchém místě. Během skladování nepokládejte na vyhřívanou deku žádné předměty, abyste zabránili vzniku přehybů.

Technické údaje	
Název a model:	Měkká vyhřívaná deka medisana HDW
Napájení:	220–240 V~ 50/60 Hz
Tepelný výkon:	cca 120 W
Autom. vypnutí:	po cca 3 hodinách
Přepínatelné stupně:	0 – 1 – 2 – 3 – 4
Rozměry:	cca 180 × 130 cm
Hmotnost:	cca 1,7 kg
Délka napájecího kabelu:	cca 2,3 m
Č. výrobku:	60228
Č. EAN:	40 15588 60228 3

Likvidace

 Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

- Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
- Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
- Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodlužuje.
- Ze záruky jsou vyloučeny:
 - všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
 - škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
 - škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
 - díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.

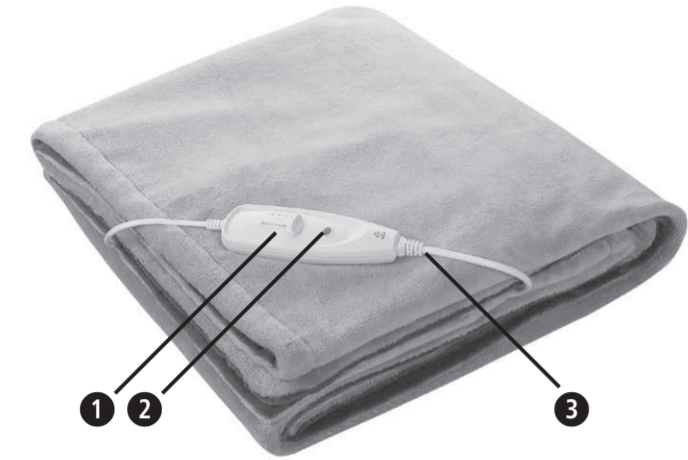
 medisana GmbH , Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo
Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.
Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese https://docs.medisana.com/60228 .
Informace o službách najdete zde: www.medisana.com/servicepartners



medisana®

SK Návod na použitie Mäkká vyhrievacia deka HDW

Prístroj a ovládacie prvky



- Ovládacia jednotka s posuvným spínačom
- Prevádzková kontrolka
- Pripájací kábel

Vysvetlenie značiek

Vyhrievaciu deku nepoužívajte zrolovanú ani poskladanú!

Do vyhrievacej deky nepichajte ihly!

Nevhodné pre deti do 3 rokov!

Vyhrievaciu deku používajte iba v uzavretých priestoroch!

Vyhrievaciu prikrývku možno umyť ručným umytím podľa štítku!

Nebieliť!

Vyhrievacia deka sa nesmie sušiť v sušičke!

Vyhrievacia deka sa nesmie žehliť!

Nečistiť chemicky!

DÔLEŽITÉ

Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo poškodeniam prístroja.

VÝSTRAHA Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE

Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Trieda ochrany II

LOT LOT číslo

Výrobca

Symbole recyklácie/kódy:

Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

SK Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



- Predtým, než pripojíte prístroj k elektrickému napájaniu, dbajte na to, aby bol vypnutý a aby elektrické napätie uvedené na etikeete bolo zhodné s elektrickým napätím vašej elektrickej siete.
- Pred každým použitím vyhrievaciu deku pozorne skontrolujte, či nevykazuje známky opotrebovania a/alebo poškodenia.
- Keď na prístroji, spínači alebo kábli zistíte opotrebovania, poškodenia alebo známky nesprávneho použitia alebo keď prístroj nefunguje, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Aby sa predišlo rizikám, môže poškodený sieťový kábel vymieňať len spoločnosť **Medisana**, autorizovaný špecializovaný predajca alebo osoba s príslušnou kvalifikáciou.
- Vyhrievaciu deku používajte len na účel uvedený v tomto návode na použitie.
- Prístroj nenasadzujte deťom, postihnutým alebo spiacim osobám, ako aj ľuďom necitlivým na teplo, ktorí nemôžu reagovať na prehriatie.
- Deti mladšie ako 3 roky nesmú tento prístroj používať, pretože nedokážu reagovať na prehriatie.
- Prístroj nesmú používať malé deti staršie ako 3 roky, iba ak by rodič alebo iná dozerajúca osoba vopred nastavila spíniacu jednotku alebo by bolo dieťa dostatočne poučené o bezpečnom použití spínacej jednotky.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Vyhrievacia deka sa nesmie používať poskladaná, zalomená alebo uložená okolo matraca.
- Spínač a prívod nesmú byť počas prevádzky uložené na vyhrievacej deke alebo pod ňou alebo byť iným spôsobom prekryté.
- Nesmú sa na ňu dávať a zapichávať žiadne zatváracie špendlíky alebo iné špicaté alebo ostré predmety.
- Vyhrievaciu deku nikdy neprevádzkujte bez dozoru.
- Prístroj je určený len na použitie v súkromnej domácnosti a nesmie sa používať v nemocniciach.
- Nechytajte vyhrievaciu deku, ktorá spadla do vody. Ihneď vyťahnite sieťovú zástrčku.
- Nepoužívajte vyhrievaciu deku, keď je vlhká alebo vo vlhkom prostredí. Vyhrievacia deka sa môže znovu používať až vtedy, keď je úplne suchá.
- Spínač a prívodné vedenia sa nesmú vystavovať vlhkosti.
- So sieťovým káblom sa nepribližujte k horúcim povrchom.
- Prístroj nikdy neprenášajte, neťahajte ani neotáčajte za sieťový kábel. Sieťový kábel nezalamujte.

- V prípade poškodenia alebo poruchy vyhrievaciu deku neopravujte. Opravu smie vykonať len autorizovaný špecializovaný predajca alebo primerane kvalifikovaná osoba.
- Vyhrievacia deka sa môže používať len s príslušnou ovládacou jednotkou.
- Keď chcete vyhrievaciu deku uschovať, nechajte ju vychladnúť predtým, ako ju poskladáte. Počas skladovania na vyhrievaciu deku neukladajte žiadne predmety, aby ste zabránili zalomeniam.

Zdravotné odporúčania

- Ak by ste mali pochybnosti súvisiace so zdravím, poraďte sa pred použitím vyhrievacej deky so svojim lekárom.
- Ak by ste dlhšie pociťovali bolesti v svaloch alebo kĺboch, informujte o tom svojho lekára.
- Dlhšie pretrvávajúce bolesti môžu byť symptómami vážneho ochorenia.
- Ak by ste pri používaní mali nepríjemný pocit alebo cítili bolesť, okamžite používanie prerušte.

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

Balenie obsahuje:

- 1 **Medisana** mäkká vyhrievacia deka **HDW** s ovládacou jednotkou
- 1 stručný návod

Obaly sú recyklovateľné alebo ich možno vrátiť do recyklácie surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VÝSTRAHA

Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!

Použitie

S **Medisana** mäkkou vyhrievacou dekou **HDW** môžete jemne zahriať a uvoľniť celé telo. Schúlťte sa pod extra mäkkú vyhrievaciu deku a podporte tak svoje zdravie. Vyhrievacia deka je vybavená elektrickou kontrolou teploty, ktorá presne reguluje nastavený prívod tepla podľa zvoleného stupňa spínača (1 – 2 – 3 – 4). Obidve vonkajšie vrstvy spolu trojvrstvovej deky pozostávajú z mäkkého mikrovláknového flaušu (100 % polyester). Tento ľahko udržiavateľný materiál a odnímateľná ovládacia jednotka umožňujú ručné pranie do 30°.

Prevádzka

Sieťový konektor zasuňte do zásuvky a posuvný spínač posuňte z pozície **0** do pozície **1**. Prevádzková kontrolka sa najskôr rozsvieti nazeleno a potom raz blikne načerveno a potom počas fázy zahrievania svieti ďalej konštantne načerveno. Pocítite postupné zahrievanie vyhrievacej deky. Keď vyhrievacia deka dosiahne teplotu nastaveného stupňa vyhrievania, svieti žiarovka znovu nazeleno. Keď začne ďalšia fáza zahrievania, svieti prevádzková kontrolka opäť načerveno.

Ak si želáte vyššiu teplotu, posuňte spínač do ďalšej pozície **2** alebo **3**, resp. na najvyšší stupeň vyhrievania do pozície **4**. Pri každom ďalšom posunutí spínača sa žiarovka nakrátko rozsvieti nazeleno a potom blikne stupeň spínača podľa nastavenia (2-, 3-,4-krát) načerveno a potom znovu svieti konštantne načerveno počas fázy zohrievania. Keď je vyhrievacia deka podľa vášho pocitu príliš silno zohriata, posuňte spínač späť do nižšej polohy. Na vypnutie prístroja posuňte spínač späť do pozície **0**. Zhasnutie prevádzkovej kontrolky signalizuje, že je prístroj vypnutý. Potom vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky. Ak chcete prístroj používať v nepretržitej prevádzke, posuňte spínač do prvej pozície **1**. Približne po 180 minútach nepretržitej prevádzky sa prístroj automaticky vypne. Ak ho chcete znova zapnúť, posuňte spínač do východiskovej pozície a následne opäť na požadovanú úroveň ohrevu. Vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky, keď už vyhrievaciu deku nechcete používať.

Čistenie a údržba

- Pred čistením vyhrievacej deky vyťahnite sieťový konektor a nechajte ju vychladnúť.
- Odstráňte ovládaciu jednotku z vyhrievacej deky tak, že odpojíte zástrčku na spodnej strane.
- Vyhrievacia deka sa môže prať ručne podľa etikety. Ovládaciu jednotku nesmiete ponárať do vody, pretože do nej nesmie vniknúť žiadna vlhkosť.
- Na vysušenie na plocho rozprestrite vyhrievaciu deku na podložku absorbujúcu vlhkosť. Keď je vyhrievacia deka úplne suchá, znovu správne spojte ovládaciu jednotku s vyhrievacou dekou. Vyhrievacia deka sa môže používať len s príslušnou ovládacou jednotkou.
- Keď chcete vyhrievaciu deku uschovať, nechajte ju vychladnúť predtým, ako ju poskladáte. Uchovávajte vyhrievaciu deku na čistom a suchom mieste. Počas skladovania na vyhrievaciu deku neukladajte žiadne predmety, aby ste zabránili zalomeniu.

Technické údaje

Názov a model:	Medisana mäkká vyhrievacia deka HDW
Napájanie prúdom:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Výkon vyhrievania:	cca 120 W
Autom. vypnutie:	po cca 3 hodinách
Spínacie stupne:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Rozmery:	cca 180 x 130 cm
Hmotnosť:	cca 1,7 kg
Dĺžka sieťového kábla:	cca 2,3 m
Č. výrobku:	60228
Č. EAN:	40 15588 60228 3

Likvidácia

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použité batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.

Platia tieto záručné podmienky:

- Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka.Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
- Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
- Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
- Zo záruky sú vyňaté:
 - Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodrzaním návodu na použitie.
 - Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
 - Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
 - Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
- Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemecko

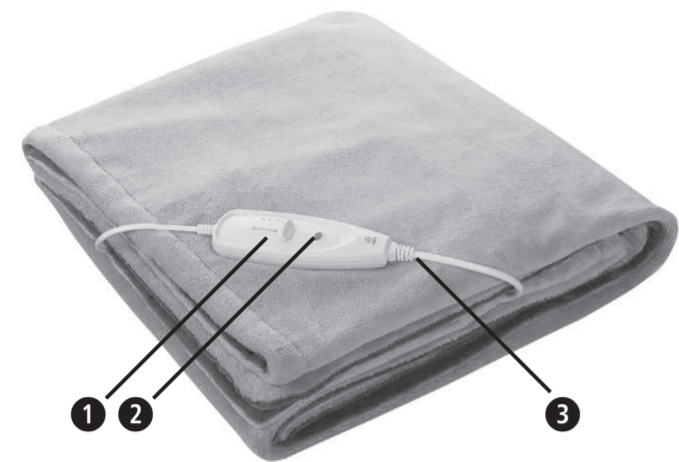
V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.
Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke https://docs.medisana.com/60228 .
Informácie o službách nájdete tu: www.medisana.com/servicepartners



medisana®

SI Navodila za uporabo Grelna odeja za crkljanje HDW

Naprava in upravljalni elementi



- 1 Upravljalni del s priključnim kablom
- 2 Kontrolna lučka obratovanja
- 3 Priključni kabel

Razlaga simbolov

Grelne odeje ne uporabljajte v stisnjem stanju ali zložene!

V grelno odejo ne zabadajte igel!

Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let!

Grelne odeje ne uporabljajte v zaprtih prostorih!

Grelna odeja se lahko opere z ročno pranje po etiketi!

Ne belite!

Grelne odeje ni dovoljeno sušiti v sušilnem stroju!

Grelne odeje ni dovoljeno likati!

Prepovedano kemično čiščenje!

POMEMBNO!
Neupoštevanje teh navodil lahko privede do težkih telesnih poškodb ali škode na napravi.

OPOZORILO
Upoštevacite opozorila, saj se le tako lahko prepreči morebitne poškodbe uporabnika.

POZOR
Upoštevacite napotke, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK
Ti napotki vas bodo dodatno podučili glede inštalacije ali delovanja.

Razred zaščite II

LOT LOT številka

Proizvajalec

Simboli/kode za recikliranje:
so namenjeni obveščanju o materialu in njegovi pravilni uporabi in recikliranju.

SI Varnostni napotki
 Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo posredujete tretjim osebam, obvezno priložite ta navodila za uporabo.



- Preden napravo priklopite na vaše električno napajanje pazite na to, da je izklopljena in, da se na tipski tablici navedena električna napetost ujema z napetostjo vašega električnega omrežja.
- Pred vsako uporabo skrbno preverite, ali ima grelna odeja znake obrabe in / ali poškodovana.
- Ne uporabljajte je, če ugotovite, da je obrabljena, poškodovana, ali so prisotni znaki nepravilne uporabe na napravi, stikalu ter kablu, ali če naprava ne deluje.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga zaradi za- go- tav- ljan- ja varnosti sme zamenjati samo podjetje **medisana**, pooblaščen trgovec ali oseba z ustreznimi kvalifikacijami.
- Grelno odejo uporabljajte samo v namen, naveden v navodilih za uporabo.
- Naprave ne smejo uporabljati malčki, invalidne osebe ali osebe, ki bi na njej zaspale, kot tudi ne osebe, ki niso občutljive na vročino in se ne odzovejo na pregrevanje telesa.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 3 let, saj niso sposobni reagirati na pregrevanje telesa.
- Grelne odeje ne smejo uporabljati otroci, starejši od 3 let. Navedeno ne velja, če je stikalno enoto pred tem nastavil starš ali oseba, ki pazi na otroka ali pa je bil otrok o varni uporabi stikalne enote zadostno podučen.
- Otroci od 8 let naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom ali potem, ko so bili podučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.
- Grelne odeje ne smete uporabljati zmečkane, pre- pog- ne- ne, če je pritrjena na posteljo ali ovita okoli vzmetnice.
- Stikala in kabla med delovanjem grelne odeje ne po- la- gaj- te nanjo ali pod njo ali ju na kak drug način prekrivajte.
- Nanjo ne nameščajte varnostnih sponk in drugih koničastih ali ostrih predmetov ter je ne prebadajte.
- Grelne odeje nikoli ne uporabljajte brez nadzora.
- Naprava je namenjena izključno uporabi v zasebnih gos- podinjstvih in se je ne sme uporabljati v bolnišnicah.
- Ne segajte po grelni odeji, ki je padla v vodo. Takoj iz- vle- ci- te omrežni vtič.
- Grelne odeje ne uporabljajte v vlažnem stanju in vlažnem okolju. Grelno odejo lahko šele uporabljate, ko se v celoti posuši.
- Stikalo in dovodni kabli ne smejo biti izpostavljeni vlagi kakršnekoli vrste.
- Omrežnega kabla ne približujte vročim površinam.
- Grelne odeje nikoli ne držite za kabel, nikoli ne vlecite ali vrtite kabla, ki jo napaja, kot ga tudi ne ukleščite.

- V primeru poškodbe ali motnje, grelne odeje ne po- prav- ljaj- te sami. Popravilo sme opraviti samo pooblaščen trgovec ali oseba z ustreznimi kvalifikacijami.
- Grelno odejo je dovoljeno uporabljati samo s pripadajočim upravljalnikom.
- Če želite grelno odejo shraniti morate najprej pustiti, da se ohladi, preden jo zložite skupaj. Ko grelno odejo shra- ni- te, nanjo ne odlagajte predmetov, da se izognete ostrim pregibom.

Zdravstvena priporočila

- Če imate pomisleke zaradi vašega zdravja, se pred upo- rabo grelne odeje posvetujte s svojim zdravnikom.
- Če imate že dlje časa bolečine v mišicah ali sklepih, o tem obvestite svojega zdravnika.
- Bolečine, ki trajajo dlje časa, so lahko simptomi resnega obolenja.
- Če imate med uporabo neprijeten občutek ali začutite bolečino, izdelek nemudoma prenehajte uporabljati.

Obseg dobave

Prosimo, najprej preverite, ali je naprava popolna in brez po- škodb. V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrni- te na svojega trgovca ali servisno mesto. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

V obseg dobave sodijo:

- 1 **medisana** Grelna odeja za crkljanje **HDW** z upravljalnim delom
- 1 kratka navodila

Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Prosimo, da embalažo, ki je več ne potrebujete, pravilno odstranite. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

OPOZORILO
Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok! Obstaja nevarnost zadušitve!

Uporaba

Z **medisana** grelno odejo za crkljanje **HDW** lahko celotno telo nežno segrevate in sprostite. Pokrijte se v izredno mehko grelno odejo in povečajte tako svoje dobro počutje. Grelna odeja je opremljena z električno enoto, ki nadzoruje temperaturo, ki ste jo nastavili in je skladna z izbrano stopnjo na stikalu (1-2-3-4).

Oba zunanja sloja skupaj troslojne odeje sta izdelana iz puhastega flisa iz mikrovlaknen (100 % poliester). Ta material, preprost za nego in snemljiv upravljalni del omogočata pranje pri do 30°.

Obratovanje

Omrežni vtič vtaknite v vtičnico in pomaknite drsno stikalo **1** s položaja **0** na položaj **1**. Kontrolna lučka za obratovanje **2** zasveti najprej zeleno in nato po enkrat utripne rdeče, preden v fazi segrevanja neprekinjeno sveti rdeče. Občutili boste postopno segrevanje grelne odeje. Ko grelna odeja doseže temperaturo nastavljene stopnje ogrevanja, lučka ponovno sveti zeleno. Takoj, ko se začne naslednja faza segrevanja, ponovno sveti kontrolna lučka obratovanja **2** rdeče. Če želite višjo temperaturo, potem potisnite stikalo **1** naprej na naslednji položaj **2** ali **3** oz. do najv. stopnje ogrevanja na položaj **4**. Pri vsakem dodatnem pomiku stikala sveti lučka na kratko zeleno in nato utripa z nastavljeno stopnjo vklopa ustrezno pogosto (2-, 3-, 4-krat) rdeče, preden med fazo segrevanja ponovno neprekinjeno sveti naprej rdeče. Če se vam bo zdelo, da je grelna odeja prevroča, premaknite stikalo **1** nazaj na nižji položaj. Če želite napravo izklopiti, premaknite stikalo nazaj na pozicijo **0**. Ko se kontrolna lučka obratovanja **2** izklopi, to sporoča, da je naprava izklopljena. Nato izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Stikalo pomaknite na prvi položaj **1**, če želite napravo uporabljati z neprekinjenim delovanjem. Po pribl. 180 minutah neprekinjenega obratovanja se naprava samodejno izklopi. Za ponovni vklop premaknite drsno stikalo na izhodni položaj in nato ponovno na zeleno stopnjo ogrevanja.

Ko grelne odeje ne boste želeli več uporabljati, izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem grelne odeje izvlecite vtič in jo pustite ohladiti.
- Z grelne odeje odstranite upravljalni del tako, da izklopite vtično pripravo na spodnjem delu.
- Grelno odejo lahko perete ročno, kot je navedeno na etiketi. Upravljalni del ne potaplajte v vodo, saj vanj ne sme prodreti vlaga.
- Grelno odejo razprostrite plosko na podlago, ki vpija, da jo tako posušite. Ko je grelna odeja popolnoma suha, povežite upravljalni del ponovno z grelno odejo. Grelno odejo je dovoljeno uporabljati samo s pripadajočim upravljalnikom.
- Če želite grelno odejo shraniti morate najprej pustiti, da se ohladi, preden jo zložite skupaj. Grelno odejo hranite na čistem in suhem mestu. Ko grelno odejo shranite, nanjo ne odlagajte predmetov, da se izognete ostrim pregibom.

Tehnični podatki

Naziv in model:	medisana Grelna odeja za crkljanje HDW
Električno napajanje:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Moč ogrevanja:	pribl. 120 W
Samod. izklop:	po pribl. 3 urah
Stopnje vklopa:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Mere:	pribl. 180 x 130 cm
Teža:	pribl. 1,7 kg
Dolžina napajalnega kabla:	pribl. 2,3 m
Štev. art.:	60228
Št. EAN:	40 15588 60228 3

Odstranitev

Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjajte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Na **medisana** izdelke zagotavljamo 3 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
2. Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brezplačno odpravljene v garancijskem času.
3. Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
 - a. Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
 - b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščenih oseb.
 - c. Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
 - d. Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

Zaradi sprotihboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na <https://docs.medisana.com/60228>.

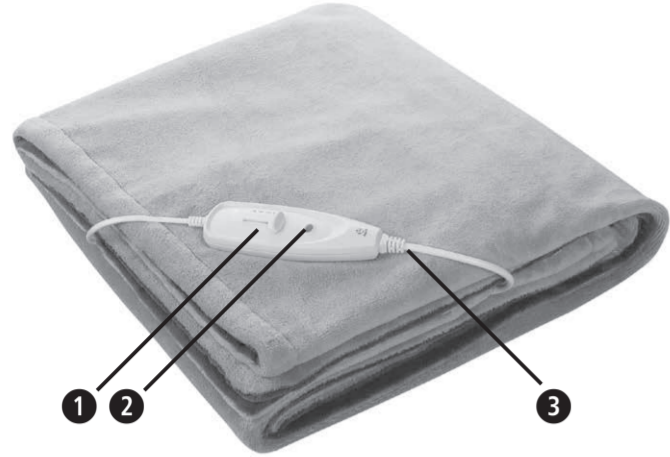
Informacije o storitvah so na voljo tukaj:
www.medisana.com/servicepartners



medisana®

HR Upute za uporabu Mekana grijaća deka HDW

Uređaj i elementi za upravljanje



- 1** upravljački dio s kliznim prekidačem
- 2** kontrolna žaruljica za rad
- 3** priključni kabel

Objašnjenje znakova



Grijaću deku ne koristite skupljenu ili nabranu!



U grijaću deku ne ubadajte igle!



Nije prikladna za malu djecu mlađu od 3 godine!



Primjenjujte električnu deku samo u zatvorenim prostorijama!



Grijaća deka smije se prati ručno u skladu s etiketom!



Proizvod ne bijeljati!



Grijaću deku se ne smije sušiti u sušilici!



Grijaća deka se ne smije glačati!



Ne čistiti kemijski!



VAŽNO! Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.



UPOZORENJE

Ovih se upozorenja o sigurnosti treba pridržavati da bi se spriječile moguće ozljede korisnika.



POZOR

Ovih se napomena treba pridržavati da bi se spriječila oštećenja na uređaju.



NAPOMENA

Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.



Razred zaštite II



Broj ŠARŽE



Proizvođač

Simboli za reciklažu / kodovi: Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.

HR Sigurnosne napomene



Pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego započnete s primjenom uređaja i sačuvajte ovu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.



- Prije nego što uređaj priključite na napajanje strujom, vodite računa o tome da je on isključen i da se električni napon naveden na etiketi podudara s naponom na vašoj mrežnoj utičnici.
- Prije svake upotrebe pažljivo provjerite ima li na grijaćoj deki znakova pohabanosti i/ili oštećenja.
- Uređaj ne uključujte ako utvrdite znakove istrošenosti, oštećenja ili nestručnog korištenja – na samom uređaju, prekidaču ili na kabelu, ili ako uređaj ne radi.
- Ako je mrežni kabel oštećen, zamijeniti ga smiju samo **medisana**, ovlašteni specijalizirani prodavač ili odgovarajuće kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Koristite grijaću deku samo u onu svrhu koja je opisana u ovim Uputama za uporabu.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca, osobe s invaliditetom, osobe koje spavaju kao niti osobe neosjetljive na vrućinu, jer oni ne mogu reagirati na pregrijavanje.
- Djeca mlađa od 3 godine ne smiju koristiti ovaj uređaj s obzirom da su nesposobna reagirati na prejako zagrijavanje.
- Uređaj isto tako ne smiju koristiti mala djeca u dobi od više od 3 godine, osim ako su roditelj ili neka druga osoba koja obavlja njihov nadzor unaprijed namjestili postavku grijanja na prekidaču ili ako je dijete u dostatnoj mjeri upoznato sa sigurnim načinom korištenja upravljačke jedinice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 i više godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje uređaja djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Grijaća deka se ne smije koristiti preklopljena, presavinuta ili položena oko madraca.
- Prekidač i kabelske vodove se tijekom rada uređaja ne smije staviti na grijaću deku ili ispod nje, odnosno ne smije ih se prekriti na bilo koji drugi način.
- Na deku se ne smiju stavljati niti se u nju smiju ubadati sigurnosne igle ili drugi šiljasti ili oštri predmeti.
- Grijaću deku nemojte nikada koristiti bez nadzora.
- Uređaj je predviđen samo za uporabu u privatnim kućanstvima i ne smije se koristiti u bolnicama.
- Ne posežite za grijaćom dekom koja je pala u vodu. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač.
- Ne koristite grijaću deku u vlažnom stanju i u vlažnoj okolini. Grijaću deku smije se koristiti ponovno tek onda kada je potpuno suha.
- Prekidač i kabelski vodovi ne smiju se izlagati nikakvoj vlazi.
- Držite mrežni kabel podalje od vrućih površina.
- Uređaj nikada ne nosite, ne povlačite i ne okrećite držeći ga za mrežni kabel i pazite da ne prignječite mrežni kabel.

- U slučaju oštećenja ili smetnji nemojte sami popravljati grijaću deku. Popravke smiju izvršiti samo ovlašteni specijalizirani trgovci ili odgovarajuće kvalificirano osoblje.
- Grijaća deka smije se koristiti samo s pripadajućim upravljačkim dijelom.
- Kada pospremate grijaću deku, najprije ju pustite da se ohladi, a tek onda ju uredno složite. Dok je pospremljena, na grijaću deku ne stavljajte nikakve predmete kako biste spriječili njezino prelamanje.

Zdravstvene preporuke

- Ako imate bilo kakvih zdravstvenih dvojbi, prije upotrebe grijaće deke razgovarajte sa svojim liječnikom.
- U slučaju da duže vrijeme osjećate bolove u mišićima ili u zglobovima, izvijestite svog liječnika o tome.
- Dugotrajni bolovi mogu biti simptomi ozbiljnog oboljenja.
- U slučaju da korištenje doživljavate kao neugodno ili bolno, odmah prekinite s njezinom upotrebom.

Opseg isporuke

Najprije provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i obratite se svojem prodavaču ili odgovarajućoj servisnoj službi.

Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

U opseg isporuke spada:

- 1 **medisana** mekana grijaća deka **HDW** s upravljačkim dijelom
- 1 Kratke upute



Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

! UPOZORENJE

Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

Primjena

medisana mekanom grijaćom dekom **HDW** možete cijelo tijelo ugodno zagrijati i opustiti se. Udobno se smjestite pod posebno mekanu grijaću deku i uživajte u dobrom osjećaju. Grijaća deka opremljena je električnom kontrolom temperature koja u skladu s odabranim stupnjem na prekidaču (1-2-3-4) precizno regulira dotok namještene topline. Sastav oba vanjska sloja troslojne grijaće deke je mekušasti flizelin od mikrovlakana (100 % poliester). Navedeni materijal koji se lako održava te upravljački dio koji se može skinuti omogućavaju ručno pranje na temperaturi do 30°.

Rad

Umetnite mrežni utikač u utičnicu i pomaknite klizni prekidač **1** iz položaja **0** u položaj **1**. Kontrolna žaruljica za rad **2** svijetli najprije zeleno, a onda jednom žmirne crveno, prije nego što će tijekom faze zagrijavanja stalno svijetliti crveno. Osjetit ćete polagano zagrijavanje grijaće deke. Kada je grijaća deka postigla namješteni stupanj topline, žaruljica će opet svijetliti zeleno. Čim započne sljedeća faza zagrijavanja, kontrolna žaruljica za rad **2** ponovno će svijetliti crveno. Ako želite višu temperaturu, pomaknite klizni prekidač **1** u idući položaj **2** ili **3** odnosno do maksimalnog stupnja topline u položaj **4**. Prilikom svakog pomicanja prekidača na sklopki u drugi položaj žaruljica će nakratko zasvijetliti zeleno a potom, ovisno o odabranom stupnju topline, zatreptati crveno onoliko puta koliki je broj na koji namješteni prekidač ukazuje (1, 2, 3, 4 puta); potom će uslijediti faza zagrijavanja tijekom koje žaruljica kontinuirano svijetli crveno. Kada vam se čini da je grijaća deka previše zagrijana, vratite prekidač **1** u niži stupanj. Kako biste isključili uređaj, gurnite prekidač natrag u položaj **0**. Gašenje kontrolne žaruljice za rad **2** signalizira da je uređaj isključen. Nakon toga izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Pomaknite klizni prekidač u prvi položaj **1**, kada želite da uređaj radi u neprekidnom modu. Nakon otprilike 180 minuta neprekidnog rada električna deka će se automatski isključiti. Da biste deku ponovno uključili, pomaknite klizni prekidač u početni položaj a nakon toga dalje u željeni stupanj topline. Izvucite mrežni utikač iz utičnice kada više ne želite koristiti grijaću deku.

Čišćenje i održavanje

- Prije nego što počnete čistiti grijaću deku, izvucite mrežni utikač i pustite deku da se ohladi.
- Skinite upravljački dio s grijaće deke na način da s njene donje strane odvojite utičnu napravu.
- Grijaća deka smije se prati ručno prema podacima na etiketi. Upravljački dio ne smijete uranjati u vodu, jer u njegovu unutrašnjost ne smije prodrijeti nikakva tekućina.
- Položite grijaću deku radi sušenja rasprostrtu na podlogu koja upija vlagu. Kad je grijaća deka potpuno suha, spojite ponovo upravljački dio s grijaćom dekom na ispravan način. Grijaća deka smije se koristiti samo s pripadajućim upravljačkim dijelom.
- Kada pospremate grijaću deku, najprije ju pustite da se ohladi, a tek onda ju uredno složite. Držite grijaću deku na čistom i suhom mjestu. Dok je pospremljena, na grijaću deku ne stavljajte nikakve predmete kako biste spriječili njezino prelamanje.

Tehnički podaci

Naziv i model:

Opskrba strujom:

Snaga grijanja:

Autom. isključenje:

Stupnjevi uključjenja:

Dimenzije:

Težina:

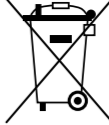
Dužina mrežnog kabela:

Broj proizvoda:

EAN br.:

medisana mekana grijaća deka **HDW**
220 - 240V~ 50/60 Hz
oko 120 W
nakon otprilike 3 sata
0 - 1 - 2 - 3 - 4
oko 180 x 130 cm
oko 1,7 kg
oko 2,3 m
60228
40 15588 60228 3

Zbrinjavanje



Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome **████████** sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.

Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

- Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
- Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
- Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
- Iz jamstva su isključene(-a):
 - bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
 - štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 - zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
- Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

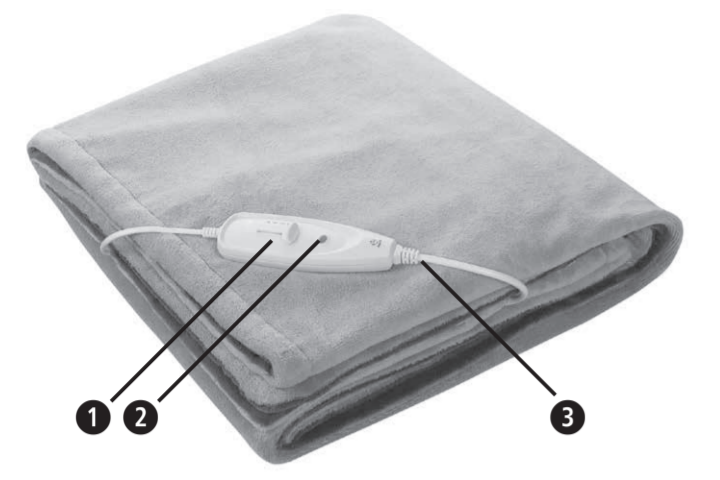
Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na <https://docs.medisana.com/60228>.

Informacije o servisu možete pronaći ovdje: www.medisana.com/servicepartners

medisana

HU Használati útmutató Puha melegítő takaró HDW

Készülék és vezérlők



- 1** Kezelőelem tolókapcsolóval
- 2** Működésjelző lámpa
- 3** Csatlakozókábel

Jelmagyarázat

Ne használja a melegítő takarót összegyűrt vagy összehajtott állapotban!

Ne szúrjon tűket a melegítő takaróba!

3 év alatti kisgyermekek részére nem alkalmas!

A melegítő takarót kizárólag zárt térben használja!

A melegítő kézi mosással a bevarrott címkének megfelelően mosható!

Ne használjon fehéritőt!

A melegítő takarót nem szabad szárítógépben szárítani!

A melegítő takaró nem vasalható!

Vegytisztítással nem tisztítható!

FONTOS!

Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.

FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében ezeket az utasításokat be kell tartani.

MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

II. védelmi osztály

LOT Tételszám

Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyag-ról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

HU Biztonsági tudnivalók

Olvassa el a használati utasításokat alaposan, különösképpen a biztonsági útmutatót, mielőtt a terméket használatba venné, és őrizze meg a használati útmutatót további felhasználáshoz. Ha harmadik személy részére továbbadja a készüléket, akkor mindenképpen ezt a használati útmutatót is adja át vele együtt.

Figyelmeztetés

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő hálózati feszültség megegyezik-e az elektromos hálózat feszültségével.
- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy a melegítő takarón nem találhatók-e elhasználódásra utaló jelek és/vagy egyéb sérülések.
- Ha a melegítő takarón, a kapcsolón vagy a kábeleken kopást, sérülést vagy rendeltetésellenes használat jeleit állapítja meg, ne használja azt, hanem juttassa vissza a szállítóhoz.
- A veszélyek elkerülése érdekében a megrongálódott hálózati kábelt kizárólag a **medisana** által meghatalmazott szakkereskedő vagy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személy cserélheti ki.
- Kizárólag a használati útmutatóban megadott céla használja a melegítő takarót.
- Ne használja a melegítő takarót gyermekeken, fogyatékkal élőkön, valamint alvó vagy hőérzettel nem rendelkező személyeken, akik helyzetükből kifolyólag nem tudnak reagálni a túlmelegedésre.
- A 3 év alatti gyermekek nem használhatják a készüléket, mivel képtelenek reagálni a túlmelegedésre.
- 3 évesnél idősebb gyermekek sem használhatják a melegítő takarót, kivéve, ha az egyik szülő vagy a felügyeletükért felelős személy előzetesen beállította a kapcsolóegységet, vagy a gyermeket megfelelően megtanították a kapcsolóegység biztonságos használatára.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet vagy útmutatást ad a készülék használatáról, valamint ha a fent említett személyek megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást soha nem végezhetik felügyelet alatt nem álló gyermekek.
- A melegítő takarót nem szabad összehajtvá, megtörve vagy matrac köré csavarva üzemeltetni.
- A kapcsolót és a kábelt nem szabad üzem közben a takaró alá vagy felé rakni, vagy más módon letakarni.
- Tilos a készülékbe biztosítótűket vagy egyéb hegyes vagy éles tárgyakat szúrni.
- Használat közben ne hagyja a takarót őrizetlenül.
- A készülék kizárólag a háztartáson belüli használatra alkalmas, kórházakban nem használható.
- Ne nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Ne használja a melegítő takarót nedvesen vagy nedves környezetben. A melegítő takarót csak akkor szabad újra használni, ha teljesen megszáradt.
- A kapcsolót és a vezetékeket nem szabad nedvességnek kitenni.
- Tartsa távol a hálózati kábelt a forró felületektől.
- Soha ne vigye, húzza vagy forgassa a melegítő takarót a hálózati kábelnél fogva, valamint soha ne szorítsa be a kábelt.

- A melegítő takaró sérülése vagy üzemzavara esetén ne kísérelje meg a készülék önálló javítását. A javításokat kizárólag erre jogosult szakkereskedő vagy megfelelő szak-képzettséggel rendelkező személy végezheti el.
- A melegítő takarót csak a hozzá tartozó kezelőelemmel szabad használni.
- Tárolás esetén a melegítő takarót csak lehülés után hajtogassa össze. A tárolás során a megtörések elkerülése érdekében ne helyezzen tárgyakat a melegítő takaróra.

Egészségügyi tanácsok

- Amennyiben egészségügyi jellegű kételyei vannak, a melegítő takaró használata előtt beszéljen orvosával.
- Ha hosszabb időn keresztül fájdalmat érez izmaiban vagy ízületeiben, tájékoztassa az orvosát.
- A hosszan tartó fájdalom akár egy súlyosabb betegség tünete is lehet.
- Amennyiben a használat kényelmetlen vagy fájdalmas, hagyja abba a takaró használatát.

A csomag tartalma

Először ellenőrizze, hogy az eszköz hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Ha bármilyen kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba az illetékes forgalmazóval.

A csomag tartalma:

- 1 **medisana HDW** Puha melegítő takaró kezelőelemmel
- 1 rövid útmutató

A csomagolás újrahasznosítható vagy visszakerülhet a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem szükséges csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítsa. Ha a kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

Használat

A **medisana HDW** puha melegítő takaróval gyengéden felmelegítheti és ellazíthatja az egész testét. Bújjon az extra puha melegítő takaró alá, és javítsa így a közérzetét. A melegítő takaró elektromos hőmérséklet-szabályozóval rendelkezik, amely precízen szabályozza a beállított hőáramot a kiválasztott fokozatnak (1-2-3-4) megfelelően. Az összesen háromrétegű takaró két külső rétege gapyúszerű mikroszálás fleece-ből (100% poliészter) készül. Ez a könnyen kezelhető anyag és a levehető kezelőszerv lehetővé teszi a kézi mosást legfeljebb 30 °C-ig.

Üzemeltetés

Dugja a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, és csúsztassa a csúszókapcsolót **1** a **0** pozícióból az **1** pozícióba. A működésjelző lámpa **2** először zölden világít, majd egyszer pirosan felvillan, mielőtt a melegítési fázis során folyamatosan pirosan világít tovább. Ezután érezhető a melegítő takaró felmelegedése. Ha a melegítő takaró elérte a beállított melegítési fokozat hőmérsékletét, a lámpa ismét zölden világít. Mihelyt elkezdődik a következő melegítési fázis, a működésjelző lámpa **2** ismét pirosan világít. Amennyiben magasabb hőmérsékletet kíván elérni, csúsztassa a kapcsolót **1** a következő pozícióba (**2** vagy **3**) vagy a maximális hőfokozatra (**4-es** pozíció). A kapcsoló minden továbbtolásakor a lámpa rövid ideig zölden világít, majd a beállított kapcsolóállásnak megfelelő gyakorisággal (kétszer, háromszor, négyszer) pirosan felvillan, mielőtt a melegítési fázis során ismét folyamatosan pirosan világít tovább. Ha a melegítő takaró túl meleg a hőérzetének, tolja vissza a kapcsolót **1** egy alacsonyabb állásba. A készülék kikapcsolásához csúsztassa a kapcsolót vissza a **0** pozícióba. A működésjelző lámpa **2** kialvása jelzi, hogy a készülék ki van kapcsolva. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóalj-zatból.

Tolja a kapcsolót az első helyzetbe **1**, ha a készüléket folyamatos üzembn szeretné használni. Kb. 180 perces folyamatos üzemeltetést követően a készülék automatikusan kikapcsol. Az ismételt bekapcsoláshoz mozgassa a toló kapcsolót a kiindulási helyzetbe, és azután a kívánt melegítő fokozatra.

Ha a melegítő takarót nem kívánja tovább használni, húzza ki hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.

Tisztítás és ápolás

- A melegítő takaró tisztítása előtt húzza ki hálózati csatlakozót, és hagyja lehűlni a készüléket.
- Távolítsa el a kezelőelemet a melegítő takaróról úgy, hogy leválasztja az alul található csatlakozót.
- A melegítő takaró a bevarrott címkének megfelelően, kézi mosással mosható. Ne merítse vízbe a kezelőelemet, mivel abba nem hatolhat semmilyen nedvesség.
- Szárításhoz terítse ki teljesen a melegítő takarót egy vízfelszívó alátétre. Amikor a melegítő takaró teljesen megszáradt, akkor csatlakoztassa ismét helyesen a kezelőelemet a melegítő takaróhoz. A melegítő takarót csak a hozzá tartozó kezelőelemmel szabad használni.
- Tárolás esetén a melegítő takarót csak lehülés után hajtogassa össze. A melegítő takarót mindig tiszta és száraz helyen tartsa. A tárolás során a megtörés elkerülése érdekében ne helyezzen tárgyakat a melegítőpárnára.

Műszaki adatok	
Név és modell:	medisana Melegítő takaró HDW
Áramellátás:	220–240 V~ 50/60 Hz
Fűtési teljesítmény:	kb. 120 W
Autom. kikapcsolás:	kb. 3 óra után
Kapcsolási fokozatok:	0 – 1 – 2 – 3 – 4
Méretek:	kb. 180 x 130 cm
Tömeg:	kb. 1,7 kg
Hálózati kábel hossza:	kb. 2,3 m
Cikkszám:	60228
EAN-sz.:	40 15588 60228 3

Ártalmatlanítás

A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladék-ká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.

A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

- Az **medisana** termékekre az eladástól számított 3 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
- A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károokra.
 - a vásárló, vagy jogosulatlan kívünlálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károokra.
 - a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálatához történő beküldés során keletkezett károokra.
 - A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

	medisana GmbH , Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország
A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.	

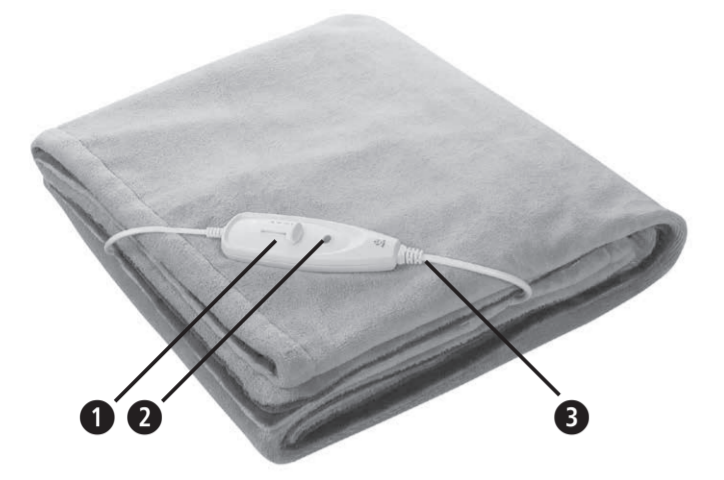
A használati útmutató aktuális változata a <https://docs.medisana.com/60228> weboldalon található.

A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

RO Instrucțiuni de utilizare Pătură cu încălzire HDW

Aparat și elemente de comandă



- 1** Element de comandă cu întrerupător glisant
- 2** Indicator luminos de control
- 3** Cablu de conexiune

Explicații desen

Nu folosiți pătura electrică trasă sau pliată!

Nu introduceți ace în pătura electrică!

Nu se pretează la copii sub 3 ani!

Folosiți pătura electrică doar în spații închise!

Pătura de încălzire poate fi spălată cu spălare manuală conform etichetei!

A nu se folosi înălbitor!

Pătura electrică nu se poate usca în uscător!

Pătura electrică nu trebuie călcată!

A nu se curăța chimic!

IMPORTANT! Nerespectarea acestei indicații poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

AVERTISMENT Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

ATENȚIE Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.

INDICAȚIE Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.

Clasă de protecție II

LOT Număr LOT

Producător

Coduri/simboluri pentru reciclare: Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

RO **Indicații de securitate**

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.



- Înainte de a conecta aparatul dvs. la alimentarea cu curent, aveți grijă ca acesta să fie oprit și ca tensiunea electrică menționată pe plăcuța cu date să corespundă cu tensiunea de alimentare a rețelei dvs. de curent.
- Înainte de fiecare utilizare verificați pătura electrică, cu privire la semne de uzură și/sau deteriorări.
- Nu folosiți aparatul dacă ați identificat deteriorări sau semne de utilizare necorespunzătoare la aparat, întrerupător sau cablu sau dacă aparatul nu funcționează.
- Dacă este avariat cablul de alimentare, are voie să fie reparat numai de către **medisana**, un comerciant de specialitate autorizat sau de către o persoană calificată corespunzător, pentru a împiedica riscurile.
- Folosiți pătura cu încălzire doar în scopul descris în manualul de instrucțiuni.
- Nu folosiți aparatul la copii, la persoane dizabilitate sau care dorm precum și la cele rezistente la căldură, care nu pot reacționa la o supra încălzire.
- Copii cu o vârstă mai mică decât 3 ani nu au voie să utilizeze acest aparat, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la supra încălzire.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat de copii cu o vârstă mai mare decât 3 ani cu excepția cazului când, unitatea de comutare a fost pre-setată de către un părinte sau de către o persoană de supraveghere sau copilul a fost instruit suficient cu privire la operarea sigură a unității de comutare.
- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Pătura cu încălzire nu are voie să fie utilizată în stare pliată sau în jurul unei saltele.
- Întrerupătorul și cablurile nu pot fi așezate pe sau sub pătura electrică în timpul utilizării sau acoperite într-un alt fel.
- Nu au voie să se prindă sau introducă ace de siguranță sau alte obiecte ascuțite în aparat.
- Nu utilizați niciodată pătură fără supraveghere.
- Aparatul este prevăzut numai pentru uzul casnic privat și nu are voie să fie utilizat în spitale.
- Nu atingeți pătura electrică care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză.
- Nu folosiți pătura cu încălzire în stare umedă sau într-un mediu umed. Pătura cu încălzire poate fi reutilizată dacă este complet uscată.
- Comutatorul și cablurile de alimentare nu au voie să fie expuse umidității.
- Țineți cablul de alimentare la distanță față de suprafețele fierbinți.
- Nu purtați, trageți sau răsuciți pătura electrică de cablul de alimentare și nu blocați cablul.

- Nu reparați sigur pătura electrică în caz de deteriorare sau eroare. Lucrările de reparație au voie să fie efectuate numai de către un comerciant de specialitate sau de către o persoană calificată în mod corespunzător.
- Pătura electrică nu trebuie utilizată cu elementul de comandă aferent.
- Dacă depozitați pătura electrică, lăsați-o să se răcească înainte de o amplasa. În timpul depozitării nu așezați obiecte pe pătura electrică, pentru a împiedica îndoirile.

Recomandări legate de sănătate

- Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi pătura electrică.
- Dacă aveți dureri musculare sau articulare pe o perioadă mai îndelungată de timp, informați medicul dvs. cu privire la aceasta.
- Durerile pe o perioadă mai îndelungată ar putea fi simptomele unei boli grave.
- Dacă aveți senzația că utilizarea este neplăcută sau dureroasă, întrerupeți-o imediat.

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.

Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 Pătură cu încălzire medisana HDW** cu element de comandă
- 1 ghid rapid

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi reintroduse în circuitul materiilor prime. Vă rugăm să eliminați în mod corespunzător materialul de ambalare de care nu mai aveți nevoie. Dacă în timpul despachetării observați deteriorări la transport, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul dumneavoastră.

AVERTISMENT **Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor! Există pericol de asfixiere!**

Utilizare

Cu pătura cu încălzire **medisana HDW** vă puteți încălziți și relaxa întregul corp. Vă puteți ghemui sub pătura foarte moale și astfel vă puteți relaxa. Pătura cu încălzire este dotată cu un control electric al temperaturii, care reglează temperatura conform treptei de comutare selectate (1-2-3-4). Ambele părți exterioare ale păturii cu trei straturi sunt formate din fleece flaușat cu micro-fibre (100% poliester). Acest manual ușor de îngrijit și elementul de comandă detașabil permit spălarea manuală până la 30°.

Operare

Introduceți ștecherul în priză și glišați întrerupătorul glisant **1** din poziția **0** în poziția **1**. Indicatorul luminos de control **2** se aprinde apoi verde și iluminează o dată roșu înainte de a ilumina roșu mai departe în timpul etapei de încălzire. Veți simți o încălzire treptată a păturii cu încălzire. Dacă pătura cu încălzire a atins temperatura configurată, lampa se aprinde din nou pe verde. După ce începe etapa de încălzire, indicatorul luminos de control **2** se aprinde din nou pe roșu.

Dacă doriți o temperatură mai ridicată, glišați întrerupătorul **1** din nou pe următoarea poziție **2** sau **3** până la poziția treptei maxime de încălzire **4**. La o altă glisare a întrerupătorului, lampa se aprinde verde și apoi întrerupătorul configurat se aprinde des (2-,3-,4-ori), înainte ca etapa de încălzire să ilumineze din nou roșu.

Dacă pătura cu încălzire este prea puternic încălzită, împingeți glisorul **1** înapoi pe o poziție mai joasă. Pentru a opri aparatul, împingeți comutatorul înapoi în poziția **0**. Oprirea iluminării cu LED a afișajului de funcționare **2** semnalizează că aparatul este oprit. Scoateți după aceea ștecherul din priză.

Împingeți comutatorul în prima poziție **1**, dacă doriți să folosiți aparatul în regim permanent. După o durată de funcționare de aprox. 180 minute automat se oprește automat. Pentru a o reporni mișcați întrerupătorul basculant în poziția de ieșire și apoi din nou pe treapta de încălzire dorită. Scoateți ștecherul din priză, dacă nu mai doriți să utilizați pătura electrică.

Curățare și întreținere

- Înainte de a curăța pătura electrică, scoateți ștecherul din priză și lăsați-o să se răcească.
- Îndepărtați elementul de comandă de pe pătura cu încălzire, scoțând ștecherul de pe partea inferioară.
- Pătura de încălzire poate fi manual conform etichetei. Elementul de comandă nu poate fi scufundat în apă, deoarece nu poate pătrunde umiditate.
- Așezați pătura cu încălzire pentru uscare pe o suprafață care să absoarbă umiditatea. Când pătura de încălzire este complet uscată, conectați din nou elementul de comandă cu pătura. Pătura electrică nu trebuie utilizată cu elementul de comandă aferent.
- Dacă depozitați pătura electrică, lăsați-o să se răcească înainte de o amplasa. Depozitați pătura cu încălzire într-un loc curat și uscat. În timpul depozitării nu așezați obiecte pe pătura electrică, pentru a împiedica îndoirile.

Date tehnice	
Denumire și model:	Pătură cu încălzire medisana HDW
Alimentare cu curent:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Putere de încălzire:	cca. 120 W
Oprire automată:	după cca. 3 ore
Trepte de comutare:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Dimensiuni:	180 x 130 x 22,5 cm
Greutate:	cca. 1,7 kg
Lungimea cablului de rețea:	cca. 2,3 m
Nr. articol:	60228
Nr. EAN:	40 15588 60228 3

Înlăturare

Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.

La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

- Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziție o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
- Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
- Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
- Exclude de la garanție sunt:
 - toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
 - daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
 - Piesele de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
- Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

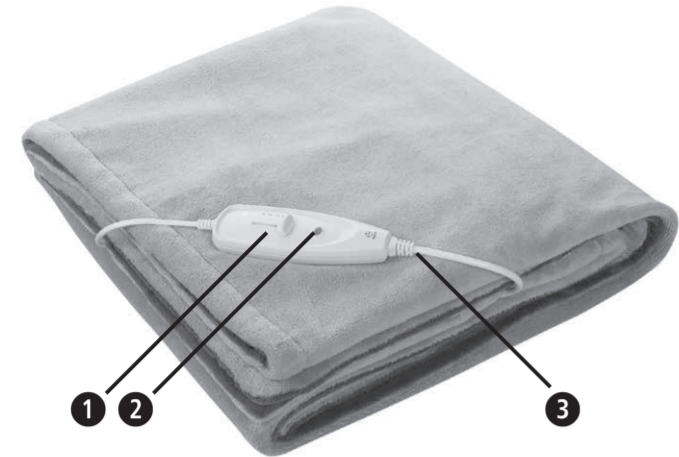
Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la https://docs.medisana.com/60228.

Puteți găsi informații despre servicii aici: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

BG Инструкция за употреба Пухкаво електрическо одеяло HDW

Уред и контролни елементи



- ❶ Контролен панел с плъзгач се превключвател
- ❷ Работна контролна светлина
- ❸ Присъединителен кабел

Обяснение на знаците



Не използвайте електрическото одеяло в неразпънато или прегънато състояние!



Не забивайте игли в електрическото одеяло!



Уредът не е подходящ за деца под 3 години!



Използвайте електрическото одеяло само в затворени помещения!



Нагриващата одеяло може да се измие с ръчно измиване според етикета!



Не избелвайте!



Електрическото одеяло не може да се суши в сушилня!



Електрическото одеяло не трябва да се глади!



Не почиствайте с химикали!



ВАЖНО! Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.



ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на възможни повреди по уреда.



УКАЗАНИЕ
Тези указания ви дават полезни допълнителни информации за монтажа или за работата.



Клас на защита II



Партиден номер



Производител



Символи за рециклиране / Кодове: Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.

BG Указания за безопасност



Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.



- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание на това, дали той е изключен, и дали посоченото върху етикета електрическо напрежение съответства с това на Вашата електрическа мрежа.
- Проверявайте внимателно електрическото одеяло преди всяка употреба, дали няма признаци на износване и/или повреда.
- Не пускайте уреда в експлоатация, ако установите износвания, повреди или признаци на неправилна употреба върху уреда, превключвателя или кабела, или ако уредът не работи.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от оторизиран от **medisana** специализиран търговец или от съответно квалифицирано лице, за да бъдат избегнати опасности.
- Използвайте електрическото одеяло само за описаното в настоящото ръководство за употреба предназначение.
- Не използвайте уреда при деца, хора с увреждания или спящи лица, както и при нечувствителни към топлина хора, които не могат да реагират на прегряване.
- Деца на възраст под 3 години не трябва да използват уреда, защото те не са способни да реагират на прегряване.
- Уредът не трябва да се използва от малки деца на възраст от над 3 години, освен ако превключващият механизъм не е бил предварително настроен от родител или от надзорно лице, или пък детето не е било обучено до достатъчна степен, как да работи сигурно с превключващия механизъм.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Електрическото одеяло не трябва да се използва сгънато, прегънато или поставено около матрака.
- Превключвателят и захранващият кабел не трябва да се поставят върху или под електрическото одеяло, или да се покриват по друг начин.
- Върху него не трябва да се поставят или забождат безопасни игли или други остри предмети.
- Никога не оставяйте електрическото одеяло без надзор.
- Уредът е предназначен само за частна домакинска употреба и не трябва да се използва в болници.
- Не посягайте към електрическо одеяло, което е паднало във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
- Не използвайте електрическото одеяло във влажно състояние и във влажна среда. Електрическото одеяло може да се използва отново едва тогава, когато е напълно изсъхнало.
- Превключвателят и захранващите кабели не трябва да се излагат на влага.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Никога не носете, дърпайте или завъртайте електрическото одеяло чрез захранващия кабел и не прещипвайте кабела.

- В случай на повреда или неизправност не ремонтирайте електрическото одеяло сами. Ремонт трябва да се извършва само от оторизиран специализиран търговец или съответно квалифицирано лице.
- Електрическото одеяло трябва да се използва само с принадлежащия контролен панел.
- Когато прибирате електрическото одеяло за съхранение, първо го оставете да се охлади, преди да го сгънете. По време на съхранение не поставяйте предмети върху електрическото одеяло, за да предотвратите гънки.

Здравни препоръки

- Ако имате здравословни проблеми се консултирайте с Вашия лекар преди използването на електрическото одеяло.
- Ако в продължение на по-дълго време изпитвате болки в мускулите или ставите, тогава моля информирайте Вашия лекар за това.
- По-дълго продължаващи болки биха могли да са симптоми за сериозно заболяване.
- Ако чувствате употребата като неприятна или болезнена, незабавно прекратете използването на уреда.

Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма някакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към Вашия сервис.

Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.

Към окомплектовката на доставката спадат:

- 1 пухкаво електрическо одеяло **medisana HDW** с контролен панел
- 1 кратка инструкция



Опаковките са за многократна употреба или подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по надлежащия начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолиа да не попаднат в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

Приложение

С **пухкавото електрическо одеяло medisana HDW** можете да загреете и облекчите нежно цялото тяло. Сгущете се под изключително мекото електрическо одеяло и стимулирайте по този начин Вашето благосъстояние. Електрическото одеяло е оборудвано с управление на температурата, което регулира прецизно настроеното подаване на топлина съгласно избраната степен на превключвателя (1-2-3-4). Двата външни пласта на общо трипластовото одеяло се състоят от пухкав микрофазерен флис (100% полиестер). Този лесен за поддръжка материал и свалящият се контролен панел позволяват пране на ръка до 30°.

Експлоатация

Включете захранващия щепсел в контакта и преместете плъзгачия се превключвател ❶ от позиция 0 на позиция 1. Работната контролна светлина ❷ свети първо в зелено и след това веднъж премигва в червено, преди да продължи да свети непрекъснато в червено по време на загреващата фаза. Вие ще почувствате постепенно загреване на електрическото одеяло. Когато електрическо одеяло е достигнало температурата на настроената степен на загреване, лампата светва отново в зелено. След като започне следващата фаза на загреване, работната контролна светлина ❷ светва отново в червено.

Ако искате по-висока температура, преместете превключвателя ❶ на следващата позиция 2 или 3, респ. до максималната степен на загреване в позиция 4. При всяко преместване на превключвателя лампата светва за кратко в зелено и след това мига съгласно настроената степен на превключвателя толкова пъти (2, 3, 4 пъти) в червено, преди отново да светне за постоянно в червено по време на загреващата фаза. Ако електрическото одеяло е нагрятно прекалено силно за Вас, преместете превключвателя ❶ обратно на по-ниска позиция. За да изключите уреда, преместете превключвателя обратно на позиция 0. Изгасването на работната контролна светлина ❷ сигнализира, че уредът е изключен. След това изключете захранващия кабел от контакта.

Преместете превключвателя на първата позиция 1, когато искате да използвате уреда в непрекъснат режим. След ок. 180 минути непрекъсната работа уредът се изключва автоматично. За да го включите отново, преместете плъзгачия се превключвател в изходна позиция и след това отново на желаната степен на загреване. Изключете захранващия щепсел от контакта, когато повече не искате да използвате електрическото одеяло.

Почистване и грижа

- Преди да почиствате електрическото одеяло, изключете захранващия щепсел и го оставете да се охлади.
- Отстранете контролния панел от електрическото одеяло, като разкачите щекерното съединение от долната страна.
- Електрическото одеяло може да се пере на ръка съгласно указанията на етикета. Контролният панел не трябва да се потапя във водата, защото в него не трябва да влиза никаква течност.
- За сушене разстелете електрическото одеяло върху поемаща влага подложка. Когато електрическото одеяло е напълно сухо, свържете контролния панел отново правилно с електрическото одеяло. Електрическото одеяло трябва да се използва само с принадлежащия контролен панел.
- Когато прибирате електрическото одеяло за съхранение, първо го оставете да се охлади, преди да го сгънете. Съхранявайте електрическото одеяло на чисто и сухо място. По време на съхранение не поставяйте предмети върху електрическото одеяло, за да предотвратите гънки.

Технически данни

Наименование и модел:	Пухкаво електрическо одеяло medisana HDW
Електрозахранване:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Нагриваща мощност:	ок. 120 W
Автом. изключване:	след ок. 3 сек.
Степени на превключване:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Размери:	ок. 180 x 130 cm
Тегло:	ок. 1,7 kg
Дължина на захранващия кабел:	ок. 2,3 m
Артикул №:	60228
EAN №:	40 15588 60228 3

Изхвърляне



Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиса. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

1. За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
4. От гаранцията са изключени:
 - а) всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
 - б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - в) повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиса.
 - г) резервни части, които подлежат на нормално износване.
5. Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпващата повреда на уреда се покрива от гаранцията.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.

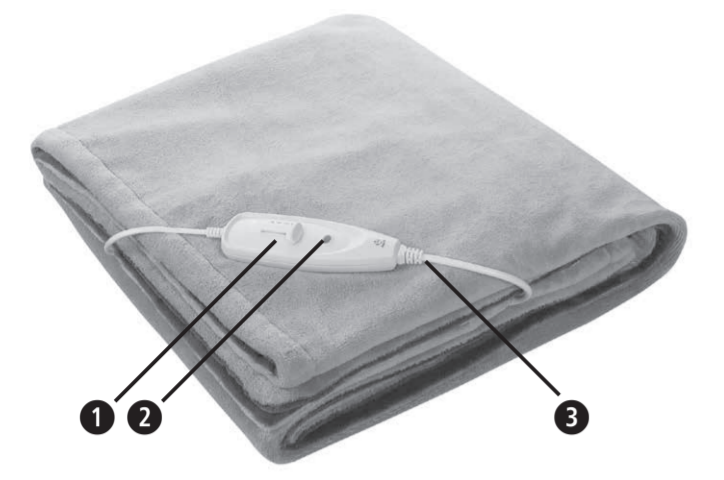
Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес <https://docs.medisana.com/60228>.

Информация за услугите можете да намерите тук:
www.medisana.com/servicepartners

medisana


EE Kasutusjuhend Pehme soojendustekk HDW

Seade ja juhtelemendid





- 1** liuglülitiga juhtseade
- 2** märgutuli
- 3** ühendusjuhe


Sümbolite selgitus

 Ärge kasutage soojendustekki kortsutatuna või kokku voldituna!

 Ärge torgake soojendusteki sisse nõelu.

 Ei sobi alla 3-aastastele lastele!

 Kasutage soojendustekki ainult suletud ruumides!


 Küttetekki võib pesta käsitsi pesuga vastavalt etiketile!


 Mitte valgendada!


 Soojendustekki ei tohi pesukuivatis kuivatada!


 Soojendustekki ei tohi triikida.

 Mitte puhastada keemiliselt!

 **OLULINE!** Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.




 **HOIATUS** Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.


 **TÄHELEPANU!** Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

 **MÄRKUS** Need juhised annavad teile vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

 Kaitseklass II

LOT Partii number

 Tootja  Taaskasutussümbolid/-koodid:  Nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja ringlussevõtu kohta.

EE Ohutusjuhised
 Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, hoolikalt enne seadme kasutuselevõttu läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja etiketil esitatud võrgupinge vastab vooluvõrgu pingele.
- Kontrollige enne iga kasutust hoolikalt, et soojendustekk ei oleks kulunud ega kahjustatud.
- Ärge võtke seadet kasutusele, kui lülilil, juhtmel või seadmel on märke kulumisest, kahjustustest ja/või valest kasu-ta-mi-sest või kui seade ei tööta.

- Kui võrgujuhe on kahjustatud, võib seda ohtude vältimiseks asendada ainult **medisana**, volitatud edasimüüja või vastava väljaõppega isik.
- Kasutage soojendustekki ainult selles kasutusjuhendis esitatud otstarbel.
- Ärge kasutage seadet laste, puuetega või magavate inimeste, ega kuuma suhtes mittetundlike inimeste puhul, kes ei suuda ülekuumenemisele reageerida.
- Alla 3-aastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, sest nad ei ole võimelised ülekuumenemisele reageerima.
- Seadet ei tohi kasutada üle 3-aastased väikelapsed, v.a kui lülitusseade on lapsevanema või järelevaataja poolt eelseadistatud ja kui lapsele on selgeks tehtud, kuidas lülitusseadet ohutult kasutada.

- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.

- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Soojendustekki ei tohi kasutada kokkuvoldituna, kokkumurtuna ega ümber madratsi panduna.
- Lülitit ega juhet ei tohi kasutamise ajal panna soojendusteki (soo-jen-dus-te-ki) peale ega alla ega neid muul viisil kinni katta.

- Seadme külge ega sisse ei tohi panna ega torgata haaknõelu ega teisi löikavaid või teravaid esemeid.
- Ärge jätke töötavat soojendustekki kunagi järelevalveta.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Seda ei tohi kasutada haiglates.
- Ärge võtke kinni soojendustekist, mis on vette kukkunud. Eemaldage kohe võrgupistik pistikupesast.
- Soojendustekki ei tohi kasutada niiskena ega niiskeskeskonnas. Soojendustekki võib uuesti kasutada ainult siis, kui see on jälle täiesti kuiv.
- Lülitit ja juhtmeid ei tohi mitte mingil juhul jätta niiskesse kohta.
- Ärge hoidke võrgujuhet kuumadel pindadel.
- Ärge kandke, tõmmake ega pöörake soojendustekki võrgujuhtmest ega muljuge juhet.

- Kahjustuse või rikke korral ärge parandage soojendus-tekki. Parandada võib üksnes volitatud edasimüüja või vastava väljaõppega isik.
- Soojendustekki võib kasutada ainult koos selle juurde kuu-lu-va juhtseadmega.
- Enne soojendusteki kokkuvoltimist hoiustamiseks, laske sellel maha jahtuda. Murdekohtade vältimiseks ärge asetage hoiustamise ajaks soojendustekile esemeid.

Tervisealased soovitused

- Terviseprobleemide korral konsulteerige enne soojendusteki kasutamist oma arstiga.
- Kui Teil on pikemat aega valud lihastes või liigestes, tea-vi-ta-ge sellest oma arsti.
- Pikemat aega kestnud valud võivad olla tõsise haiguse sümptomid.
- Kui kasutamine on ebameeldiv või valulik, katkestage kasutamine otsekohe.


Tarnekomplekt


Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ega poleks kahjustatud. Kui kahtlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge edasimüüja või teeninduspunkti poole.

Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust oma edasimüüjaga.

Tarnekomplekti kuuluvad:

- 1 **medisana** pehme soojendustekk **HDW** koos juhtseadmega
- 1 lühijuhend

 Pakendeid saab taaskasutada või võtta ringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

 **HOIATUS!** **Jälgige, et pakkekiile ei satuks laste kätte. Lämbumisoht!**

Kasutamine

medisana pehme soojendustekiga **HDW** saate kogu keha õrnalt soojendada ja lõõgastada. Tõmmake end selle eriti pehme tekki alla kerra ja tundke end hästi. Soojendusteki temperatuuri saab elektriliselt juhtida. Lüliti astme valimisel (1-2-3-4) reguleeritakse temperatuur täpselt määratud tasemeni.

Kolmekihilise teki kaks välimist kihti on valmistatud kohevast mikrokiudfiiisist (100% polüester). Tänu sellele lihtsalt hooldatavale materjalile ja eemaldatavale juhtseadmele, saab seda pesta kuni 30° C juures.

Kasutamine

Torgake võrgupistik pistikupessa ja lükake liuglüliti **1** asendist **0** asendisse **1**. Märgutuli **2** süttib kõigepealt roheliselt, vilgub ühe korra punaselt ja seejärel põleb soojenemise ajal pidevalt punaselt. Tunnete, kuidas soojendustekk järk-järgult soojeneb. Kui soojendustekk saavutab valitud soojusastme temperatuuri, põleb tuli jälle roheliselt. Niipea kui algab uus soojenemisetapp, süttib märgutuli **2** jälle punaselt. Kui soovite kõrgemat temperatuuri, lükake lüliti **1** järgmisesse asendisse **1** või **2** või kuni maksimaalse soojendusastmeni **4**. Iga kord, kui lülitit edasi lükatakse, süttib lamp korraks roheliselt, vilgub vastavalt valitud lüliti astmele (2, 3, 4 korda) punaselt ja põleb seejärel soojenemise ajal jälle pidevalt punaselt.

Kui soojendustekk on teie jaoks liiga kuum, lükake lüliti **1** tagasi madalamale astmele. Seadme väljalülitamiseks lükake lüliti tagasi asendisse **0**. Märgutule **2** kustumine annab märku, et seade on välja lülitatud. Seejärel tõmmake pistik pistikupesast välja.

Kui soovite seadet kasutada pidevrežiimis, lükake lüliti esimesse asendisse **1**. Pärast umbes 180 minutit pidevrežiimil töötamist, lülitab seade end automaatselt välja. Selle uuesti sisselülitamiseks liigutage liuglüliti algasendisse ja seejärel tagasi soovitud soojendusastmele. Tõmmake pistik pistikupesast välja, kui te soojendustekki enam kasutada ei soovi.

Puhastus ja hooldus

- Enne soojendusteki puhastamist tõmmake pistik välja ja laske tekil maha jahtuda.
- Ühendage juhtplokk soojendusteki küljest lahti, tõmmates selle alaküljel olev p istik välja.
- Soojendustekki võib pesta käsitsi vastavalt etiketil toodud juhistele. Juhtseadet ei tohi vette kasta ja sellesse ei tohi sattuda niiskust.
- Laotage soojendustekk tasasele niiskust imavale pinnale kuivama. Kui soojendustekk on täielikult kuivanud, ühendage juhtseade jälle õigesti soojendustekiga. Soojendustekki võib kasutada ainult koos selle juurde kuuluva juhtseadmega.
- Enne soojendusteki kokkuvoltimist hoiustamiseks, laske sellel maha jahtuda. Hoidke soojendustekki puhtas ja kuivas kohas. Murdekohtade vältimiseks ärge asetage hoiustamise ajaks soojendustekile esemeid.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel:	medisana pehme soojendustekk HDW
Toiteallikas:	220–240 V~ 50/60 Hz
Küttevõimsus:	u 120 W
Autom. Väljalülitumine:	pärast u 3 tundi
Lülitusastmed:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Mõõtmed:	u 180 x 130 cm
Kaal:	u 1,7 kg
Toitekaabli pikkus:	u 2,3 m
Tootenr:	60228
EAN-kood:	40 15588 60228 3

Jäätmete kõrvaldamine

Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku jäätmete kõrvaldamisse. Enne seadme kasutuselt kõrvaldamist, eemaldage sellest patareid. Ärge visake kasutatud patareisid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti poes! Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Garantii- ja remonditingimused

ITeie seadusest tulenevaid garantiioigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantii. Palun pöörduge garantii korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumentid.

Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:


1.medisana toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitung või arve.

2.Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.

3.Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.

4.asendist. Garantii tööde alla ei kuulu:

- a.kõik väärast kasutamisest nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
- b.kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
- c.transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
- d.varuosad, mis kuuluvad tavapäraselt;
- 5.Garantii seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.

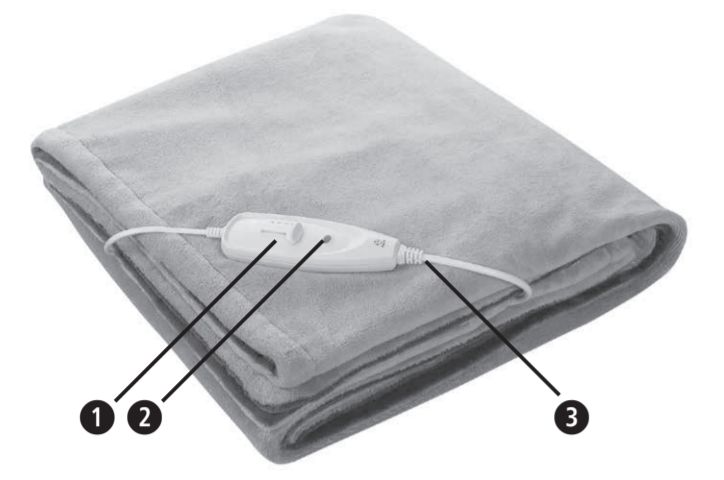
 medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA
Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.
Selle kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiate veebilehelt https://docs.medisana.com/60228.

Teavet teenuse kohta leiate siit: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

LV Lietošanas instrukcija Omulīga apsildāmā sega HDW

Ierīce un vadības elementi



- 1** Vadības elements ar bīdāmu slēdzi
- 2** Darbības kontrollampīņa
- 3** Pieslēguma kabelis

Simbolu skaidrojums

Nelietojiet apsildāmo segu, ja tā ir sakrokota vai salocīta.

Neduriet adatas apsildāmajā segā.

Nav piemērots bērniem, kas ir jaunāki par 3 gadiem.

Lietojiet apsildāmo segu tikai slēgtās telpās.

Sildīšanas segu var mazgāt ar roku mazgāšanu saskaņā ar etiķeti!

Nedrīkst balināt.

Apsildāmo segu nedrīkst žāvēt žāvētājā.

Apsildāmo segu nedrīkst gludināt.

Nedrīkst tīrīt ar ķīmiskās tīrīšanas metodēm.

SVARĪGI! Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

BRĪDINĀJUMS Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

UZMANĪBU Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamos ierīces bojājumus.

NORĀDE Šīs norādes sniedz jums derīgu papildu informāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.

II aizsardzības klase

LOT LOT numurs

Ražotājs

Pārstrādes simboli / kodi: Tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.

LV Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiiet lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci trešajām personām, obligāti nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

- Pirms pieslēdzat ierīci strāvas padeves avotam, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un ierīces etiķetē norādītais elektriskais spriegums atbilst jūsu strāvas tīkla spriegumam.
- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai apsildāmajai segai nav nolietojuma un/vai bojājumu pazīmju.
- Nelietojiet ierīci, ja tas nedarbojas vai ja palagam, slēdzim vai kabelim ir nolietojuma, bojājumu vai nepareizas lietošanas pazīmes.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, tā nomainīu drīkst veikt tikai uzņēmums **medisana**, pilnvarots tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Lietojiet apsildāmo segu tikai šajā lietošanas instrukcijā aprakstītajam mērķim.
- Nelietojiet ierīci bērniem, personām ar invaliditāti vai guļošām personām, kā arī cilvēkiem, kuri nav jutīgi pret karstumu un tādēļ nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo viņi nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Ierīci nedrīkst lietot mazi bērni, kas vecāki par 3 gadiem, izņemot gadījumus, kad kāds no vecākiem vai uzraugoša persona ir iepriekš ar vadības ierīci iestatījusi drošu siltuma iestatījumu vai bērns ir pietiekami instruēts par drošu vadības ierīces lietošanu.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.
- Apsildāmo segu aizliegts locīt vai arī lietot aptītu ap mattraci.
- Slēdžus un pievadu lietošanas laikā aizliegts novietot uz vai zem apsildāmās segas vai arī kā citādi pārklāt.
- Tai nedrīkst piestīprināt vai tajā iedurt saspraužamās adatas vai citus smailus vai asus priekšmetus.
- Ieslēgtu apsildāmo segu nedrīkst atstāt bez uzraudzības.

- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai privātos mājas apstākļos, un to nedrīkst lietot slimnīcās.
- Nesniedzieties pēc apsildāmās segas, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nelietojiet apsildāmo segu mitrā stāvoklī vai mitrā vidē. Apsildāmo segu atļauts atkārtoti lietot tikai tad, ja tā ir pilnībā izžuvusi.
- Slēdzi un vadus nedrīkst pakļaut nekādai mitruma iedarbībai.
- Sargiet barošanas kabeli no karstām virsmām.
- Nedrīkst apsildāmo segu nest, vilkt vai pagriezt, turot aiz barošanas kabeļa, kā arī iespiest kabeli.

- Bojājumu vai traucējumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt apsildāmo segu. Remontu drīkst veikt tikai pilnvarots specializētais tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona.
- Apsildāmo segu atļauts lietot tikai ar atbilstošo vadības elementu.
- Pirms novietojat apsildāmo segu glabāšanai, ļaujiet tai atdzist. Glabāšanas laikā nenovietojiet uz apsildāmās segas citus priekšmetus, lai izvairītos no asiem locījumiem.

leiteikumi veselībai

- Ja jums ir bažas par veselību, pirms apsildāmās segas lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.
- Ja ilgstoši jūtat sāpes muskuļos vai locītavās, lūdzu, informējiet par to savu ārstu.
- Ilgstošas sāpes var liecināt par būtiskām veselības problēmām.
- Ja lietošanas laikā izjūtat diskomfortu vai sāpes, nekavējoties pārtrauciet to.

Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas detaļas un tai nav nekādu bojājumu. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisa centrā. Ierīces izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

Piegādes komplektā ir iekļauti šādi komponenti:

- 1 medisana** omulīga apsildāmā sega **HDW** ar vadības elementu
- 1 Tsā lietošanas instrukcija

Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu aprītē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS
Nodrošiniet, ka bērni nevar piekļūt preces iepakojšanai izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!

Lietošana

Ar **medisana** omulīgo apsildāmo segu **HDW** varat maigi uzsildīt visu ķermeni un atslābināties. Ietinieties īpaši mīkstajā, sildošajā segā un izbaudiet savu labsajūtu. Apsildāmā sega ir aprīkota ar elektrisku temperatūras kontroli, kas atbilstoši izvēlētajai slēdža pozīcijai (1-2-3-4) regulē iestatīto siltuma padevi.

Abas ārējās kārtas no kopumā segas trīs kārtām sastāv no bieza un mīksta mikrošķiedru flīsa (100 % poliesters). Šis viegli kopjamai materiāls un noņemamais vadības elements nodrošina mazgāšanu ar rokām līdz 30° temperatūrā.

Darbība

Pievienojiet elektrības kontaktdakšu kontaktligzdai un pabīdiet bīdāmo slēdzi **1** no pozīcijas **0** uz pozīciju **1**. Darbības kontrollampīņa **2** vispirms spīd zaļā krāsā un pēc tam vienu reizi ieslēdzas sarkanā krāsā pirms tā sildīšanas laikā pastāvīgi turpina spīdēt sarkanā krāsā. Jūs pamazām sajutīsiet apsildāmās segas uzsilšanu. Kad apsildāmā sega ir sasniegusi iestatīto siltuma pakāpi, lampīņa atkārtoti spīd zaļā krāsā. Tiklīdz sākas nākamais uzsilšanas posms, darbības kontrollampīņa **2** atkārtoti spīd sarkanā krāsā.

Ja nepieciešama augstāka temperatūra, pabīdiet slēdzi tālāk līdz pozīcijai **1**, pozīcijai **2** vai **3**, vai maksimālā siltuma iestatījuma pozīcijai **4**. Katru reizi pārslēdzot slēdzi, lampīņa īsu brīdi ieslēdzas zaļā krāsā un nomirgo sarkanā krāsā atbilstoši bieži iestatītajai slēdža pakāpei (2, 3, 4 reizes), un pēc tam uzsilšanas posmā tā atkārtoti pastāvīgi spīd sarkanā krāsā. Ja jums šķiet, ka apsildāmā sega ir pārāk karsta, pabīdiet slēdzi **1** atpakaļ zemākā pozīcijā. Lai ierīci izslēgtu, pabīdiet slēdzi atpakaļ līdz pozīcijai **0**. Darbības kontrollampīņas **2** izdzišana norāda, ka iekārta ir izslēgta. Pēc tam atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Ja vēlaties lietot ierīci ilgstošas darbības režīmā, pabīdiet slēdzi uz pirmo pozīciju **1**. Pēc apt. 180 minūšu ilgas lietošanas ilgstošas darbības režīmā ierīce automātiski izslēdzas. Lai to atkal ieslēgtu, pabīdiet bīdāmo slēdzi līdz sākuma pozīcijai un pēc tam atpakaļ līdz vēlamās sildīšanas pakāpes pozīcijai.

Ja vēlaties pārtraukt apsildāmās segas lietošanu, atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Tīrīšana un kopšana

- Pirms tīrīt apsildāmo segu, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un ļaujiet segai atdzist.
- Noņemiet no apsildāmās segas vadības elementu, atvienojot apakšpusē esošo spraudsavienojumu.
- Apsildāmo segu atļauts mazgāt tikai ar rokām saskaņā ar norādēm etiķetē. Negremdējiet vadības elementu ūdenī, jo tajā nedrīkst iekļūt mitrums.
- Glabājiet apsildāmo segu sausā vietā, izklājot to uz līdzenas, mitruma uzsūcošas pamatnes. Kad apsildāmā sega ir pilnībā izžuvusi, atkārtoti pareizi savienojiet vadības elementu ar apsildāmo segu. Apsildāmo segu atļauts lietot tikai ar atbilstošo vadības elementu.
- Pirms novietojat apsildāmo segu glabāšanai, ļaujiet tai atdzist. Glabājiet apsildāmo segu tīrā un sausā vietā. Glabāšanas laikā nenovietojiet uz apsildāmās segas citus priekšmetus, lai izvairītos no asiem locījumiem.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis: **medisana** omulīga apsildāmā sega **HDW**

Barošana:	220 - 240V~ 50/60 Hz
Sildīšanas jauda:	apm. 120 W
Autom. izslēgšanās:	pēc apm. 3 stundām
Slēgšanas pakāpes:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Izmēri:	apm. 180 x 130 cm
Svars:	apm. 1,7 kg
Tīkla kabeļa garums:	apm. 2,3 m
Preces Nr.:	60228
EAN Nr.:	40 15588 60228 3

Utilizācija

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot sava pilsētas savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Pirms ierīces utilizēšanas izņemiet bateriju. Neizmetiet lietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Garantijas un remonta noteikumi

Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzu, griezieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi:

1.medisana izstrādājumiem tiek nodrošināta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Garantijas prasību gadījumā iegādes datums ir jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.

2.Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.

3.Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.

4.Garantija neattiecas uz:

- a.**visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
 - b.**bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepilnvarotu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;
 - c.**transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
 - d.**detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.
- 5.**Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījusi ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VĀCIJA

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

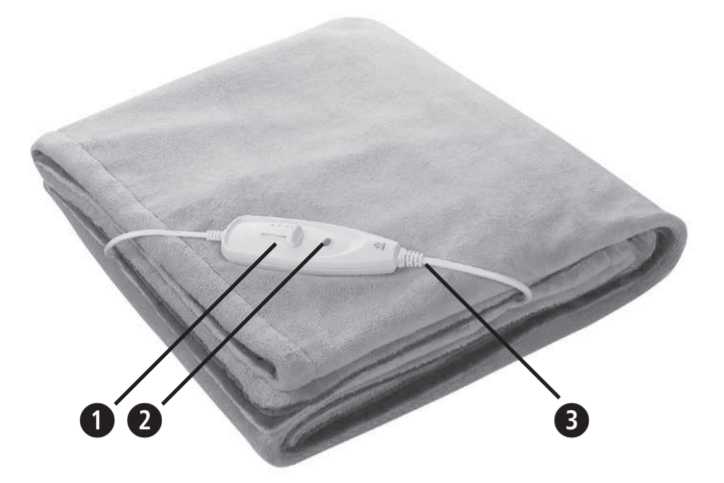
Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas versiju meklējiet vietnē https://docs.medisana.com/60228.

Pakalpojumu informāciju var atrast šeit: www.medisana.com/servicepartners

medisana


LT Naudojimo instrukcija Jauki šildoma antklodė HDW

Prietaisas ir valdymo elementai




- 1** valdymo elementas su slankiuoju jungikliu
- 2** kontrolinė veikimo lemputė
- 3** laido jungtis


Simbolių paaiškinimas

 Nenaudokite šildančios antklodės, jei ji sulankstyta ar suraukšlėta!

 ! šildančią antklodę nesmeikite adatų!


 Netinka vaikams, jaunesniems kaip 3 metai!

 Šildančią antklodę naudokite tik uždaroje patalpose!

 Šildymo antklodę galima plauti rankomis pagal etiketę!

 Nebalinkite!

 Šildančios antklodės nedžiovinkite džiovyklėje!

 Šildančios antklodės nelyginkite!


 Nevalykite cheminiu būdu!

SVARBU! Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.

ĮSPĖJIMAS Privalote laikytis šio įspėjamojo nurodymo, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužeidimų.


DĖMESIO! Laikykitės šių nurodymų, kad išvengtumėte galimų prietaiso gedimų.


NURODYMAS Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.

 II apsaugos klasė

LOT Partijos numeris

 Gamintojas

 Perdirbimo simboliai / kodai: Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.

LT Saugos nurodymai
 **Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus ir saugokite ją, jei prireiktų vėliau. Jei prietaisą perduodate tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią instrukciją.**



- Prieš įjungdami prietaisą į maitinimo tinklą, atkreipkite dėmesį į tai, kad jis būtų išjungtas ir kad etiketėje nurodyta elektros įtampa atitiktų jūsų kištukinio lizdo įtampą.
- Atidžiai patikrinkite šildomą antklodę prieš kiekvieną kartą naudodami, ar ant jos nesimato nusidėvėjimo ir (arba) sugadinimo žymių.
- Nenaudokite prietaiso, jei ant jo jungiklio ar laido matote nusidėvėjimo požymius, sugadinimus ar netinkamo naudojimo požymius arba, jei prietaisas neveikia.
- Jei tinklo laidas sugadintas, jį pakeisti gali tik **medisana** įgaliotasis prekybininkas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta sužeidimų.
- Šildomą antklodę naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje aprašytu tikslu.
- Nenaudokite prietaiso vaikams, neįgaliems arba miegantiems asmenims bei karščiui jautriems žmonėms, kurie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.
- Šį prietaisą draudžiama naudoti vaikams, jaunesniems nei 3 metai, nes jie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.
- Prietaiso negalima naudoti ir vaikams, vyresniems nei 3metai, nebent, perjungimo bloką reguliuoja vienas iš tėvų arba prižiūrintis personalas arba vaikas yra pakankamai apmokytas saugiai naudoti perjungimo bloką.
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir su-trikusių fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus neleidžiama atlikti neprižiūrimiems vaikams.
- Šildomos antklodės negalima lankstyti arba naudoti apvy-niotos aplink čiužinį.
- Jungiklio ir prievado nedėkite ant šildomos antklodės ar po ja arba kitaip jų neuždenkite, kai antklodę naudojate.
- Prietaiso negalima tvirtinti ar į jį smeigti apsauginių adatų ar kitokių aštrių daiktų.
- Niekada nenaudokite be priežiūros paliktos šildomos ant-klodės.
- Prietaisas skirtas naudoti tik butyje ir jo negalima naudoti ligoninėse.
- Negriebkite šildomos antklodės, jei ji įkrito į vandenį. Iš-kart ištraukite tinklo kištuką.
- Nenaudokite drėgnos antklodės arba drėgnoje aplinkoje. Šildomą antklodę galima naudoti tik tuomet, kai ji visiškai sausa.
- Neleiskite sudrėkti jungikliui ir prievadams.
- Maitinimo laidą laikykite atokiai nuo karštų paviršių.
- Niekada neneškite, netraukite arba nesukite šildančios antklodės už tinklo laido bei jo neprispauskite.

- Jei šildoma antklodė sugedo ar neveikia, netaisykite jos patys. Remonto darbus gali atlikti tik įgaliotasis prekybi-ninkas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Šildomą antklodę leidžiama naudoti tik su jai priklausan-čiu valdymo elementu.
- Prieš šildomą antklodę padėdami saugoti ir suvyniodami, leiskite jai atvėsti. Padėdami saugoti ant šildomos antklo-dės nedėkite daiktų, kad išvengtumėte įlenkimų.

Rekomendacijos dėl sveikatos


- Jei kiltų abejonių dėl sveikatos, prieš naudodami šildomą antklodę pasitarkite su savo gydytoju.
- Jei praėjus ilgesniam laikui pajusite raumenų arba sąna-rių skausmus, informuokite apie tai savo gydytoją.
- Ilgiau trunkantys skausmai gali būti rimtesnės ligos simp-tomai.
- Jei naudodami prietaisą jaučiate nemalonius pojūčius ar tai sukelia skausmą, jo nebenaudokite.

Pakuotės turinys

Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prie-taisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedels-dami susisiekite su savo pardavėju.

Pakuotės turinį sudaro:

- 1 **medisana** jauki, šildoma antklodė **HDW** su valdymo elementu
- 1 glausta instrukcija

 Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti gražinamos į žaliavų surinkimo punktą. Nenaudojamą pakuotės medžiagą utilizuokite laikydamiesi atitinkamų taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.

ĮSPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vai-kams į rankas! Pavojus uždusti!

Naudojimas

Su **medisana** jaukia, šildoma antklode **HDW** galėsite maloniai sušildyti ir atpalaiduoti visą kūną. Jaukiai prigluskite prie ypač minkštos šildančios antklodės ir pagerinkite savo savi-jautą. Šildoma antklodė turi elektrinę temperatūros kontrolės sistemą, kuri tiksliai reguliuoja šilumos tiekimą pagal nustaty-tą jungimo pakopą (1-2-3-4). Abu išoriniai trijų sluoksnių antklodės sluoksniai yra iš pūraus mikro pluošto vilnos audinio (100 % poliesteris). Šią lengvai prižiūrimą medžiagą dėl nuimamo valdymo elemento galite skalbti rankomis iki 30° temperatūroje.

Eksploatacija

Įkiškite tinklo kištuką į kištukinį lizdą ir slankųjį jungiklį **1** pas-tumkite iš **0** padėties į **1** padėtį. Kontrolinė veikimo lemputė **2** pirmiausiai šviečia žaliai ir tuomet mirksi vieną kartą rau-donai, kai tuo tarpu įšilimo fazėje ji nuolat šviečia raudonai. Pajusite, kad šildoma antklodė palaipsniui šyla. Kai šildoma antklodė pasiekia nustatytos šilumos pakopos temperatūrą, lemputė šviečia žaliai. Kai prasideda kita įkaitimo fazė, kon-trolinė veikimo lemputė **2** vėl šviečia raudonai.

Jei pageidaujate aukštesnės temperatūros, jungiklį pastum-kite į tolesnę, **2** ,**3** arba aukščiausią **4** šildymo pakopą. Kas kartą pastūmus jungiklį **1**, lemputė trumpai šviečia žaliai ir tuomet mirksi raudonai tiek kartų (2, 3, 4), kokia jungiklio pa-kopa parinkta, kai tuo tarpu įkaitimo fazės metu ji nuolat švie-čia raudonai.

Jei jaučiate, kad šildoma antklodė įšilusি per stipriai, jungiklį **1** pastumkite į žemesnę padėtį. Kad prietaisą išjungtumėte, jungiklį pastumkite atgal į **0** padėtį. Užgesusi kontrolinė veiki-mo lemputė **2** praneša, kad prietaisas yra išjungtas. Po to iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.

Pastumkite jungiklį į pirmąją padėtį **1**, jei prietaisą norite nau-doti be pertraukų. Praėjus 180 nepertraukiamo naudojimo minučių, prietaisas automatiškai išsijungia. Jeigu norite jį vėl įjungti, pastumkite jungiklį į pradinę padėtį ir tuomet vėl nu-statykite pageidaujamą šildymo pakopą.

Jei šildomos antklodės daugiau nenorite naudoti, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.


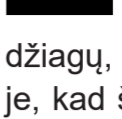
Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami šildomą antklodę, ištraukite tinklo kištuką ir leiskite jai atvėsti.
- Nuo šildomos antklodės nuimkite valdymo elementą, atjungdami kištuką apatinėje pusėje.
- Šildomą antklodę galite skalbti rankomis laikydamiesi eti-ketėje pateiktų nurodymų. Valdymo elemento nenardinki-te į vandenį, į jį negali įsiskverbti drėgmė.
- Šildomą antklodę džiovinkite ištiesę ant drėgmę sugė-riančio paviršiaus Kai šildoma antklodė visiškai išdžiūvu-si, valdymo elementą vėl tinkamai prijunkite prie šildomos antklodės. Šildomą antklodę leidžiama naudoti tik su jai priklausančiu valdymo elementu.
- Prieš šildomą antklodę padėdami saugoti ir suvyniodami, leiskite jai atvėsti. Šildomą antklodę laikykite švarioje ir sausoje vietoje. Padėdami saugoti ant šildomos antklo-dės nedėkite daiktų, kad išvengtumėte įlenkimų.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis:	medisana jauki, šildoma antklodė HDW
Maitinimas:	220–240V~ 50/60 Hz
Šildymo galia:	maždaug 120 W
Autom. išjungimas:	maždaug po 3 valandų
Jungimo pakopos:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Matmenys:	maždaug 180 x 130 cm
Svoris:	maždaug 1,7 kg
Tinklo laido ilgis:	maždaug 2,3 m
Gaminio Nr.:	60228
EAN Nr.	40 15588 60228 3

Šalinimas

 Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis bui-tinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus,  neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų me-džiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Prieš pašalindami prietaisą, išimkite bateriją. Panaudotas baterijas išmeskite ne kartu su buitinėmis atlie-komis, bet kaip pavojingas atliekas arba specializuotos pre-kybos baterijų surinkimo vietoje. Šalinimo klausimais kreipki-tės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Garantijos ir remonto sąlygos

Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoja

galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tar-nybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridė-kite kasos čekio kopiją.Galioja tokios garantijos sąlygos:

1.medisana gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.

2.Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laiko-tarpiu šalinami nemokamai.

3.Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsia-mas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elemen-tui.

4.Garantija netaikoma:

a.visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo nau-dojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateik-tos informacijos.

b.gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens atliktų remonto darbų ar įsikišimo.

c.pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gaminto-jo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.

d.atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.

5.Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripa-žįstama garantiniu atveju.

 **medisana GmbH,** Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA

Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasiliecame teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Naujausią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite internete adresu https://docs.medisana.com/60228.

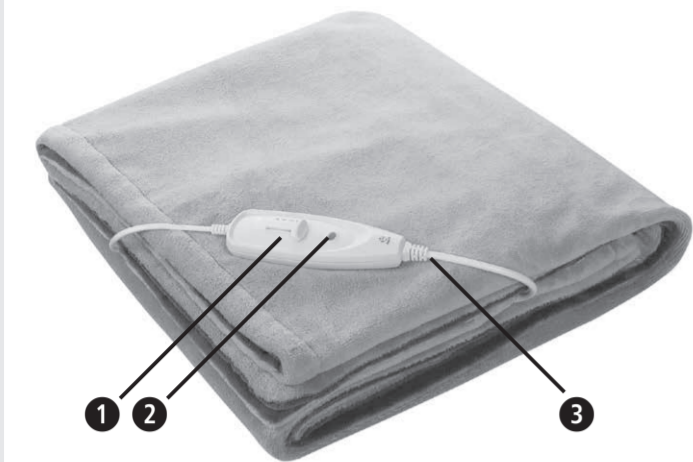
Paslaugų informaciją galite rasti čia: www.medisana.com/servicepartners



medisana®

RU Инструкция по применению Электроодеяла HDW

Прибор и органы управления



- 1** Блок управления с ползунковым переключателем
- 2** Контрольная лампочка
- 3** Соединительный кабель

Условные обозначения

- Не используйте электроодеяло в свернутом или сложенном виде!
- Не втыкайте в электроодеяло какие-либо иглы!
- Не подходит для детей до 3 лет!
- Используйте электроодеяло только в закрытых помещениях!
- Электроодеяло разрешается подвергать ручной стирке согласно указаниям, приведенным на этикетке!
- Не отбеливать!
- Электроодеяло нельзя сушить в сушилке!
- Электроодеяло нельзя гладить утюгом!
- Не подвергать химчистке!

ВАЖНО!
Несоблюдение этой инструкции может привести к серьезным травмам или повреждению устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.

ВНИМАНИЕ
Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ
Эти примечания предоставляют вам дополнительную полезную информацию для установки или для эксплуатации.

Класс защиты II

Номер партии

Производитель

Символы/коды переработки:
Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.

RU Указания по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.



- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Перед каждым использованием электроодеяла проверяйте, не имеется ли на нем признаков износа и/или повреждений.
- Не вводите прибор в работу, если Вы обнаруживаете следы износа, повреждения или признаки недозволенного использования электроодеяла, выключателя или кабелей. В этом случае верните прибор поставщику.
- Если поврежден сетевой кабель, то его разрешается заменять только фирме **medisana**, авторизованной мастерской или квалифицированному мастеру, во избежание опасности.
- Используйте электроодеяло только в целях, указанных в данной инструкции по эксплуатации.
- Не использовать устройство для воздействия на детей или людей с ограниченными возможностями, на спящих или нечувствительных к теплу, вследствие чего не смогут отреагировать на перегрев.
- Дети до 3 лет не должны пользоваться этим устройством, так как они неспособны реагировать на перегрев.
- Данное устройство не должно использоваться детьми в возрасте менее 3 лет, кроме случаев, когда пульт управления настроен родителями или опекунами должным образом, либо ребенка проинструктировали, как правильно использовать данный пульт управления.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Запрещается использовать электроодеяло в сложенном и скрученном состоянии или уложенным под матрац.
- Запрещается убирать сетевой кабель и выключатель на или под одеяло или другим образом перекрывать их.
- Запрещается втыкать булавки или другие острые предметы в электроодеяло.
- Не оставляйте включенное электроодеяло без присмотра.
- Прибор предназначен только для частного использования и не предназначен для коммерческого применения в больницах.
- Не поднимайте электроодеяло, упавшее в воду. Сразу же вытащите сетевую вилку.
- Не используйте электроодеяло во влажном состоянии или во влажных помещениях. Повторное использование электроодеяла допускается только после того, как оно полностью высохнет.
- На выключатель и питающий кабель не должна попадать влага.
- Не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими поверхностями.

- Не носите электроодеяло за сетевой кабель, не тяните и не крутите его. Не пережимайте кабель.
- В случае повреждения или неисправности электроодеяло нельзя ремонтировать самостоятельно. Ремонт может выполнять только уполномоченная торговая организация или лицо, имеющее соответствующую квалификацию.
- Электроодеяло разрешается использовать только с относящимся к нему блоком управления.
- После окончания использования дайте одеялу вначале охладиться, прежде чем скатать его. Во избежание перегибов и изломов не укладывайте какие-либо предметы на электроодеяло во время его хранения.

Важные для здоровья рекомендации

- Если у Вас имеются опасения в отношении здоровья, то перед использованием электроодеяла обратитесь к врачу.
- Если Вы в течение долгого времени ощущаете боли в мышцах или суставах, то проинформируйте об этом врача. Непроходящие боли могут быть симптомом серьезного заболевания.
- Незамедлительно прервите использование, если оно вызывает неприятные чувства или боли.

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и нет ли у него повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр.

Если при распаковке вы заметите повреждение изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

В поставляемый комплект входит:

- 1 Электроодеяло **medisana HDW** с блоком управления
- 1 краткая инструкция

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке или могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Ненужные упаковочные материалы следует утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей! Она может стать причиной удушья!

Применение

Уютным электроодеялом **medisana HDW** Вы можете приятно нагревать и расслаблять все тело. Устройтесь уютно под одеялом - и Ваше хорошее самочувствие еще больше улучшится. Электроодеяло оснащено электрической системой контроля температуры, которая, в зависимости от выбранного положения выключателя (1-2-3-4), точно регулирует подвод тепла. Оба наружных слоя трехслойного одеяла изготовлены из микроволоконного флиса (100 % полиэфир). Этот легкий в уходе материал и съемный блок управления обеспечивают возможность ручной стирки при температуре до 30 °C.

Работа

Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку и установите переключатель **1** из положения **0** в положение **1**. Лампа контроля работы **2** вначале горит зеленым светом, затем один раз мигает красным светом, после чего красный свет горит непрерывно во время нагрева.

Для увеличения температуры выключатель нужно перевести в следующее положение **2** или в положение **3**, или в любое другое положение до максимальной степени разогрева **4**. При каждом дальнейшем перемещении переключателя лампа на короткое время загорается зеленым светом, а затем соответственно установленному положению переключателя (2, 3, 4 раза) мигает красным светом, после чего красный свет горит непрерывно во время нагрева.

Если Вы чувствуете, что электроодеяло нагрелось слишком сильно, установите переключатель на более низкую ступень. Чтобы выключить матраc, передвиньте переключатель **1** назад в положение **0**. Если индикатор режима работы погас, матраc выключен. Выньте после этого вилку из розетки.

Если вы хотите использовать устройство в непрерывном режиме, передвиньте ползунок в первое положение **1**. Примерно через 180 минут непрерывной работы устройство автоматически выключится. Чтобы включать его снова, передвиньте ползунок переключателя в исходное положение, а затем снова на нужный уровень нагрева. Если Вы не будете использовать электроодеяло далее, вытащите вилку из розетки.

Чистка и уход

- Перед очисткой электроодеяла вытащите вилку из розетки и дайте прибору охладиться.
- Снимите блок управления с электроодеяла, отсоединив штекерное соединение на нижней стороне.
- Электроодеяло разрешается подвергать ручной стирке согласно указаниям, приведенным на этикетке. Переключающее устройство нельзя погружать в воду, т.к. в него не должна попадать влага.
- В целях просушки уложите электроодеяло на ткань, впитывающую влагу. После того, как электроодеяло полностью высохло, соедините блок управления с прибором. Электроодеяло разрешается использовать только с относящимся к нему блоком управления.
- После окончания использования дайте одеялу вначале охладиться, прежде чем скатать его. Храните электроодеяло в сухом и чистом месте. Во избежание перегибов и изломов не укладывайте какие-либо предметы на электроодеяло во время его хранения.

Технические характеристики

Название и модель:	Электроодеяло medisana HDW
Электропитание:	220 - 240 В~ 50/60 Гц
«Греющая» мощность:	прибл. 120 Ватт
Время автоматического отключения:	прибл. через 3 часа
Уровни переключения:	0 - 1 - 2 - 3 - 4
Размеры:	прибл. 180 x 130 см
Вес:	прибл. 1,7 кг
Длинный сетевой кабель:	прибл. 2,3 м
Артикул:	60228
Номер EAN:	40 15588 60228 3

Утилизация

Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы, в независимости от того, содержат ли они вредные вещества или нет, в приемные пункты своего города либо в торговые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию. Перед утилизацией устройства извлеките батареи. Выбрасывайте использованные батарейки только в специальные контейнеры или сдавайте в пункты приема батареек в магазинах! Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами! По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

Гарантия/условия ремонта

Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом. Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: <https://docs.medisana.com/60228>

Информацию о сервисе можно найти здесь:
www.medisana.com/servicepartners